中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部 六二一二六、發行部 七五五二六、廣告部 八五九九〇、社長室 六五六一十、總經理 九一〇三二
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠航空版另議）
新聞紙第壹一〇七五號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

外交部昨日宣佈

陳誠月底訪華府

與甘迺迪討論當前世界局勢

台北認爲陳氏訪美將可彌縫中美間最近裂痕

陳誠副總統

【台北廿三日中央社電】外交部宣稱：我陳副總統兼行政院院長，應美國總統甘迺迪總統的邀請，定于七月三十一日抵達華盛頓，正式訪問美國，外交部沈部長昌煥偕行。陳副總統將與甘迺迪總統及美國政府其他官員，就當前世界各項問題，尤其亞洲方面有關共同利益之各項問題，交換意見，並將藉此答聘詹森副總統最近之來華訪問。陳副總統夫人及沈部長夫人，均將伴同赴美，在訪問華盛頓之後，陳副總統一行，並將訪問美國若干其他城市。

【華盛頓廿二日中央社專電】白宮今天正式宣佈：中華民國副總統兼行政院長陳誠，與外交部長沈昌煥，將于本月（七月）三十一日抵達華府作正式訪問。中美雙方今天下午同時在華府及台北宣佈此事。

【台北廿三日合眾國際社電】中華民國副總統陳誠，將於七月卅一日，作爲蔣總統特使啓程前往美國訪問，與美國總統會晤，「俾使到美總統對於中華民國反對共黨之侵略行動，獲得深刻印象，及重申台人之國家政策」。據消息靈通方面人士宣稱：陳副總統此次訪問，將有助於彌縫台北與華盛頓間，對中共政策及其對承認外蒙態度所引起逐漸增加之裂痕。此間大多數中國人士，及外交人士，對於宣佈陳副總統訪美，均完全感到詫異。此間中國官員，希望副總統與外長沈昌煥此次訪問，「將導致澄清中美兩國之意見，提高彼此之諒解，與促進較良好之合作」。

【台北廿三日美聯社電】由於官方發表聲明，宣佈陳誠副總統將應甘迺迪總統邀請訪問美國之故，此間人士抱有甚高希望，認爲會使到中美兩國關係陷於緊張之各項問題，經已或將可獲得解決。一般認爲該項聲明，係顯示由於美國進行承認外蒙，與所謂華盛頓主張「兩個中國」加入聯合國所引起之緊張關係，得被鬆弛。現時並無若何徵象，顯示美國經已提出任何試探，俾探知蔣總統是否願意接納一項邀請。據悉：蔣總統在一九四九年中國大陸失陷之後，曾誓將不訪問西方，直至返回中國大陸時爲止。

應付西柏林危機惡化

英將召集後備兵

臨尼薩及麥南馬拉今日抵達倫敦 與英國防大臣會商加強防衛伯林

【倫敦廿三日美聯社電】據星期日報稱：倘西柏林危機惡化，則英國將召集陸軍後備兵。星期日快報稱：此項於現時加以考慮之措施，將非一次大規模之動員。美國防部長麥南馬拉及參謀首長聯席會議主席臨尼薩將軍，將於星期一日抵步，俾與英國防大臣威金生進行會談。該報謂：英政府「不以爲柏林之局勢已至需要採取應付危機之境地」。該報稱：一除召回數千名技術人員、後備人員及陸軍緊急後備隊之常務部隊，以加強該區現有陸軍後備隊之力量外，「威氏不願提供更大貢獻」。

【巴黎廿三日路透社電】美國防部長麥南馬拉，今晚在此間附近之歐洲盟軍總部，與歐洲盟軍統帥諾斯達將軍參照柏林危機問題召開之會談，以商討加強防務之問題。該首長聯席會議主席臨尼薩將軍及國防次長長尼茲陪同下抵達總部。麥南馬拉在與臨尼薩將軍及國防次部，荷蘭籍之北大西洋公約組織秘書長史狄克，亦在諾氏之[illegible]

日內瓦會議 續談寮中立

【日內瓦廿三日路透社電】據威人士今日稱：寮國會議之英蘇聯合主席，將已同意有關寮國中立之問題一覽表中三十點之大部份，該一覽表或時間表，將成爲十四國會議之詳細談判之基礎。該兩位聯合主席，料將于明日爲此事再度會晤。

【倫敦廿三日路透社】今日此間有資格之人士稱：美國已將過去數週籌劃應付柏林危機之各項辦法，提交華盛頓之英大使館。美國防部長麥南馬拉及英國防部大臣威金生，將于明日在此間會晤之時，共同討論此等措施之軍事意味。麥南馬拉訪問巴黎及倫敦之後，即行返美。

【巴黎廿三日美聯社電】美國防部長麥南馬拉在星期日與英人[illegible]

辦公室中與彼等會晤，據北大西洋公約組織官員稱：在今天會談之後，諾下會發表聲明，麥南馬拉定於明天飛往倫敦。…法及其他盟國之官員，終日商討嚴重之柏林問題。麥南馬拉倚同其主要之助手，乘車前往歐洲盟軍總部。麥南馬拉與諾斯達統帥將於星期一日赴倫敦。

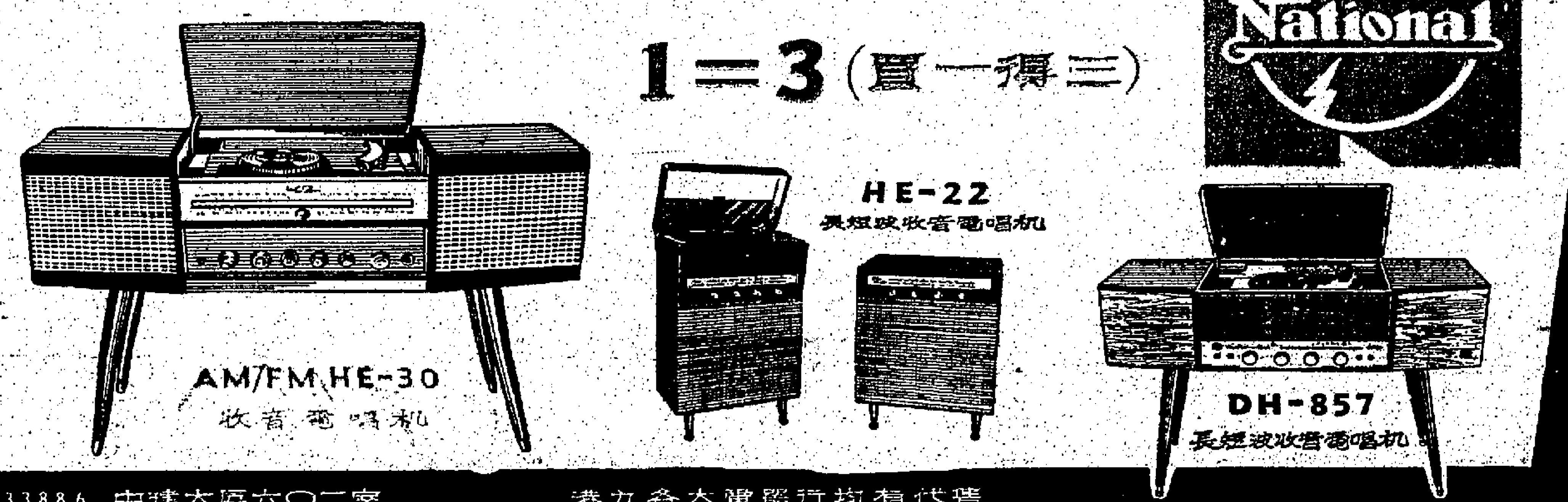
港九首創第一家採用 全選保險付郵包

中原 華洋 中西藥品 原子收音機 洋什貨 衣服布料 膠鞋雨衣 品種無限 單車 水筆 毛巾 打火機
本立行
九龍長沙灣道一九五號 電話：五八二四六
七月廿九日起改用新電話：八零九七一七

港九最新型一價百貨商店
瑞興公司
總代理
意大利名廠 美麗牌 銀底甲油 唇膏
MISSLYN

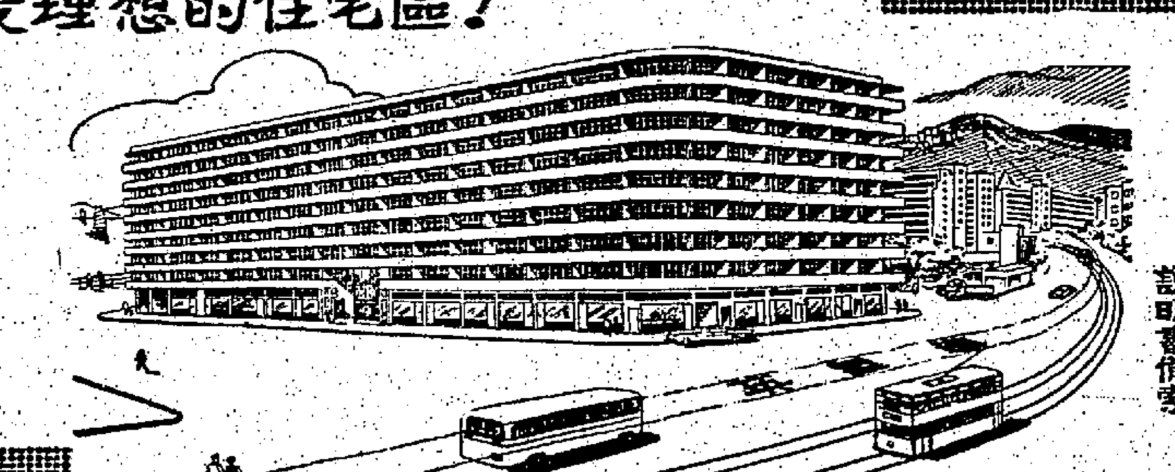
具備鮮艷顏色六十二種
銀底甲油二元九毛半　不脫色唇膏三元三毛半

1961 樂聲牌
原音身歷聲 收音電唱机
收聽身歷聲播音一普通必需用一架長波机(AM)及一架超短波机(FM)併在一起「樂聲牌」HE-30 AM/FM身歷聲收音電唱兩用机可以隨意欣賞AM.FM及AM/FM之身歷聲播音一切節目.一物三用既簡便又經濟特此鄭重介紹.
預祝香港電台英文節目 AM/FM 身歷聲播音
1=3（買一得三）
National



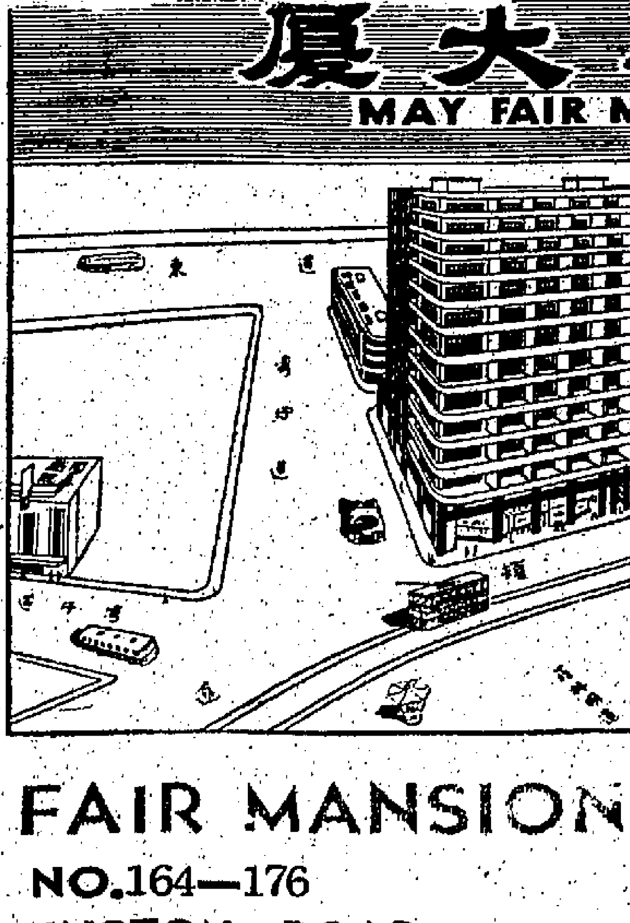
總代理 信興電器貿易有限公司 電話：21551・33886 中建大厦六〇二室 港九各大電器行均有代售

北角 麗池左鄰 多寶大樓
第一期 多無樓餘 請速購置 舖位全部沽清
第二期 經已打樁…由 $8,316.00 起
最理想的住宅區！



假期照常辦公 說明書備索
九折優待 尚有二天
*分期付款*分層出售
*環境幽美*交通便利
貳萬九千餘元起 旺地舖位
洽購處：萬泰置地有限公司
寫字樓：香港畢打街中建大厦十三樓1226室・電話23623／32624／21171
地盤辦事處：英皇道 電話774588

美華大厦
MAY FAIR MANSION



MAY FAIR MANSION
NO.164—176
JOHNSTON ROAD
FOR SALE

APPLY TO.
HUNG HSING
CONSTRUCTION CO. LTD.
50A HILLWOOD ROAD
GROUND FLOOR.
KOWLOON HONGKONG
TELS. 63779 62377 63768. 28631
No. 19 JUBILEE ST.
HONG KONG

美華大厦
香港莊士頓道一六四至一六七號
興旺舖位
華麗住宅

優點介紹：
地點適中：交通方便、面對大酒家、大戲院、大餐廳、夜總會等林立之區・
年期長久：九百九十九年全港年期最長物業
優待顧客：分層出售、分期付欵。在八月底前九折優待
特價每層由一萬九千餘元起
樓層無多・購買請速
接洽處：鴻星營造有限公司
九龍尖沙咀山林道五十號A地下
電話：六二三七七九、六三七六八
中區辦事處：租卑利街十九號順聯大厦地下
電話：二八六三一

法突達成停火協議 比塞大城已無槍聲

巴黎方面傳停火會談未能順利展開 阿剌伯地區戰事繼續進行

【比塞大廿三日合衆國際社電】此一城市籠罩着一種緊張之和平。雙方所下之停火令，已於今天黎明前呈現，顯然已於今晨完全生效。除阿剌伯人地區之外，傘兵已完全控制此一城市。

【突尼斯廿三日法新社電】據今晨抵達此間之消息稱：比塞大城之停火已告生效。此間於上午九時卅分（格林威治時間上午八時卅分）左右所接獲之消息稱，該城已無槍聲。

【突尼斯廿三日路透社電】據突尼斯官方宣稱：有關實施停火協議之談判，已由突尼西亞行政長官及法國海軍基地司令阿曼在比塞大開始進行。該電台稱：雖則談判已告展開，惟法軍仍繼續在比塞大掠刼私人房宇。阿曼將軍與比塞大行政長官已於昨晚達成停火協議，幷預定於今天黎明在比塞大及上午八時在其他地區生效。

布爾傑伯邀韓馬紹 在突尼斯舉行會談

【突尼斯廿三日路透社電】突尼西亞總統布爾傑伯今天邀請聯合國秘書長韓馬紹在突尼斯就比塞大危機問題與渠進行會談。此項邀請，係在致交紐約之韓馬紹之信中提出者。

【巴黎廿三日法新社電】據此間今天正式宣稱：法國比塞大基地司令阿曼將軍與突尼西亞之比塞大行政長官，已達成有關城內及毗鄰比塞大地區停火問題之協議。該項宣佈稱：「阿曼將軍與突尼西亞之比塞大行政長官，經已達成協議，根據此項協議，停火令已於當地時間星期日凌晨一時在比塞大城內生效。幷預定於當地時間上午八時（格林威治時間上午七時）在其餘地區生效。阿曼將軍及比塞大行政長官定於今天（星期日）下午二時（格林威治時間下午一時）進行會談，以商討各項關於停戰之問題。」

一據較早消息稱：阿曼已於星期六日接獲有關停火及與突尼西亞取得接觸之訓令。

【巴黎廿三日路透社電】據此間官方際明稱：會談地點之困難，今天已使比塞大基地司令阿曼與突尼西亞行政長官之會談未能舉行。突尼斯電台於較早時聲稱：此項會談已告開始，惟此間於格林威治時間下午四時發表之官方聲明稱：此項會談仍未舉行。

【突尼斯廿三日路透社電】突尼西亞政府之公報稱：政府今晚下令其在比塞大城之軍隊停止一切進攻行動。此公報謂：突國軍隊已奉令留守其在比塞大之據點，以待雙方對聯合國安全理事會命令撤退至其原駐地方之議決案之實施達成協議。此次停火命令亦適用於撒哈拉方面之突國部隊。

【聯合國廿二日路透社電】聯合國安全理事會今日要求突尼西亞境內停火，並請法國與突尼西亞雙方部隊撤退至其在比塞大戰事未發生以前之原駐地點。當聯合國秘書長韓馬紹提出比塞大危機有威脅世界和平之警告後，瑞典與比瑞弗於是提出此一項折衷解決辦法。此折衷方案以十票對零票通過，法國於表決時放棄投票權。

【比塞大廿三日路透社電】儘管法國與突尼西亞於昨晚達成停火協議，惟直至今天上午六時爲止，激烈之戰事，仍在比塞大之阿剌伯地區繼續進行。惟停火令已在其除之比塞大地區有效予以執行。

突尼西亞宣傳部長昨日表示 中共將派志願軍赴突國

中共突在倫敦招募志願軍赴突國 納塞爾宣佈謂予軍援

【倫敦廿三日路透社電】據此間突尼西亞大使館發言人今天稱：一百名英國志願人員之「象徵式」部隊，刻正在此間招募，俾參加一枝國際部隊協助比塞大之突尼西亞部隊。此等志願人員之遴選工作，現已幾近完成。該大使館發言人稱：此枝部隊將應突尼西亞總統布爾傑伯之請求，保持一百人之數，並將僅爲一枝「象徵式」部隊。

【開羅廿三日合衆國際社電】阿剌伯聯合共和國總統納塞爾，昨日宣佈埃及將以政治及軍事援助突尼西亞，因爲阿剌伯之戰係整體者。渠在一九五二年革命成功之第九週年國慶日，向五十萬人發表演說。渠又謂：今日吾人與突尼西亞聯同而對法國之侵略。突尼斯流一滴血，即係吾人之流血。

【巴黎廿三日路透社電】法國官方人士，今天對突尼西亞所謂一架法國戰鬥機曾於宣佈停火之後，以機關槍掃射突尼斯以南六公里之亞成奈軍用機場之說，絕予否認。

【貝魯特廿二日法新社電】突尼西亞宣傳部長馬斯務第本日在此間宣稱：渠相信中共將進至派遣志願軍俾協助其國家進行現時「反對法國主義」鬥爭之程度。馬斯務第在率領一個親善代表團訪問中國大陸之後由北平抵達此間。渠在黎巴嫩祇停留數小時。渠在黎巴嫩外長蘇克拉予以接見之後，即前往突尼西亞大使館聽取關於突尼西亞危機之最近報告，渠隨後於晨間飛往開羅。渠謂渠在中國大陸之訪問，獲得「完全之成功」。

【大馬士革廿二日美聯社電】半官方中東[illegible]

英財相明日宣佈新預算 將增稅百分之十

烟酒汽油等價格可能因而提高 新措施每年可使約二億英鎊囘籠

【英國．溫多佛廿三日路透社電】英國財相勞合，今天在鄉村勾留，俾對其小型之節約「預算」加以最後之修改。勞合將於星期二日宣佈此項「預算」，以解除國家經濟現時所受之壓力，勞氏下榻於此間附近之白金漢郡首相鄉間官邸契克斯，英首相與勞合雖無進行會談之正式安排，惟麥美倫亦在契克斯，可供隨時進行磋商。英政府之問題，係儘管英國繁榮，其工人能全部就業，惟其海外支付差額則未能令人滿意，倘英國欲維持其現有之高度生活水準及避免通貨膨脹，則進一步增加輸出及抑制國內消費之壓力，實屬必要。財相可以即刻採用之兩項主要調節措施，係㊀對一切主要關稅、國產稅及購物（貨）稅，加收百分之十。此項措施，意味英人所消費之烟、酒及汽油之價格，將告提高，同時，若干類購物稅所適用之商品，價格亦將較高（在購物稅刻每年爲國庫帶來二十餘億鎊），上項附加稅倘充份付諸實施，則每年使約二億鎊囘籠。㊁對僱主課以每週每一工人可能繳四先令之新僱稅，其用意在阻止陷於不景氣時期之公司，仍然僱用可供從事缺乏人力之生產及出口工業之勞工。僱主容許其僱員轉至其他工業，政府即可節省稅款，政府亦可由於工業人力更爲平均之分配而獲益。除此兩項調節措施外，政府刻正設法控制所有英國在海外之開支，其中包括其海外駐軍及駐西德部隊之經費在內，據政界之消息稱：政府可能同時決定將上週一個公共開支委員會所建議之若干經濟建設原則，付諸實施。

中立國家舉行會議前 西方將就對德國問題 發動大規模外交攻勢

【華盛頓廿二日法新社電】西方國家現正準備在八月底以及九月初，中立國家在伯爾格萊德（南斯拉夫首都）舉行會議之前，爲德國問題發動一次大規模外交攻勢。此攻勢之主要路線，將由八月五日在巴黎舉行之西方外長會議所決定。此攻勢之目的將爲：㊀在有關締訂德國和約之事西方談判方面，從克林姆林宮推卸一切責任，㊁試圖使中立國家相信現時之危機，責任全在蘇俄身上。

甘迺迪決逐步實施 增強軍事防衛計劃

將要求正規武裝部隊增加十萬

【紐約廿三日美聯社電】紐約時報今日稱：甘迺迪總統「已決定一項逐步實施之計劃，以增強西方盟國之政治、經濟及軍事力量」。該報援露通訊謂：該報獲悉此項決定「雖由蘇俄最近對柏林施予壓力所推動而擬定者，但並非完全針對柏林之防衛而設者。其旨，此計劃旨在改善西方盟國在世界任何部份發動任何種類戰爭之能力」。紐約時報謂：以美國而言，甘迺迪總統「將不頒佈任何緊急或動員命令。渠將請求正規武裝部隊增多十萬人，延長若干國民兵役及若干後備人員之訓練時，以及加速製造某種武器」。該通訊謂：西德政府已被請求增加其陸軍之人數，以及對在其領土上之盟軍給予經濟上貢獻。該報謂：「以前因軍費問題與波昂政府發生糾紛而撤退之英軍，最少有一萬名被請求調回德境。」西德經已表示假如北大西洋公約組織理事會提出此種請求，則西德將願意服從。」該西德外長，已定於八月五日至八日在巴黎與美、英、法三國保持較密切磋商，以期可把甘迺迪之計劃迅速予以實施。

中共訓練非洲青年 從事游擊破壞活動

【倫敦廿三日路透社電】新近獨立之非洲國家「星期電訊報」一計劃此種破壞行動，俾使此等國家可由有組織之左翼集團加以控制。「星期電訊報」在另一頁刊出一篇社論，對中共在非洲之陰謀表示警惕。該報之社論稱：「一些非洲共產黨人之錯誤觀念，認爲共產國家會以無私之援助，提供給他們。此一保守黨報紙之外交記者撰文稱：「今天在非洲各國之青年，刻正在北平由中共予以破壞活動及游擊戰之訓練，其中六位係由中國大陸返國時被捕之略麥隆人，曾被搜獲若干文件，足以證明此等文件，是以證明爲期十週之訓練，由幾內亞及迦納取得共產集團之支持，加以鼓勵，又給以武器，俾使彼等在本國發動叛亂。彼等對此等有關破壞活動之文件，會要加說明。共黨已供應杜森林地區，且到非洲國家，特別是略麥隆，被彼等破壞爲一個沒有美國協助之馬來亞乎？」

蘇共產制度破產

蘇共刊物主張在西伯利亞 恢復施行私有農業生產制

【加爾各答二十三日泛亞社電】據英文「政治家日報」駐蘇聯記者電稱：蘇聯最近之一期「十月」文藝月刊，主張在西伯利亞東部恢復私有農業生產制度。「十月」雖爲文藝刊物，但反映克姆林宮之動態與主張。該刊主張將集體農場以半永久性之方式移交耕種者，並以耕種者之家庭爲單位，渠等所獲得之報酬，將以其農業產之多寡爲定，此亦即在集體制度之規範內，恢復有如被蘭所施行之私有耕種制度。據稱：西伯利亞東部之若干地區，已經恢復此種制度，蘇聯東部稱爲縮，恢復私有耕種制爲挽救彫疵之一策。

艾克促國人保持鎮定 不要被蘇方狂言嚇倒

在國際緊張局勢下支持甘迺迪

【密執安州．蘇達斯密特廿三日美聯社電】美前總統艾森豪本日在此間記者招待會中說：「美國人民在現有緊張國際局勢下，應作甘迺迪總統後盾，保持鎮定和團結。」「美國人民勿被嚇倒，但應時時記住其爲美國人」。他在此間與其三個兄弟聚首休假，緊於柏林危機，乃對記者們發表談話，促各國團結。

【湖地廿二日合衆國際社電】美前總統艾森豪本日在記者招待會中，促美政府和人民在現有緊張國際局勢中「保持鎮定」。他說：他對甘迺迪總統在外交上正有進展。但他對於柏林一類問題，不肯表示意見，因爲他「並不明瞭最近情形」。他說：如果甘迺迪總統召集後備或國家守衛隊，增加每月抽調數額，則當有良好的理由。總統的工作是去研究問題，並定訂他認爲外交上的正確途徑。「如果有不對之處，我們有權批評，但切要記住：我們大家是美國人」。

長堤選美會揭幕 五十二國美人爭妍鬥麗

中國小姐馬維君儀態萬千 攝影家爭相獵取美妙鏡頭

【長堤廿二日中央社記者李秋三專電】一九六一年「國際美人」選美大會今天揭幕。五十二個國家的代表佳麗，今晚在此間紀念堂舉行正式的揭幕典禮。在開幕典禮中，代表五十二個國家的佳麗，穿着各自國家的民族服裝，每一位佳麗出場時，都要在觀衆面前亮相，尤其是在爭取評判員的好印象。在每一位競選的小姐出場後，向觀衆發表簡短演說，然後向長堤市長錢德贈送禮物，市長轉送給她們每一位長堤市的鑰匙。

「中國小姐」馬維君，以中國的平劇臉譜一把，同時，送給長堤市長。

由于此五十二人均爲「靚女」，致前評判員，將傷腦筋。幸運之勝利者，除獲榮銜外，尙有一萬美元之現款獎金，每個佳麗，昨晚均有一種象徵伊之國家之禮品贈送長堤市長錢德，至于市長即給予每位佳麗一張市鑰匙。芳齡十九之「香港小姐」張瑤，穿着一件紅底繡花之旗袍，以一艘小漁船送與市長。

【長堤廿二日中央社記者李秋三專電】一九六一年「國際美人」大會今天揭幕。五十二個佳麗，都要爭取「國際美人」之頭銜，據記者所見，「中國小姐」馬維君今天穿着大紅色的旗袍，綴上美麗的花朶，攝影家們一再要求她們擺出各種姿勢，顯得她很有耐心的再攝出一張一張的照片，她的表現，大家都很高興。

「中國小姐」馬維君小姐很有耐心的再攝出「拍照，她很有耐心的作「回國」，她不願再像其他一樣擺出的身段，她的美，那些攝影家們都要她拍，她應付自如的表現，那是非常的美麗，都是非常的表現，現在，馬維君的美好，她的神采煥發，而態度從容。

【長堤廿三日中央社記者李秋三專電】此間有些人把「中國小姐」認錯了，以致使我把人認錯了，「謝謝你」，馬太太說：「可是我不再年輕」。

各位亞洲小姐談觀感

中國小姐盛讚美人極盡友好 日本錫蘭小姐盼晤尤伯連納 香港菲律賓小姐稱許美食品

【長堤廿三日合衆國際社電】在此間參加選美之亞洲佳麗的意見，大家都很友好。

今日承認伊等對於美國之感想及汽車長龍，頗感興趣。「中國小姐」馬維君承認伊對美國極爲友好，余已不再畏懼」。至於日本及錫蘭小姐，均甚希望能會晤電影明星尤伯連納。此外，菲律賓小姐對於食品此從「光頭明星」，無此熱心。「香港小姐」張瑤同意有關食品之說法，惟謂伊欲嫁中國男人。

一名中共士兵 冒險逃出西藏 請求印度庇護

【印度．勃克頓拉廿三日合衆國際社電】一名中共士兵，已逃抵印度邊境，請求印度政府給予政治庇護，他是最近逃亡至印度之中共士兵。據稱：該士兵在西藏時，曾經目擊中共部隊殘殺西藏人民的暴行，他說：共軍在西藏之行爲，使他不再願意爲中共服務。據官方消息稱：他現正接受印度官員的盤問。

（據新德里消息）外務部官員已證實此項消息，惟謂此一中共士兵之姓名未予發表。據悉：印度當局對於是否給予庇護，正在考慮中。

【新德里二十三日泛亞社電】據新德里消息：一名中共士兵已逃抵印度邊境之西藏難民營，渠稱：逃出西藏係因不堪中共之虐待，彼在西藏看見中共部隊之殘暴行爲，其後潛行過境至印度。印度政府已准其逃入印度。

外蒙表示 願與日本建立邦交

【東京廿三日美聯社電】據本日消息：外蒙古已表示願與日本建立外交關係。消息靈通人士謂：外蒙古之官員曾在莫斯科透過日本駐蘇聯大使館表示，要求准許兩國官員交換訪問。此一要求，係經外蒙古駐蘇聯大使館所提出者，渠等並要求日本派遣一官方人士前往外蒙旅行，以考察一切事宜。

西藏抗暴運動仍繼續發展中

嘉瑪桑佩稱

【台北廿三日泛亞社電】西藏抗共軍副總指揮，西藏人民反共志願軍嘉瑪桑佩，昨日在此間舉行之記者招待會中稱：自一九五八年西藏抗共運動開始以來，西藏人民的抗共運動，仍在繼續發展中，而且其聲勢日益壯大，他說：現在西藏人民所需要的是外來的援助，因之，渠希望自由中國政府以武器及藥品接濟他們。他說：西藏同胞的抗暴運動，已經有過多次的勝利，不斷發展中。渠謂：西藏境內不斷的反共鬥爭，佩爲首先在西藏境內掀起反共運動之抗暴領導人。

東德共黨一再揚言 與蘇簽訂和約後 管制西柏林通路

並謂蘇軍隊仍留駐東德不退

【柏林廿三日路透社電】東德共黨官方報紙「新德意志報」今日稱：「德意志民主共和國與柏林問題之談判，係自然及有利之事」。該報謂：「一個東德與蘇俄簽訂和約之後，東德將有權管制西柏林之通路，及要求西方國家承認東德政府，否則西方國家將無法使用西柏林之通路」。該報稱：「此等要求並非新的要求，即係根據和約之規定」。

【東柏林廿三日路透社】東德國防部長賀夫曼將軍今天說：蘇聯軍隊將於東德與蘇聯簽訂和約之後，仍然駐有外國部隊，東德陸軍之適當工作，是保衛國家。

東德共黨領袖烏布里希今日稱：現在之東德「已擁有蘇軍保護」，一個外國勢力，是否威脅其國家的安全，則西方強國不能用此種威脅達成目的。彼方在此種談判中，可以提出任何要求，以期求得和平解決，我們準備在任何時刻與西方國家進行談判。

【柏林廿二日路透社電】東德共黨領袖烏布里希今日稱：東德國會議長狄克曼，今日在一次演說中稱：「東德軍隊將於和約簽訂後，強行封鎖通往西柏林之路者，此種想法之時，即施行政治廢棄」。

西德外交部長指出 蘇軍可能包圍德境 實行向西方施恫嚇

【波昂廿三日美聯社電】西德外交部長布倫塔諾今日指出：倘蘇聯總理克魯雪夫實行其與東德單獨簽訂和約之計劃，西德將會遭受蘇聯實行包圍之恫嚇，則外交部認爲兩個德國之和約將無可能。西德外交部發言人稱：西德拒絕蘇聯所提出之一切建議，蘇聯要求之通知書所表示之態度，外交部長表示：渠將在巴黎外長會議中，對蘇聯之要求，提出西方之立場。外交部於星期日較早時發表一紐約前線報刊出之談話項，謂若克氏會以集結蘇軍爲威脅之後，西德將予以抵抗。

美議員告知甘迺迪 增強軍力計劃 兩黨將予支持

【華盛頓廿三日美聯社電】在柏林及其他地方之參議員，今日促請甘迺迪總統對柏林問題採取堅決之立場，特別強調自由世界一定要對共黨的挑戰，作堅強之反應。參議院外交委員會主席傅爾布萊特，及其他參議員均表示，支持總統的增強軍力計劃，並表示將給予一切必需的權力。參院外交委員會主席謂：「余欲把克魯雪夫置於守勢。」美國必須對於共黨之挑釁，採取堅決之態度。

談太空飛行經過

蔚藍天空突由藍轉黑變化萬千 太空囊返地球時突然上蓋爆裂

【卡納佛拉爾角廿二日美聯社電】太空人格里遜今日對此間記者稱：當余飛至太空最高處時，我覺得一切都很美麗，天空由蔚藍變爲深黑色，而太空則在我頭上，此時余正在注視天空的變化。他說：「余於飛行中並無恐懼，因爲余在接受訓練時已習慣一切」。

格里遜謂：當飛向太空時，太空艙沿着火箭之推力向上飛升，余看見地球，看見太平洋、大西洋及佛羅里達之海岸線，景色非常美麗。

【卡納佛拉爾角廿二日美聯社電】太空人格里遜在星期五日，以時速五千二百八十哩飛行十五分鐘之後，降落於大西洋上。其太空囊於落海時上蓋突然爆裂，海水灌入艙內，格里遜跳出艙外，在水中游泳，直至直昇機將他救起。他說：他跳出之後，須游泳七分鐘之久，始被救起。

【卡納佛拉爾角廿二日法新社電】此間飛彈試驗場的專家今日稱：太空人格里遜乘坐之太空艙，於飛行後，沉入大西洋海底，可能永遠無法打撈。

伊朗抗議 蘇俄電台 干涉內政

【德黑蘭廿三日路透社電】伊朗今日向蘇聯提出強硬之抗議，指責莫斯科電台對伊朗內政之干涉。伊朗外長納斯利向蘇聯大使比利夫作強硬之口頭抗議。

日將爆發新革命

日共頭目春日庄次郎謂

日共代表大會廿五日開始舉行

【東京廿三日路透社電】日本共產黨分子春日庄次郎，已將七名黨員開除黨籍，傳說此事將於本月未來黨綱（將於本月廿五日星期二開始舉行之日共第八屆全國代表大會通過之綱領）之爭論中提出。春日庄次郎，反對此項黨綱，謂日本將爆發新革命，係一種新的民主革命，係一種反對兩個敵人之革命」。另一日共領袖春日庄次郎，於七月廿日會議時，強調日共在三年內之路線，並說明日本係由「美帝」所控制，强調日本之革命，係爲反對美帝主義之鬥爭。

據日共機關報「赤旗報」宣稱：該黨綱草案「將再發生之七個日共領袖遭到開除黨籍之後，係在本月初被日共開除黨籍者，以及宮本顯治等所引起者。」

日共機關報「赤旗報」宣稱：日共黨員在本年增加一倍，已達十萬人。但日共雖已增加黨員，在本年初一萬人，最近日共十年內已增加一倍。此間若干報紙評論稱：日共內部之分裂，不能視爲力量之衰退。

（據日共內部分析）日本共產黨服從聯合國之日本資本主義者所控制之一傳支持此說：㊀中共等可能在此個地區發動。

中共突召回駐北韓大使

【東京二十三日泛亞社電】據中共北平電台宣佈：中共駐北韓「大使」喬曉光，被召回中國大陸，於昨日離平返北平。喬曉光於一九五六年四月派往北韓任職。

中共作蘇俄應聲蟲 謂召開對德和會 可緩和歐洲緊張

【東京廿三日泛亞社電】中共「副總理」陳毅，昨日在北平代表中共發表聲明，謂歐洲之緊張局勢可以緩和，惟西方必須同意蘇聯之建議，以召開對德和平會議。陳毅說：中共「完全支持」蘇聯之立場。他說：西方國家施加攻擊，在美帝支持下，已經要求以武力改變德國之疆界。

中共可能攻金門 製造台海峽新危機 響應蘇對柏林恫嚇

【台北廿三日美聯社電】可能進行一次新的軍事冒險行動，俾轉移對中國大陸嚴重饑荒之視線，「彼等在此次饑荒，不能在七年內獲得元氣」。㊁彼等可能在此個地區發動。

美國對華政策 目前開始轉好

台北外交界人士看法

【台北二十三日泛亞社電】台北英文「中國郵報」今日稱：「一般外交界人士」表示，美國對華政策「正有一大改變」，好的方面在作大改變，除非國際情勢發生巨大變化，否則，中美間之關係，將開始進入更密切之合作階段，以在國際上共同對付「共產集團」。據稱：中美關係之「相當改善」，係發生於過去數天內，最初因中共可能進入聯合國問題而起。

美國在「中國」問題，以及美國將承認外蒙問題，致中美間之關係緊張，但美國人民及美國政府在中國人民之極力反對下，已經放棄「兩個中國」之原有計劃（至少暫時如此）。對於承認外蒙及加入聯合國之問題，亦已[illegible]

史慕德赴夏威夷出席會議

【台北二十三日中央社電】美軍協防台灣司令部司令史慕德海軍中將，於本日下午離開台北，前往夏威夷出席美國太平洋艦隊司令部的會議，他說：這項會議，是一項例行的會議，將使太平洋地區的美軍指揮官，聚集一堂，大家見見面。

李普曼函紐約時報指出 外蒙並非獨立國 美不應予以承認

如果因「收聽站」理由而予承認 美豈不是將亦會承認北韓北越

【紐約廿二日中央社專電】今天的「紐約時報」發表「美國百貨人委員會」秘書李普曼批評該報對外蒙問題的社論立場的一封信，李普曼在七月十三日所寫的信中說：你們七月十三日的社論說：「我們對外蒙問題」，贊成讓外蒙進入聯合國，及給予美國承認的計劃。你們說雖說「在國會中有強烈的反對……我們沒不出有甚麼迫切的理由，使國務院應從其想與蒙古共和國關係正常化的意圖中退却」。的確，在國會中有「強烈的反對」，我相信對國會議員的任何這種行動，將指出參議員和衆議員大多數反對任何這種行動，然而，你們是否暗示國務院是一個完全孤立的意見。你們建議國務院不顧此一意見。

沒有經濟，也沒有大使來交換他們的大使館。因爲經濟和大使們都要由國會通過。我們也堅稱：反對美國承認外蒙的辯論「是不能使人信服的」，外蒙既不獨立，也不是一個共和國，它是共黨帝國的一部份，唯一可能完成的「收聽工作」將是收聽共黨所需要我們聽到的東西──再沒有旁的東西，這樣我們也可以承認北韓和北越，因爲他們具有像外蒙所有的同樣理由，或者這是國務院所瞭解的將此一邏輯作進一步的推演，其意義將是在北韓和北越也有「收聽站」──甚至在東德也有。世界上仍必須有種道義存在。

立的機構。或者也是代表美國人民及他們選出的領袖（即美國國會）在外交政策問題上經過考慮的意見。在過去，當政府被認爲代表國會時，便在「雅爾達」和「波茨坦」，美國的安全利益就受到損害。我並不相信國務院會發現他們自己在與外蒙說偏離政權建立外交關係時，既是甚麼，否則，國務院可能[illegible]

警告

敬者本告白內所載之克加路名稱及商標經在香港及澳門註册，爲英國伯明咸克加路單車及庱打有限公司所有茲特警告各單車及單車零件製造廠及商行切勿製造或經營任何假冒或侵犯該公司商標，商標印製商亦並此嚴重警告不得仿印僞冒該公司之商標，任何侵犯該權益者可被民事及刑事控訴，此告。

克加路單車及庱打有限公司
總代理：怡和有限公司啟

社論

星洲三角政爭的內幕觀

——由李光耀指摘英國殖民主義引起的問題

最近新加坡區內有兩席議員改選，執政黨的候選人都爲反對黨所擊敗，因此事實，乃引起了執政黨內部的暗潮，因爲，藉控制立法議會而取得政權的人民行動黨，其本身原有中間偏左勢力和極左派之分。極左派由共黨組織力量所推出，自然要執行共黨決定的策略，這策略是逐漸征服執政黨內部，使政權完全落在極左派之手。現任政府總理的李光耀，其政治立場屬於「中間偏左」這一面，故自始即成爲「極左」政客鬥爭的目標。此次執政黨因一再在補選議席中失敗，極左派便認爲時機已至，要求李光耀辭職。李光耀無奈，乃向立法議會提出信任政府案，經過投票表決，該項動議獲得廿七票對八票（十六票棄權）的大多數通過，算是李光耀取得了對極左派攤牌式鬥爭的勝利。就人民行動黨的構成份子言，極左派自始即祇佔少數，故李光耀的勝利也早在意中，不過，由於這次兩派的鬥爭，却由李光耀口中揭露一項頗不尋常的事實，而星洲今後的前途，亦將以此項問題最值得注意。

據李光耀在立法議會舉行信任投票前發表演說稱：由近兩個月來星洲政治局勢的變化，可以瞭解「這是英國人企圖利用親共或共產力量推毀行動黨的手段」。據李光耀透露：英國最高專員曾於本月十八日與行動黨的極左派林清祥等接觸，並向林清祥保證，「英國可以考慮讓一個親共政府成立」；不過，在另一方面，英國當局却告訴行動黨，「應採取堅定行動，以粹他們維護殖民主義」。因此李氏強調指出：「英國當局的兩面手法做够高明」。同時，星洲財政部長吳慶瑞也在會中提出補充解釋稱：英國的計劃爲先讓共黨插足行動黨，待搞垮行動黨後，再除共產黨。像這種內幕性的三角政治鬥爭，如果不是由星洲執政黨負責人在議會中宣佈，外界將會對它的真實性，表示懷疑，但現在，人們已不能不相信這不是道路謠言，而是官方人士的報告了。

由於這次星洲政治鬥爭揭露了這一不平凡事實，不禁使人想起了一個問題，即西方的舊式殖民地主義是否尚有辦法擊敗共產主義的問題。因爲就李光耀等所指出，英國對星洲採取的策略，目前儘管運用兩面手法，最後目的仍是恢復殖民主義。由此看來，英國對殖民主義的「夾縫復辟」，似乎深具信心，否則，它對行動黨內部所用製造矛盾的手段，就簡直沒有合理的解釋。當然人們可以理解，星洲自昔稱爲遠東的直布羅陀，是印度洋和太平洋間交通的樞紐。英國過去經營星洲凡百餘年，一向視之爲遠東屬土的命脈，英國不願從此失去星洲，希望有一天把它再回掌握，試看是人情之常，不足爲怪。而這種心理，又不限英國爲然，大抵過去在海外擁有屬土而近年被迫放棄的國家，都莫不例外。照西方殖民主義所習用的手法，它們控制海外屬土的傳統策略，主要就是「分而治之」，即利用屬土各個階層的不和，使它能够從中操縱而發生[illegible]之效。以往西方國家每每以本身少數而控制屬土的多數，所謂「秘訣」，也不過如此。再以星洲自治過程言，英國也似乎很早便成竹在胸，處處爲將來保留餘地，因爲星洲居民係以巫、印、華人爲三大主體，這三個不同的民族，由於種種自然關係，自無法做到政治步驟的一致，故不論何黨執政，英國皆可假定其遲早終會發生問題，如果說，「分而治之」就是殖民主義的萬應靈符，英國自不妨以退爲進，等待他日「從頭收拾」的機會。此外，英國人又看到了一點，即星洲這個商港，本身不能構成獨立經濟系統，必須有所倚賴於馬來聯邦的鄰接，但星洲過去每有與馬來聯邦合併的請求，輒爲聯邦當局所拒絕。據說聯邦政府這一政策的制定，大部即係由英方所授意，大抵英國當局逆料，祇要星洲自治解決不了經濟問題，不管現有政黨的活動如何，最後都將無損於英國殖民主義的利益。

假如上述分析接近造成這次星洲政潮的因素，那我們却很懷疑，英國玩弄兩面手法的結果，不僅無補於星洲局勢，抑且還必招來更多的憎恨。還有，以目前世界大勢所趨，不要說共產主義已視殖民主義爲死敵，就是與共黨無關的民族主義，也不可能對殖民主義熟視無睹的。西方國家如想僅要保存它們某種海外的利益，這種想法未免有點危險吧！

各地通訊

泰警方採取突擊行動 逮捕數名陰謀分子

彼等圖分裂泰南四府脫離泰國 被捕者同黨竟敢恫嚇府尹縣長

【本報曼谷航訊】泰國警方日前以突擊行動，在泰國南部拘捕陰謀分裂泰南四府之暴動顛覆分子後，泰南行政首長之一的北大年府府尹乃甲森突接到這些陰謀分子的餘黨的恫嚇信。

據泰文暹泰報消息稱：北大年府府尹乃甲森于日前接到一封恫嚇函件，內容以紅黑水雷黨，函內大意說：泰南第九區域各府府尹、縣長、區長、村長不得阻礙「秘密青年聯機構」進行活動，并表示將以格殺手段，對付泰南分裂領土案証人。信中并闡明「秘密青年聯機構」之計劃。

該恫嚇信用泰文寫信封，信末署名「回教指揮部首領」，「曼谷指揮部」，「青年聯秘密機構」等名稱。

該消息又說：此封恫嚇信係上月二日所寄寫的，十九日由曼谷炮台區第八郵政局蓋印寄發者，北大年府府尹乃甲森已將恫嚇信向內務部報告。

據另一消息稱：在泰南四府進行反政府宣傳，及煽動回民脫離泰國統治之重要疑犯，已先後被警方拘捕五名，解抵曼谷由最高當局親自審訊中。另悉：警方特組之審訊委員會，已在四府進行解問四十四位重要証人。

又於七月十二日下午，在也拉府首轄謁沙丁區門牌一六九之七號，拘獲與此案有關之疑犯回民極端沙犯一名，警方並在此序內搜獲巫文宣傳品一批，當局已於七月十五日將該疑犯押解至曼谷，提交審訊委員會進行審訊。

又據悉該警察助理甲蓬警中將於十九日告訴記者說：警方此次在曼谷沙吞南路捲一棉織廠院內，拘獲散發傳單疑犯乃汶洛，係經過嚴密的調查，證明乃汶洛是散發傳單攻擊政府的主要分子，始行將其拘捕。

甲蓬警中將說：乃汶洛是否與外國共黨有聯絡，目前尚無明顯証據，但乃汶洛的罪狀是涉嫌危害國家安全及有共黨行爲。

大陸疫癘甚流行

連年災荒人民營養不足 患者無約醫治致痛苦不堪

【本報訊】大陸各地由於連年大旱，氣候反常，糧荒嚴重，人民既吃不飽飯，又要拼命勞動，以致營養不足，對疾病的抵抗力，普遍缺乏，故此各項病症不斷發生。

今年入春以來，疫癘尤爲猖獗，而最近更有擴大的趨勢，綜合中共報刊近月來的消息，目前大陸各地主要疾病，計有水腫病、肝病、痢疾、胃腸病、流行性感冒及地方性疾病（如內蒙之克山病，蘇浙之血吸蟲病）等多種，其中尤以水腫病及流行性傳染病最爲嚴重，其具體情況如下：

普遍性水腫病：目前全大陸多數均患有水腫病，祇是程度是有輕重之分。北中尤以南京、上海、北平、天津、洛陽、鄭州、咸陽、福州、濟陽、錦州諸大城市及山東之莒南、湖南之邵陽、安仁、衡山、零陵、江永、安徽之太和、霍山、阜南、四川之宜賓、資陽、巴州之遂義、陝西之鳳翔、大荔、江蘇之無錫、常熟、阜寧、浙江之永康、海寧、臨海，福建之閩清、南平、寧德之果洛、源中，遼寧之錦縣，吉林之農安、通化、黑龍江之克東，河北之興隆，河南之商水、廣東之東莞等縣人民患水腫病者最爲普遍。而以西南東北人民死於水腫病者，近來每日均達數十人之多。各地發患水腫病者，雖然如此衆多，但中共因醫藥缺乏及糧食不足，祇有聽其蔓延猖獗，始終沒有有效的方法治療，故死亡者日衆。

流行性的傳染病發生地區較嚴重者，計有福建之閩清、廈門、南平、同安、河北之興隆、衡水、平山、正定、承德、四川之成都、樂漢、資陽、安徽之界首、金寨、江蘇之漣水、沭陽、寶應、吉林之延江、青海之茫崖、浙江之嘉興、舟山、陝西之咸陽、寶雞、廣西之武勝、湖南之零郡等縣、以及雲南「麗江專區」，湖北、山西、西藏等大部地區。其較嚴重的事例，如：㈠青海茫崖石棉礦區，每日病號達八百餘人，並發生過級死亡的事件。㈡成都市各醫院經常住滿，即共幹家屬患重疾病者亦無法收容。㈢西藏有些地區發生瘟疫，迫使共幹也不得不暫時離開。㈣上海「國棉十一廠」及「柳州鋼鐵廠」均因病號過多，以至於停工。其他例証尤多，可說是不勝枚舉。

重慶等地物資奇缺 引起人民不滿

中共採取變相手法 壓縮人民生活水準

【本報訊】綜合「人民日報」近週來消息：四川重慶和甘肅玉門等地，由於物資供應太過緊張（無貨物供應），致人民的不滿情緒，不可遏止。

中共在「形勢比人強」的壓力下，要求商業部門共幹有計劃的組織「二流子」和中共認爲絕對可靠的積極分子，分別舉行所謂「消費者代表會議」，或「消費者座談會」，避重就輕的列舉一些供應工作上的枝節問題，要求改善，藉以緩和一般人民忿懣的情緒。

重慶市所舉行的「消費者代表會議」把戲，是指定由該市王家坡地區商店開始的，渝共在這個方圓十餘里的商業範圍內，指定一批工廠、學校、機關和里弄的「積極分子」，作爲參加「消費者代表會議」的「代表」。他們一面裝腔作勢的對物資供應的技術工作，如消費者不够全面商店、工作人員對顧客態度生硬等，作了一些不關痛癢的「批評」之外；另一方面對生活資料供應不足的根本毛病，不僅避免談及，還要以「救災」、「建設」等漂亮的口號，「自動」要求降低一般人民生活的消費指標。

甘肅玉門市僞商業局指定「南坪商店」召開「消費者代表會議」，亦指定工礦、機關學校、醫院、居民、職工家屬派出「代表」參加。這些「代表」，絕大多數均由中共「黨支部」和「小組」選拔出來的，他們甚本上不是「代表」一般人民提出有關消費方面的合理意見，而是代表中共的意旨，對消費者[illegible]而已。

粵人多以木薯充飢 中毒斃命慘劇頻聞

【中央社訊】在中共人爲饑荒下，大陸慘絕人寰的事不斷發生。一雄王的僑胞近接獲東莞家鄉的來信說：目前鄉村人民，由于粵共一再削減糧食配給量，因而無人能吃得飽，有不少人爲了苟延殘生，長年累月以木薯充飢饑腸，致中毒死亡的慘事幾於每日均有發生。

信中指出：最悲慘的，是寮步鄉一家姓王的，全家大小六口，在不到一個月中，因吃木薯而先後中毒斃命。其中一老婦死時瘦如枯柴，滿身瘀黑。

木薯有毒，已爲衆所週知的事，但鄉人因抵受不了饑火的煎熬，明知有毒也不得不吃。有些人還認爲就算中毒死了，亦好過慢慢餓死。

信中又說：粵共對各地不斷發生的中毒事件，不是設法增加糧食配給量或禁止人民採食木薯，而係宣傳和介紹吃木薯的方法（據粵共宣傳說，經多次煮和水漂便無毒），并號召各「公社」擴大種植木薯，作爲主糧配給人民吃用，而將由此剩餘得來的米外運換取外匯。

大陸工人農民 在過度奴役下 傷病死亡者多

【中央社訊】在中共奴役政策下，農村「人民公社」實行「生活集體化，行動戰鬥化」的農民，因不堪過度勞動的磨折而死亡相繼；在各地廠礦工作而在中共口頭上號稱已「當家作主」的工人，也因慘遭奴役，傷亡事故與日俱增。

據代表中共的「人民日報」透露，大陸各地許多廠礦企業的工人，因事故不斷發生，傷亡率相當驚人。

該報指出：事故之所以不斷發生，主要是由于缺乏各種安全設備，對各種工作必需的保護用品如手套、工作服、靴鞋等亦普遍不足；其次是有很多工廠，仍沒有制訂對勞動保護的規章制度。加上領導共幹不負責任，安全設備缺乏，致事故發生與日俱增。

該報又稱：日來各地農村因天氣酷熱，農民在耕作中中暑和意外事故傷亡的甚多。

粵共要求各縣設立 五金合作工廠

以產銷合一方式經營 圖解決供銷脫節困難

【本報訊】廣州消息：廣東省中共最近命令各縣市以「產銷結合」的「方針」，以所謂「前門設店，後門設廠」的方式，大量設立一邊生產，一邊銷售，一邊修理的所謂「五金合作工廠」，企圖急切解救當前各種小五金方面的產、銷、修理等多種多樣的困難。

據中共謂，這種「五金合作工廠」最初是由高要縣臨市開始的，它的形式是：一進門，便是一個門市部，那裡擺着一個小櫃台，共幹們坐在裡邊做買賣；櫃台外有兩個工人，叮叮噹噹地給人們修理工作；跨過門市部，再進去便是一個小型「五金工廠」，生產各種日用五金用具。這種「工廠」的形式，在過去是屢見不鮮的，並無甚麼特異之處，只因中共實施大躍進以後，一切採取統制政策，纔把此一產銷聯合關係破壞了。現在又恢復了此種制度，中共加上一個新名詞，稱之爲「五金合作工廠」而已。

粵共強調指出：工廠和門市部聯在一起，反映市場最需要那一類的物品？又那一類的物品容易損壞需要修理？等情況，使商業部門和生產部門的共幹，比較容易掌握。但在此一制度下的先決問題——如供給的五金用具種類太少，質料太差，數量不足等，倘使得不到一個根本和合理的解決，這些表面形式，縱來好看，仍然是一無是處的。

馬來關稅局在今年第二季 破獲鴉片五百五十磅

其中最大一宗爲三百廿磅

【本報吉隆坡航訊】今年四月至六月的三個月內，馬來亞聯合邦關稅局共破獲了五百五十磅鴉片，值銀約十一萬元（叻幣）。被關稅局人員逮捕而後被提控於法庭的販毒分子總共被罰款十二萬五千元。

關稅局一發言人告記者稱：今年第二季度，馬來亞聯合邦關稅局共破獲五百五十磅的鴉片，其中最大一宗三百廿磅，是在柔佛長堤被破獲者。

此外，被破獲的包括一百八十加侖的米酒，三千九百加侖的酒糟，十五輛汽車與貨車，二條船及八磅的印度麻。發言人說，三個月內，關稅局共逮捕一百九十八人，而其中廿三人爲走私者。

馬來亞總理拉曼稱 馬來語文在六年後 成爲聯邦正式語文

【吉隆坡二十三日法新社電】馬總理拉曼昨晚在「國語月」之「信約宣讀」典禮中宣佈，不管各方反應如何，馬來文必須在一九六七年成爲馬來亞聯邦之唯一正式語文。拉曼稱：「那些力圖以華、印語列爲官方語言者，徒屬浪費時間，如果繼續堅持此要求，則結果必將造成我們間的不團結，我勸告他們在不愉快的事發生之前，停止煽動反對國家的原則。」

中國警政代表團訪泰事畢返台

本報駐泰特約記者乃汶良

【本報曼谷通訊】由我國內政部警政司長賀信泰領的警政代表團，于七月六日抵泰，已於十三日返國，前後在此訪問七天。一行中包括台灣省警務處副處長林士賢及外事科科長莊錫藩等三人。

他們此來，係報聘前年泰國警察總監乃巴砥上將領導的泰警訪問團，包括公安局長乃甲齊准將、高級警官陳思漢上校等，曾應我國內政部的邀請，前往台北訪問，備受熱烈歡迎。他們一行五人返抵曼谷後，中泰兩國警方的交往至爲頻仍，而合作也極密切，泰國警官赴華考察研究的已有多起；而我國警察籃球隊的訪泰，更加強了雙方中級幹部的友誼。所以此次由賀司長領導的訪泰團抵達之後，泰國警方曾給予特別隆重的歡迎，及予以優異的招待。

在杭大使六日晚上所設的歡迎宴會中，泰國警方高級將領參加者極爲踴躍，除中央警訊局局長乃針叻中將、京畿警察總指揮乃巴猜中將、副總指揮乃猜少將、內地警察總指揮乃巴差中將、公安局長乃僥少將、外事局長陳拉少將、學術局長順逝上校、移民局副局長乃巴悅上校及校級警官多人外，當今泰國警察的兩位最高負責人——已由警察副總監升任代總監的巴砥上將，與兩年中由公安局長升任助理警察總監的乃甲齊中將，也均出席作陪。杭大使在致詞時特別指出，泰國警察參加大使館宴會如是之衆者，誠屬首次。杭大使當晚曾檢討中泰警察關係，並說明兩點：㈠旅泰華僑經營工商業，自應力求與警察合作，共保社會之安寧與秩序。目前泰國友邦警察工作，以防止共黨之顛覆爲主要目標之一，使館以往曾迭次表示，盼望華僑在此一工作上力求配合，相信僑胞爲了共同利益，定能加倍注意。㈡泰國警察與華僑經常直接接觸，沙立元帥以國務院長之身兼任警察總監，更賴巴砥上將與甲齊中將之督勞贊助，泰國警察已能善盡其爲人民服務之責任，中國僑民亦受其益，至足令人欽佩。

我國警政訪問團在泰國的活動，分爲兩個部門，其一是對泰國官方的，此中包括參觀泰國的警政和移民業務，以及在結束訪泰的前夕，贈警察總監的正式歡宴。其二是對華僑社團的，警政團曾先後拜會了中華總商會等八大僑團，和世界、星暹、京華與中華四家僑報。他們也曾應邀出席中華總商會全體執監委員、中國銀行以及旅泰僑領林國長夫人的歡宴，最後並假大使館舉行酒會，招待中泰人士，答謝各方款接的盛情。

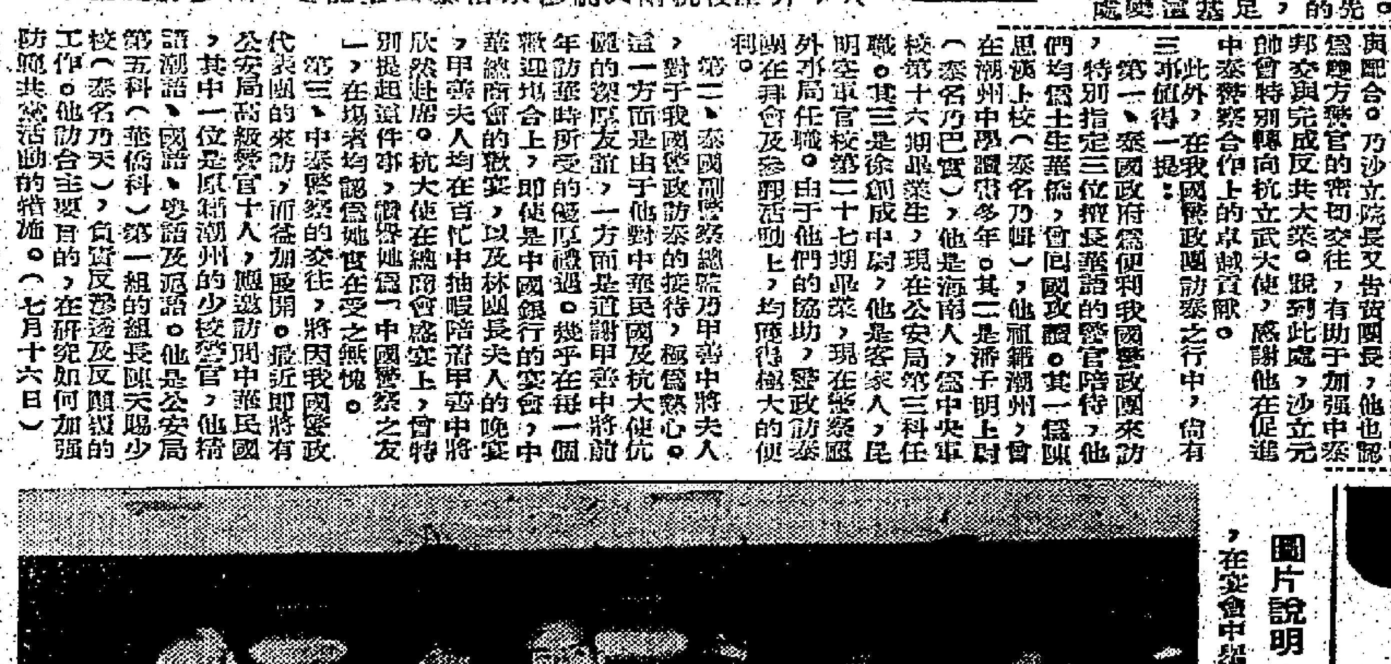
警政團訪泰的最高潮，是于十日上午十時四十五分，前往拜會泰國務院長兼警察總監乃沙立元帥，陪同晉見的有杭大使、巴砥上將、甲齊中將及其他高級警官等。沙立元帥曾向賀團長表示，他對中泰警察的緊密合作，深感欣慰。他並說，處于反共的最前線，中泰兩國同爲共黨侵略、滲透及顛覆的主要目標，兩國如何共同抗拒此一赤色的洪潮，有賴于雙方警察的協調與配合。乃沙立院長又告賀團長，他也認爲雙方警官的密切交往，有助于加強中泰邦交與完成反共大業。說到此處，沙立元帥曾特別轉向杭立武大使，感謝他在促進中泰警察合作上的卓越貢獻。

此外，在我國警政團訪泰之行中，尚有三事值得一提：

第一、泰國政府爲便利我國警政團來訪，特別指定三位擅長華語的警官陪待；他們均爲土生華僑，曾回國攻讀。其一爲陳思漢上校（泰名乃暉），他祖籍潮州，曾在潮州中學讀書多年。其二是潘子明上尉（泰名乃巴實），他是海南人，爲中央軍校第十六期畢業生，現在公安局第三科任職。其三是徐劍成中尉，他是客家人，民明空軍官校第二十七期畢業，現在警察區外事局任職。由于他們的協助，警政訪泰團在拜會及參觀活動上，均應得極大的便利。

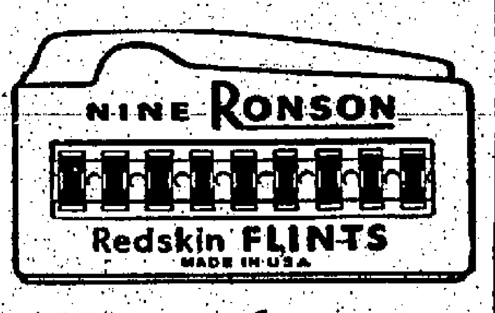
第二、泰國副警察總監乃甲齊中將夫人，對于我國警政訪泰的接待，極爲熱心。這一方面是由于他對中華民國及杭大使的深厚友誼，一方面是答謝甲齊中將前年訪華時所受的優厚禮遇。幾乎在每一個歡迎場合上，即使是中華總商會的歡宴，以及林國長夫人的晚宴，甲齊夫人均在百忙中抽暇欣然赴席。杭大使在總商會特別提起這件事，[illegible]，在場者均認爲她實在受之無愧。

第三、中泰警察的交往，將因我國警政代表團的來訪，而益加密切。最近即將有公安局高級警官十人，應邀訪問中華民國，其中一位是原籍潮州的少校警官，他精諳潮語、國語、粵語及英語，他是公安局第五科（華僑科）第一組的組長天賜少校（泰名乃天），負責反滲透及顛覆的工作。他協助主要目的，在研究如何加強防範共黨活動的措施。（七月十六日）



圖片說明：有「中國警察之友」之稱的泰警察副總監乃甲齊中將之夫人（圖中穿白衣者），在宴會中舉杯，祝中泰兩國密切合作。

可怕的蛔虫 是兒童健康大敵
唐拾義除虫疳積散
服後十二小時內疴虫
功能：祛除腸虫 健脾開胃 瘦弱變肥壯
港九各藥店均有代售

打火機之必需
朗臣 燃料及火石


最新 美國製造 「紅皮」九粒庄火石
RONSONOL
朗臣 打火機電油

與別不同！兼可指除油漬
請指定買 「朗臣」打火機燃料及火石

滑不留手
瑞典良礦 美國出品 鋒利耐用
「永利牌」双面刀片
各種双面刀刨均適用

EVERSHARP
總代理：炳遜行 電話：二五三一一
各大公司及藥房均有代售

薛桌聖
跌打 傷症
續筋駁骨 殘頑舊症 胸背騷痛 久患積瘀 氣促喘咳 刀傷湯火

手足 痲痺 酸痛
腫痛·軟痺 筋抽·痲木
風濕骨痛 四肢無力 風痰鶴膝 關節酸痛 腫痛軟痺 筋骨痲痺 手不能舉 脚不能行 筋抽麻木 請勿灰心 速來治理 屢醫無效 即日見功 限日痊癒 保証斷尾
醫館：九龍大埔道一百二十四號（搭六號巴士在欽州街口車站落車）
▲女跌打▼ 李寬妍助理

分類廣告
西藥
白花蛇舌草
四補精 PAULVICKEN Sipogen
梁愛華 婦科
上海名醫何學興 鍼灸
吳景雲 喉 專科
驅風救急靈寶聖藥 安南白桂油 提神醒腦 辟暑辟穢 防病治病
梁耀文 風濕 筋骨痺痛 舒筋止痛·一服見功
熊國輝 癬
李冰妍 婦科
羅老手專醫 大小婦科
特效藥
梁鳳鳴 婦科
黃華湛 痔瘡 無痛脫落·永不復發 疴血
方佐中醫師
卅年經驗 婦兒專科 余日初
外皮 雜症
朱辰東 痔瘡 疴血
疲火 癧

藉戰爭危機來鎮壓內部

克魯契夫憂患重重

「美國新聞與世界報導」週刊向各大國的蘇俄通查詢之後，發覺克魯契夫面對的憂患，是屈指難數和應付不暇的，因此，有些專家以爲他不敢發動戰爭，但有人認爲可能使他變成更兇惡。

·原古·

克魯契夫雖然口出大言，說勝利既得的勝利和未來的征服，可是在實際上，祇是一個憂患重重的獨裁者。從世界各地發出來的報道，都證明這一點。

克魯契夫的憂患是很大的。所以有些權威人士說，這蘇俄獨裁者就是沒有憂患，已是兇惡的，可是這些憂患會使他更加兇惡。

其他的權威人士說，蘇俄面對的憂患，已使戰爭在目前無發生可能。因爲戰爭除了大破壞之外，還有其他災難，就是一個瘋狂的人，也不敢嘗試。

然而克魯契夫正在柏林攤牌。他的威嚇如果實行而且不能使西方屈服，這樣就會引起戰爭。

然而在他的威嚇的幕後，存在着重重的憂患，使非共黨領袖的憂患比起他的憂患來，可以說是做小得很。

說的時候，也不後悔，沒有特殊的光榮來揚名於後世。在他將來，柏林是最後的機會，如果在這裏勝利，把西方擠出西柏林，整個西歐就會屈服，成爲共產主義爭奪的目的物。

他打算在將來作爭取柏林的嘗試的理由。然而，他的困難是軍事，是躊躇欲動和仇俄的，祇由蘇俄的陸軍把他們鎮壓住罷了。

民族主義

有一個美國權威人士說：「東歐人民已躍躍欲動，準備伸張他們的眞正民族主義來反抗蘇俄的帝國主義。」（上）

蘇俄對待外國學生眞相

假如他們不想做傀儡，便加以壓迫、毆打及驅逐。不過，由於他們的宣傳與擴大徵求，亞非等學生赴俄，仍有千五百人。

最後，院長變了這些事情，禁止放映電影，禁止討論，禁止我們外國寄來的報紙都沒收。俄國語言系主任古師教授，公開警告外籍學生：「我們不准學生像在資本主義國家自發求學的學生那樣行爲。我們希望的教育能照辦官方指示的那樣地做和思想。」

在宿舍中每一層樓，都有一個俄國共產黨員，擔任報告所有俄國學生的思想。

英國工人的可悲

只知加薪，對於工會由誰人把持，及把他們怎樣利用，其麻木程度，使人吃驚。

英國規模最大的工會之一的電業工會，已經受共產黨控制了十七年。但是，一名叫貝因的強硬的蘇格蘭人，也是該公會的克萊德朗區地方分會的書記，本年結束這個政權。貝因於一九五九年爭取選舉長的第二次選舉而失敗後，跟着起訴共產黨的陰謀舞弊欺騙手段獲勝。

在經過了四十天的時間，涉及一百五十四名前人以及二十三萬元的費用的審訊中，訴方提出許多訴訟以支持訴訟。

蘇以軍火供印尼後 澳洲決增強武備

現已發出定單，購置法國「幻象」式射戰鬥機百架、飛彈潛艇兩艘，重新裝備航空母艦及與美國發展防潛系統。

·易安·

印尼與蘇俄達成了一宗四億萬元的軍火交易，對澳洲的國防來說，這是一種挑戰，但澳洲已決定接受這一挑戰。鑒於南太平洋地區可能發生戰爭，印尼的軍力增加與及蘇俄的潛艇可能闖入本區（印蘇交易條件之一，是蘇潛艇得使用印尼港口），澳洲政府現正設法提高其海陸空軍的實力。

在今年內，印尼將從蘇俄手中獲得戰鬥機、轟炸機及名爲「賽伯」的無人駕駛飛機，數以百計的蘇俄飛機師、技師及工程師將隨同前去，俾訓練印尼人使用這些新武器。

澳洲方面認爲，蘇俄與印尼達成軍火交易，意味着蘇俄支持印尼向荷蘭人要求收回西伊里安（荷蘭人稱爲西新幾內亞）的政治運動。這個島嶼叫什麼，澳洲人可不管，不過他們認定這是澳洲國防線的一部份。西新幾內亞，距離澳洲的約克角不足一百哩，而且這個島的東邊更是聯合國交由澳洲托管的一個地方。

以表面實力而論，在這個「三角鬥爭」中，印尼是佔絕對優勢的。印尼的陸軍規模，比荷蘭的大十倍，比澳洲的大十五倍。

澳洲的軍事方面，素不懷疑印尼有向新幾內亞發動攻勢的能力，但是實際行動卻是另外一回事。例如，印尼缺乏登陸用的船隻，其空軍缺乏戰鬥經驗，甚至對運用蘇俄的「米格十七」型機或「伊留辛廿八」噴射轟炸機，也只有少許不能援少的經驗。

面對新開始擴充的印尼實力，澳洲也會增加其國防力量。購買法國「米里治」機的數目，將會由三十架增加爲一百架。這個數目的飛機，足供現駐於馬來亞的各澳洲空軍中隊全換新的飛機。

最初訂購的三十架「米里治」機，現仍在澳洲的政府工廠承造中，非至一九六二年不能交貨。

至於海軍方面，澳洲將購買兩艘專向飛彈驅逐艦，並將購買三十部直升機，以重新配備航空母艦「墨爾砵」號，使該艦能成爲反潛艇軍艦。同時另一艘航空母艦，正加以改裝爲一艘快速運兵船。部份海軍軍官，且正接受潛艇人員的訓練。

兩艘飛彈驅逐艦將由美國供應，而三十架直升機的訂單，則已在英國廠家手中。惟是第一艘驅逐艦要到一九六五年始能交貨。據澳洲國防部長麥尼爾說：澳洲將與美國合作，發展一個防潛艇系統，其所用的防潛武器，將能放射美國海軍的「馬克四十四」魚雷。這種魚雷，是設計來從飛機放射的。

今秋新裝更具羅曼諦克

戰爭氣氛太濃了

義大利的服裝專家已在羅馬展出他的精心傑作了。

義大利的高級時裝設計師們，去年在羅馬羅麗的巴伯里尼宮展覽了他們的秋季新裝。由於會場的佈置是如此堂皇及多姿多彩，許多衣服跟背景佈置比較，只能居於次席，不論從任何方面看，隨得滿堂采聲及讚賞。

今年義大利時裝的頭條新聞是，一般來說，時裝的外貌是稀奇古怪和「羅曼蒂克」的。在時裝的術語上言，「羅曼蒂克」是指服裝有多資的那飾物、華美的刺綉及漂亮的天鵝絨帶飾等，而其顏色則新奇特異，如所謂月光藍、玫瑰紅等。皮裘鑲嵌的領，很多人採用。披肩亦然，愛倫娜嘉納，用這些設計於白天的服裝；而方妲娜則用絹和天鵝絨來作料子，裁成晚禮服；花拉郎姬則加上長袖，設計成爲窄身的衣裳。

爲了「羅曼蒂克」，服裝都長得拖地。嘉句郎的一襲窄身晚裝，用絹做料，前方有多摺的闊裙狀的設計。而一流設計師方妲娜的那襲鑽天鵝絨晚禮會新裝的裙腳部份，是閃閃生輝的黃金網絲。而其所用的顏色，更是新鮮，包括有一種叫「愛窩紅」的顏色。方氏於詳述其新作風時說：「現時人們的是厭爭與炸彈。我的新作是對這種話題的反應。婦女們在晚間應穿得甜美而羅曼蒂克，我們的生活需要更富情感。」

義大利的運動裝，一向是美好的，今年的設計尤其加意修飾。例如在運動裝配以蟒蛇般的毛線邊飾，在滑雪後用的披肩上配以毛球，在滑雪用的羊毛衫上配綴飾物等，有人還用黑皮革做了一套緊身運動裝展出。

至於在寬裝方面，義大利的設計師一向是一流的。今年的設計，也頗「羅曼蒂克」。辛江服出了一襲男寬裝，外衣的肩部是格呢做的，衫身則是絲皮，袖口和領則是有彈性的絨線做的。女庶的服裝，比較保守，多數是腰綫低，裙子做開不多不少，有深摺。

其他時髦的用品，包括方妲娜設計的不分左右的鞋子，皮倫設計的三段手套，其中兩段是可以用鈕扣上去的，以便成爲出席正式宴會的長手套及蟒蛇皮做的雨衣等等。

圖爲羅馬最近展出的秋裝，右起：㊀蟒蛇皮雨衣，㊁「包裹型」皮裘，㊂兩件頭郊遊裝及㊃寬型大衣。

中醫師 伍覺能 李靜波 醫精 哮喘（俗稱扯蝦・又名扯氣）

吳國發 余 楊 周 指 陳光七 李佳英 尹 轉 李霖芳 植錦源

工商日報 分類廣告 收費廉 效力大 銷數廣 每段 每天 式元

北角海灣街 海灣新樓

向南花園洋樓 向海新型唐樓 大興企業公司

貨現則舊例舊地舊 售價萬餘不依地價時價 收租有分五高息！ 大昌

杉樹街 上海街 鉅昌建築公司

利成 碧街

土瓜灣銀漢街 唐樓萬餘元 自由大閣 平價租售

建煒新記建築公司 售租新樓邊單 區角旺 新塡地街466號 即可入伙 電話：26033 36573

招租 利成大廈

恆興建築公司新樓出售

章記 人人樂購 新式樓宇

北角 太子道洋房 大士樓 快完成

大單邊四樓 徵求 膠花廠注意 誠徵校址 徵求繪人材

收買衣車 誠徵伴侶 出讓 收銀機 新樓急讓 蟋蟀廉讓 啟事 離職聲明 聲明啟事 頂讓聲明 買石屋聲明

承頂啟事 遺失 作廢聲明 遺失聲明 營業 圓鐵 扁鐵 萬能角鋼 鰂魚 肉乾

種菜 專營各款 瑞香園 代客貯貨 萬能角鋼 天面漏水 萬能角鋼私傢具 譚新記 電話：771048

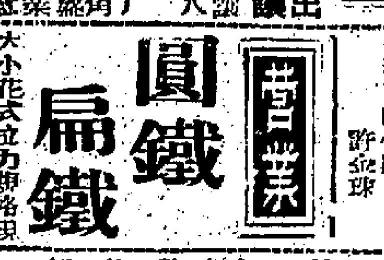
均益有限公司 電話 40036 40208 40422 40209 貨倉 燕梳 運輸

學生機位 準期起飛 廉價圖書 每日更換 平過一折 待聘

招生 會計 速成美術 補習 招生

本體學校專招寄宿學生 專師管教・保証滿意 現擁有七層新型洋樓 校址：土瓜灣馬頭圍道172—178號二三樓 電話：827192

暑期補習 國際 學校 加高工程 夜日 招生 汽車及重油機工程全科 無線電工程電訊全科（日夜班八月一日開課） 校址：油麻地窩打老道 電話：六二四〇三



鍾琰威 尋人 香港紗廠招養成工 聘請 紛領蔬菜 合作社請工友啟事

招請釘珠 女推銷員 聘教師 新型工廠招租 工廠招租 歡迎貴客 戲院旺舖 報效裝修 高尚洋樓 牙醫注意 官塘工廠 廖志安 力加素 補腦健身片

尚有分類廣告刊在第三頁

本港新聞

廖創興銀行董事長
廖寶珊突患腦溢血 昨晚病逝分科醫院

廖寶珊遺照

【本報訊】本港銀行界及商業界鉅子廖寶珊氏，自去年夏患高血壓症，時發時止，至昨日病情突轉嚴重，分延李樹培、楊澤煌、江秀鋭等醫生救治，至下午一時，轉入港中分科醫院療治，延至下午八時十分，因腦溢血不治逝世，享壽六十一歲，遺體即晚送移萬國殯儀館治喪，擇吉出殯。噩耗傳出，廖氏生前友好，多表惜悼。廖夫人陳瑞琼女士，現任保良局總理，哲嗣廖烈文君，現任東華三院總理，平日秉承廖氏意旨，熱心公益事業，年來協助廖氏襄理銀行、貨倉、置業及教育等業務，諸多得力，更爲同業及友好所稱道。此次寶珊氏溘然謝世，廖夫人及烈文君等將繼承遺志，對廖氏所經營之業務，發揚光大。昨晚記者往訪創興銀行負責人時，據該負責人稱，該行一切業務照常進行，並表示對廖創興銀行業務，決定一本初衷繼續支持。

廖氏係本港戰後相當成功大企業家之一，除早年已創設廖創興貨倉有限公司及廖創興銀行有限公司外，更再組廖創興置業有限公司、廖創興保險有限公司等機構，以配合其業務發展。而其所屬機構，年來業務均極蓬勃，創興銀行更先後在九龍城、旺角、深水埗、銅鑼灣等處設立分行。而置業公司近兩三年來亦先後在港九各繁盛地點購入大批地產，除在香港中區及九龍旺角興建總行大廈之外，其他已經購入準備興建大廈之地皮，尚有十數宗之多。其擁有之地產，時值相當可觀。

廖氏除致力于經營商務外，更于一九五三年自建校舍，創辦創興中英文書院，收容男女學生，多達千人，成爲港九規模最完備學府之一。

傳筲箕灣山邊台木屋拆後
闢電車路到柴灣
柴灣徙置大廈月底又有四幢落成
將繼續安置筲箕灣各村木屋居民

【新新社】政府當局以拆遷徙置爲完成發展市區計劃，已決定將筲箕灣區木屋居民首先徙遷，將該區木屋拆卸，然後由下月八日起至十六日期間內，隨該區居民分期徙遷，其中一小部份已指定徙居柴灣新填地大廈，之三幢大廈，按照所屬當局拆遷期者，後當局早已派員於未拆前按戶登記，並給予配號碼及按戶門前分配號碼，一俟徙遷時，即分別予以遷入居住，倘欲繼續開設小商店，可於領取入伙證時，須向辦事處申請，將可照給予舖位一間，使商店舖位月租繼續謀生，舖位月租爲一百元，至於房間大小，均按照人口多寡而分配。

又訊：柴灣徙置區新填地，本月底將又有四幢七層大廈完工，計分爲F、G、H、J四座，開設四幢大廈竣工時，將繼續徙遷筲箕灣各村落之木屋居民入住。

目前，柴灣新填地之G座與H座兩座徙置大廈，早已被兩間學校租賃，作爲興辦小學之用，G座係該區天主教海星堂所租，H座爲基督教信義會所租得，該兩間學校當局已展開招生工作，準備於下學年（本年九月）初開課。

本來，徙置大廈樓下原是用作開設商店者，每間每月租金…

又柴灣徙置區，將闢電車路軌，行駛電車，如該路完成後，柴灣居民往來，當稱便利。

財團準備競投
黃泥涌道公地
底價一百五十二萬餘元
英皇道一段屋地亦定期拍賣

【本報訊】而飯店獨家之黃泥涌道，昔日爲警官宿舍之兩層高建築物，當局決定予以拆卸後，騰出公地，香港工務司署已定下（八）月八日下午三時公開拍賣，該段地段規定拍得之人，須在廿四個月內，須建有價值二百萬元上蓋物，批期七十五年，每年地租一千七百五十元，期滿後可續批七十五年，但地租則另行估計。凡投得後，即須交現款或兩個月內交現款三十萬零四千八百元，作爲按金及地價之一部份云。

此段地產，據悉已引起本港商界人士注視，已有多個財團準備屆時前往競投，其中一個集團爲港華商人合組者，預算將來投得該段地後，以爲興建一間豪華酒店，配合旅遊事業之發展，預料開投時，將必引起多人角逐。

除上段「地膽」外，北角英皇道，又有一段可供建築大廈住宅用公地，同日下午三時半開投，該地段編號爲第七七三八號，面積約計六千〇四十平方呎，現定底價一百二十萬元，投得者規定在廿四個月內，須建有價值七十萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租五百五十四元，期滿…

查該段公地編號爲第七七四九號，面積約計三萬零四百八十平方呎，現定底價一百五十二萬四千元正…

出席日內瓦棉業會議後
財政司昨返抵港
不願透露會議內容
只說將有公佈發表

【本報訊】本港財政司郭伯偉，昨日下午由日內瓦乘英國海外航空公司班機返港。郭氏係於日前代表香港在日內瓦出席國際棉織品會議者。他昨天下機後，曾在機場貴賓室略事休息，但不允對記者透露有關該次會議內容。記者問他關於此次棉織品會議之結果，對香港方面有無利益？郭氏答道：這要視乎本港工業界人士如何解決及如何決定以後方針。這個問題，本人不擬作答，只有讓香港工業界人士去決定。記者以會議內容向郭氏叩詢，但郭氏表示不願發表意見，因須先向政府當局報告。他最後稱：「在本星期三日中間，我的報告便會完成，屆時將有公佈發表」云。（杜）

筲箕灣道上疾駛時
私家車突傾覆
車內兩人受傷

【本報訊】昨日下午二時許，筲箕灣慈幼學校附近發生一宗車禍，一輛私家車於行駛中突失控制翻倒，車內二人同告受傷，旋由途人報警將彼等送院救治。傷者姓名：㈠謝恩德，卅五歲，住筲箕灣街市背後村五十×號二樓；㈡區國泉，卅歲，住成安街某號。（唐）

担杆山三漁民
被魚炮炸傷
其中一人炸斷雙手

【本報訊】昨晚八時許，担杆山海面一漁船有漁民三人被魚炮炸傷，其中一人兩手更被炸斷，傷勢甚重，事後均送院救治。傷者：（一）男子黃妹全，廿一歲，炸傷兩手；（二）小童黃丙全，五歲，右眼及胸部受傷；（三）婦人鄺妹，卅八歲，傷背部，無大碍。

美國人投資港工業
約達八百萬美元
將有更多美資工廠在港出現

【本報訊】據工業界人士透露：年來美國人士支持或投資之工業，相當活動。但關辦之化工原料廠之計劃，則似已擱淺。而芝加哥某塑膠廠亦暫時放棄在港設廠，而代以設立批發機構。據調查，目前由美國人士投資之製衣廠、船廠、玩具廠、電芯廠、電筒廠、塑膠廠、收音機廠、汽水廠等共廿三家，去年則爲廿一家。

目前美國人在港之工商機構共有二百六十二家，一九六〇年爲二百二十家，一九五九年爲一百七十五家，而七年前則僅爲五十家。自去年底起，美商即開始從本地能、拉鍊及收音機之製造，目前籌備中者爲…

資金，約達八百萬美元。與此同時，本港美資工廠之用品，已不再以美國市場爲對象，亦列入國際合作者投資，若干貨物，已向英國及歐洲打出路，更多美資工廠在港出現。一般相信一俟香港…（日）

廠商開拓澳洲市場
可獲有利條件
張軍光等月前會做舖路工作
廠商會今晚爲甄文宗等餞行

【本報訊】中華廠商會赴澳洲工商業貿易促進團出發在即，此行結果，深爲廠商大衆期望殷切，良以本年五月該會總務部長張軍光于訪問澳洲時，與當地聯邦、坎培拉、布里斯本等地工商主要會所及我國駐澳各地使領館工商界首要及僑領等已先爲密切聯絡，爲該團作舖路。廠商會會長朱石麟氏，在上月底爲該會赴日觀展團及張氏等公設洗塵宴席上，曾推許張氏不特完成爲該會義務調查之使命，並提供詳盡之預告，指出香港製品爭取澳洲市場之展望，頗有可爲，主張本港工業應及時向澳洲市場推進，該團以有上述之良好安排，并該團壯行色計，特于…可獲入本上之有利協助，故會信該團此行可獲成功，并將爲本港廠商開拓澳洲市場及建立另一發展之鎖地。茲悉：廠商會爲…

（本報訊）……倘無人過問，因此丞有意於以後將興建完成之筲箕灣山邊大廈，租賃與辦學人士辦學，一則地方比較幽靜，二則可以利用山邊空地作運動場用，現在快將完成之G、H座，即爲鄰近山邊之徙置大廈，所以決定將其樓下層租與該兩教會開設學校，並且每間每月只收租金廿八元而已，斯固鼓勵辦學，使一般貧苦大衆之子弟，均有讀書之機會。

按城市設計委員會，爲發展柴灣爲衛生市鎮，決定在該區新填地內興建七層大廈，以後將所有私人十幢，現在已完成A、B、C、D、E、K家地及所建公地被徙六幢，如F、G、H、J座落成後，亦即第一期計劃已告一段，以後繼續興建若干幢大廈，以容納被徙之居民云。

港貨輪星運費
下月開始提高
兩地貿易勢必受到影響

【新加坡廿三日泛亞社電】香港貨物輸至星洲之運費，將於八月一日起提高百分之二十五。星洲商家將入港貨之成本，今後將無形增重，結果必影響兩地之貿易。中國大陸貨品由香港轉運來星者，其運費亦將同樣提高百分之廿五。

今（廿四）日下午七時半在該會聯誼廳宴，爲該團同人餞行，並邀參加者甚衆。茲將該團組織名單探錄如下：顧問：甄文宗，團長：張軍光，副團長：倫森文亮，秘書：蕭秉心，總務：何永福，交際：黃錦韶，財務：李進一，團員：貢國定、馮伯生、邵朝。

天氣與潮水

今日天氣預測：仍吹偏風和西南風，天色頗好。

昨日氣溫最高爲華氏表九二·一度，最低八二度。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八六度。

高潮：上午四時卅三分，下午六時卅八分

低潮：正午十二時二十分，下午十時四十分

德輔道中參核行　大道中余生行　大道中娛樂行

龍子·龍光·龍華
冷氣設備·舒適清涼

名廠選品　徹底減削　陣容充實　人人合用

仲夏清貨大減價

本公司歷次大減價，惠顧諸君均如潮湧至，獲致好評，良以實事求是，不惜徹底犧牲，故能爭取貴客信賴有以致之。此次舉行「仲夏清貨大減價」，貨式新，堆頭大，認眞減削，比以往更爲徹底犧牲，務求惠顧諸君滿意，欲購廉美貨品，幸勞玉趾！

·即日開始·

印刷精美 本公司禮券 豐儉隨意

最靚西瓜每磅祇售三毫
何必買下等貨？

時新鮮果公司
辦到大量日本台灣靚西瓜供應
港九各地電話光顧多少送到
門市部德輔道中四十六號 九十九號
（電話）三三二五二 三三八三四 三三四一三 三六二七四

樂道

班級：上下午校小學各級暨幼稚園
考期：七月廿八日（星期五）上午九時正
校址：何文田樂道台電話八二二四零七
（一）本校現籌辦中學、小學畢業、直升中學
（二）學生家境清貧而成績優異者，得申請減費或免費。
監督洪慧清 校長陸占春

安達旅運有限公司
美國總統輪船公司
德國航空公司
海空聯航最新貢獻
日本遊覽團
H.K.$2,950.00

准八月十六日乘搭美國總統輪豪華頭等客位起程，八月卅日回航乘搭德國航空公司最新型豪華「七二〇B」噴射客機，旅途享受舒適，遍遊日本神戶、寶塚、大阪、奈良、京都、熱海、沼津、箱根、湯本、東京、日光、鎌倉，等地美麗風光，包括頭等旅館早午晚膳，沿途伴遊並參觀寶塚少女歌劇團表演，及其他精彩節目，只收費港幣二千九百五十元，章程函索即寄。

安達旅運有限公司
九龍金巴利道美麗華酒店商場
電話：六一〇五二 六〇六二三

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

聞

令祖父廖公寶珊老爺痛於一九六一年辛丑年七月廿三日六月十一日戌時壽終本港港中分科醫院溯生於前清光緒三十一年七月廿八日戌時享壽積閏六十有一歲奉移萬國殯儀館治喪謹定於七月廿六日（星期三）上午十一時大殮七月廿七日下午一時在該館禮堂辭靈隨即出殯權厝東華義莊擇吉安葬哀此報

家少主 烈清 烈文 烈科 烈武 烈正 烈道 烈智 烈英 烈忠 少爺 烈芳（適蕭） 美琴 小姐之

令尊翁幼主 堯城 俊寧 孫少爺 碧鈿 碧欣 淑玲 孫小姐之

廖寶德堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館電話：七〇三四一 七六三一 七六三二 七七三八〇一

本港新聞

港九飛仔猖獗
匿伏梯間 毆打強劫婦人
昨天連續發生兩宗
一涉嫌男子在天台被捕

【本報訊】昨日下午，港九兩地先後發生兩宗飛仔梯間截劫金錢並毆傷婦人事件。連日飛仔出沒頻繁，市民頗感威脅，當局注意。茲將兩案錄后：

㊀昨午十二時卅分，土瓜灣道二××九號三樓梯間轉角處，一名由教堂禮拜後歸家之老婦，突被兩名預伏在上址暗處之飛仔用硬物毆傷頭部，並強行搶去手袋（內有現款百餘元），兩飛仔得逞後逃逸無踪。

老婦受傷後高呼救命，驚動三樓住客出視，即報警，召十字車將受傷老婦送院救治。傷者黎玲娣，六十歲，住上址七樓，係一虔誠教徒，每星期日必往教堂做禮拜，向安無恙，詎料昨午由教堂返家時，竟遭歹徒所算。事發後，大隊中西警員趕抵現場偵查，並通緝追尋兩名廿餘歲身穿夏恤西褲之飛仔青年，因疑與此案有關。

㊁下午三時許，紀順道九號B座之樓梯內，一名從街外購物歸家之婦人，被一名飛飛男子強行搶奪手上所戴與米金錶，伊不甘損失，乃與之糾纏，並高呼「搶野」，該飛仔歹徒不意伊如此反抗，迴時大窘，恐被拆敗，強將伊推倒地上，乘隙急即向街外狂奔逃去。伊倒地後受傷，但仍扶傷追出街去，當時適有一休班警長行經上址，睹狀後即發足追捕，至羅雞街十八號天台上，將一涉嫌男子拘捕帶署偵訊。至被搶之婦人，因與匪徒糾纏時受傷，後被送院救藥。傷者名謝碧燕，卅二歲，與夫同住上址五樓。

滙豐銀行一稽核被控
勒索製衣廠主案 今天起正式審訊

【新昇社】滙豐銀行稽核員涉嫌利用職權，向一製衣廠老板恐嚇，主使其製造僞價單疑案，已定今日起正式在九龍地方法院開審。被告人上次在地院提堂時，表示不認罪，將由其延聘之律師代辯。

被告杜毅，卅六歲，係滙豐銀行稽核，首兩次在九龍裁判司署提堂時，共被控涉嫌恐嚇勒索罪，所涉及之款項共四萬二千二百元。至六月六日再提堂時，控方提出加控廿二項罪名，其中十一項爲恐嚇勒索，十一項爲偽價單之罪位，統計勒索之款項共爲三萬二千元；被告合共被控廿七項罪。被告至最後始被轉解地方法院提審，法官准被告以一萬七千元現款担保外出候審。

新電話簿 今日起換發

【新亞社】電話公司刊印之一九六一年度新電話簿，定今（廿四）日開始發用，換領電話簿之處所，大部份已於上週間寄發。今次換發電話簿，與過去稍有不同，即每一張咭均有換領地點印明，分區換發，工作當較順利，故換領電話簿者，在換領之前，必須看清楚選咭所指定之換領地點，否則徒勞往返。

新電話簿內有若干電話號碼，係由七月一日開始生效者，但換電話簿必須要將舊者交還，因此今後數日間，查閱電話號碼將有些微困難，故有人認爲電話公司應改變辦法，以後應勿收回舊電話簿云。

龍子·龍光·龍華 仲夏清貨大減價

據龍子行、龍光行、龍華公司消息：該行等向只經售歐美名廠正牌新貨，服務於顧客，故以往每次大減價時，均甚低廉，顧客均踴躍選購，今次大減價，貨式新穎，種類繁多，堆頭甚大，雖在減價當中，尺碼齊全，花色美備，且能節省金錢與時間，在顧客方面可作適意之選擇，在公司方面，可使貨如輪轉，不斷推出新貨，以適應各界人士需求。查該公司定本月二十四日（星期一）起，舉行仲夏清貨大減價，當又有一番盛況。

何永樂公子 何康樂新婚

【本報訊】何永樂先生及其夫人康同環女士之長公子，康有爲之外孫何康樂君，昨（廿三日）午與莫樹德小姐舉行婚禮，儀式隆重。晚上假座彌敦酒家歡宴親朋。各方致賀及參加婚禮者有名流殷商周湛燊、何世禮將軍夫婦、林蔚中、李鈞甫、黃麟書、江茂森、伍伯芹、徐亨、謝伯昌夫婦、麥健增夫婦、嚴清峒夫婦、鄭竹坡、馮熙英、胡秩五、麥啟甫、湖鴻烈、李應生、李冬吾、康同家、姚潁樵、司徒輝、曾振邦、余瑞堯、夏日康、何鍵等八百餘人。圖爲新婚夫婦在婚姻註冊署前合照。

東華三院招考 女看護生放榜
取錄百零一名 廿七廿八兩日檢驗體格

【本報訊】東華三院本年度招攷女看護練習生，本月一日筆試之後，所有試卷業經評閱，今（廿四）日上午，在普仁街東華醫院大堂門口放榜，計取錄一百零一名。三院已將取錄考生通知書按址發出，並定本月廿七、廿八兩日上午九時，檢驗考生體格，地點在廣華醫院，九月一日起分批開始入學受訓。凡及格被取錄之考生，依照規定日期辦理各項手續，否則作爲棄權論。茲將取錄考生名單錄下：

麥秀屏、林珮瑛、陳笑貞、馬景瑜、張玉玲、麥娛紅、鄭麗華、黃潤甜、梁麗英、張玉嫦、鄧雯嫦、楊錦芳、唐寶珍、李錦石、盧平平、李雪香、楊鳳玲、吳美珍、馮碧玲、梁佩儀、袁瑞儀、張世梅、陳紅玉、馮瑞莊、林悅蘭、戴念莊、黃惠賢、梁碧妮、朱玉珊、張雨蓮、梁金玉、王孟光、嚴瑞媛、沈燕儀、張素卿、張秀華、區宗賢、梁秀蓮、黃佩璇、麥冠常、尹志儀、廿美容、何少梅、李惠清、劉麗紹、周淑貞、劉玉嫻、鄭麗娟、李佩嫺、余燕娜、陳淑瑜、饒苑如、汪喜旭、陳慧愉、關錦瑤、馮碧草、陳學芬、鄧秀珍、譚嘉菲、陳麗英、麥翠玉、區敏、林靜怡、曾詠娟、馬玉華、陳麗珍、王忻怡、黎冰清、衛炎芳、劉潤芳、徐倩儀、余玲芬、朱義珍、馬雪卿、趙月清、吳合儀、曾妙珍、徐惠燕、謝有焱、鄺潔儀、唐振夏、姚惠吟、姚鳳容、任碧珍、游惠蓮、陳寶文、羅鳳嫦、關雅霖、任秀瓊、林燕端、郭惠娟、劉玉珍、呂娜娜、陳慧英、範昭暉、李綺美、李淑賢、林碧荷、謝淑儀、馮燕芳、陳秀貞（百）

斑馬佬先生話：

㊀不依行車綫行車，是發生交通意外的一項嚴重原因。
㊁在開車的時候，先要想一想。不要等到撥後關頭，才作主意。
㊂在鬧市裡開車，要小心。要想到行路人可能犯錯誤。

鑽石冰瓶招貼畫 應徵者十分踴躍

金錢熱水瓶廠有限公司，爲其出品「鑽石牌」鋼膽冰瓶，在本報刊登告白，徵求彩色招貼畫，並許優獎者，第一名將獲獎金港幣一千元，其餘各等名次獎金亦甚豐富。日來本港及馬來亞、新加坡等地美術家向該廠函索彩色樣本及投稿者甚衆，此項徵求，顯然已匯大衆興趣。刻距截止期八月十五日尚有三週，如欲應徵，可將作品投寄「九龍浙江街七十三號地段金錢水瓶廠宣傳部」，評定結果，將於九月一日在本報發表。希望應徵者密切注意：據稱：鑽石牌冰瓶彩色招貼，將隨該廠不斷開拓之市場，散發世界各地。此種冰瓶，目前暢銷，內備有之一種容量由一磅至十多磅及十二磅，大小齊備，適合各人需要隨心購用，十分方便。

三洋牌最新出品 十磅洗衣機應市

據日本三洋電機株式會社消息：該公司出品之三洋牌家庭電器用具，歷史悠久，馳譽世界各地，其出品原子粒收音機、洗衣機、電風扇、電飯煲、電雪櫃等行銷各國出口最高紀錄，以款新、式靚、美觀、耐用取勝，最近該廠爲普及大家庭、大酒樓、大酒店等應用最新出品的特大電動洗衣機，每次可洗衣服十磅，爲全港獨有最巨型的洗衣機。據稱：此機可洗大小毛氈、被單，可洗多或洗少的衣服，用法簡便，不用人工看管，按掣洗衣，自動反轉洗淨，夠鐘自動停機，其洗衣盡全用[illegible]製，永不生銹，特別耐用，與別不同。東南亞總代理達成貿易公司（電話二六七八二及三一四三三、二二九三二），港九各大無綫電器行均有出售。圖爲三洋牌最新十磅洗衣機之式樣。

亞細亞職員張潛君 受訓完畢由星返港

【本報訊】香港亞細亞火油有限公司人事部經理首席助理張潛君，曾於本月二日前往新加坡參加新近成立之東南亞蜆殼石油公司訓練所組織爲期三個星期之訓練班，經於昨日乘國泰機返港。該訓練班之設立，乃是英荷蜆殼國際石油公司之全球性重要政策一部份，乃是充份給予各當地僱員得以提升至負任較重之職位。新加坡東南亞蜆殼石油公司訓練所在本年三月間成立，其目的爲使服務於各個興趣均大同小異的東南亞國家內蜆殼公司人員得到更便利的適類訓練和深造。（圖爲張潛君近照）

酒店破獲販賣嗎啡疑案
市值約爲二萬餘元 五人被控今天偵訊

【新亞社】緝務處緝毒科人員，於去月十九日在本港破獲一宗販賣大批嗎啡案，當日下午六時一刻在灣仔洛克道中央酒店第一〇七號房檢獲嗎啡重九磅十四安士，市值約爲二萬餘元，並拘捕男子兩人。同時警方分頭出發前往大道中十號國多利亞酒店，再拘男子三人。上述五名男子，經於去月廿一日解銅鑼灣裁判署提控過押，定今日上午由仙旦納裁判司偵訊。

五名被告男子爲：㊀溫國庚，六十二歲，㊁鄭錫球，卅五歲，㊂林必來，四十三歲，㊃楊松容，四十三歲，㊄鄭麗，卅五歲。第一、二、三、四被告被控：（甲）本年六月間，在本港非經緝務處發給牌照而經營危險藥物嗎啡；第四、五兩被告被控：（乙）六月十九日在灣仔洛克道中央酒店一〇七號房內將上述一批危險藥物嗎啡供給警探非法出售；（丙）同時同地藏有上述一批危險藥物而無執照。

美華大厦分層出售

據鴻星置業有限公司消息：該公司經理吳多泰，長袖善舞，經營樓宇分層出售，歷史最長久，向以上乘材料建造利便市民。現該公司又在本港市中心區之灣仔莊士頓道一六六號至一七六號興建新型設備之美華大厦，毗連灣仔道十字路口，面對英京大酒家、大舞台、新光戲院及各大百貨公司、夜總會、球場林立之區，且各中小學校多設在附近，往返上學不需乘車，交通利便，西至東區，亦甚便利。該公司在九龍尖沙咀山林道五號A地下或中環德輔道中該公司辦事處取閱章程云。

好彩烟贈送親友電話表

港九各電話用戶，將於同時收到新電話簿時，首頁之精美「好彩」親友電話表一份，該表乃由「好彩」美國香烟入口商贈送，設計新穎美觀，而極爲實用，電話用戶可將親友之電話號碼及住址逐一填於此表上，當需要時，一瞥便知，由此可省去查閱之煩，及浪費時間而獲得便利。

伊人新出品 麻的確涼恤

伊人恤衫廠之產品，是本年度最新型的夏季料子，新穎而精美，該廠新製之麻的確涼恤，用料精選，具有耐挫、時款的風格，爽適、美觀、便利，不透熱，耐用，可洗可穿，不皺，出門旅行，最爲便利。伊人恤獨家經營，值得介紹。

石澳海灘一聲 爆炸巨響
身懷藥引男子被捕 獲官輕判簽保了事

【新亞社】本月十日下午七時卅五分，石澳海灘突聞一聲隆然巨響，引起警探趕往現場偵查，發現被告身懷藥引，當被拘捕。被告以一百元保釋。去週此案在銅鑼灣裁判署審訊結果，判被告人簽保了事，而檢獲之爆炸品沒收。被告男子名吳運富，廿三歲，待役，住……

岸上大戰 兩敗俱傷 兩名船員

【本報訊】昨日下午五時許，九龍油麻地碼頭附近，有兩名船員，彼等互以柴刀作武器，一場打鬥結果兩敗俱傷，後均送院救治。傷者一名四十九歲，係某外輪之船上廚師，另一名傷者係船上之伙頭，兩人均同在俱傷。（郎）

漁船船桅折斷 母死女傷

【本報訊】昨日下午四時許，有一艘漁船（第一三〇四號）駛泊在香港仔海傍時，因向兩邊擺擺，桅桿中斷，船上有母女兩人，其頭部被船桅擊中受傷，死者老婦名郭妹，五十一歲，女兒名郭細妹，十歲。

元朗東莞學校 昨舉行畢業禮

【本報訊】元朗東莞學校昨在該校禮堂舉行高小第十二屆畢業，暨本年度休業典禮，邀請東莞同鄉總會商務部主任麥杰浩致訓，元朗分會理事長李威，校監王國華及校董陳錦坤、陳天祥等分別主持頒獎致訓，校長張祖緘報告校務概況，並設茶會招待嘉賓。茲將畢業生姓名錄后：黃依祥、吳世新、吳世仁、陳承森、張志玲、徐燕黎、古學沐、歐桂彬、黃英祥、周開發。

教育與文化

中國書院學生參觀本報留影 中國書院社會新聞系學生，前（廿一）日蒞臨本報參觀後，在本報會客室留影。（本報記者呂攝）

皇仁舊生會夜校 第十屆畢業典禮

【本報訊】皇仁舊生會主辦之平民小學夜校，昨日下午五時假座皇仁中學舉行第十屆高小畢業典禮，由安夫人致訓並頒發獎品。是日到會者有副會長羅嗣超、彭顯基、皇仁校長張祥柏、夜校院董麥師勳、彭國瑞、商欣向、鄭國甫、蔡忠勳、羅華赤，及學生家長等五百餘人。行禮儀式，簡單隆重，首由會長黃功勳致開會詞，然後由校務主任鄭順勳報告校務，隨請黃夫人頒發證書及獎品，並有副會長羅嗣超，委員劉一鳴等致詞，畢業生代表中英文答詞，最後由學生代表獻花，禮成後拍照，並由黃會長設茶點，直至七時許散會。茲探錄畢業生姓名於後：吳裕葆、黎惠珍、鄧德雄、林樹棠、黎惠娟、黃安、張蘂麗、徐少芬、馬淑敏、李瀚玲、張明、郭燕群、區麗峰、司徒玉、文佩蓮、鄭雄超、李鉅明、黃瑞林、梁佩瓊、賴國強、黃瑞麟、林珍和、黎甘卓灶、汪愛玲、黃成就、謝煥機、劉國光、黃冠恒、鄭潤波。

輔導函授學校 設文員訓練科

本港輔導函授學校，最近新設「文員訓練科」，由即日起開始報名，欲報名就業者，可直接到校詢問或致函香港雪廠街三號A威靈頓大厦六零九室，電話：二四九五三。

九龍大同中學 畢業學生名單

【本報訊】九龍大同中學，本（四十九）年度應屆初、高中、小學、幼稚園暨夜中小學畢業生人數，共達五百四十五人。茲將該校全體畢業生姓名錄后：高三文班黃艷瓊、譚愛意、余碧霞、梁福娥、黃艷卿、何希倫、陳翠蓮、譚新珠、路妙娟、江敏貞、江瓊珠、李麗儀、梁日美、黃桂蓮、周惠芳、潘麗屏、胡耀芳、張麗華、李美瀾、陳美燕、周美霞、高王筱、殷麗雲、袁少珍、曾蘇英、唐野珍、唐美蓮、朱琪珍、李順明、周振榮、黃乘誠、香健強、陳淑瑤、尹慧賢、梁栗娟、趙汝旋、文志堅、李錦儞、劉崇菇、黃寬年、余秀運、林乖運、廖錦濤、鍾日耀、鄧蔚蓮、鄭偉泉、何仲堅、陳啓祥、陳耀彬、王劍明、伍傑斌、羅炯輝、陳移森、朱礎昂、陳栢濤、梁仲勝。高三理班：張玉玲、梁佩濫、杜留聲、伍淑貞、何秀賢、謝有榮、周紗萩、劉仙燃、林瑞貞、陳婉儀、繆少瑛、朱曾娟、李大焄、李錦端、梁志泰、梁光明、李麗筠、梁頴莊、梁忻、許翔、林瑚江、區齊、魏錫燊、謝育生、羅鼎鈴、劉洪福、余國勳、陳國潘、余國隊、江可滌、林錦麟、李乘輝、黃炳麟、鍾其倫、許振安、黎志榮、黃湛泉、黃兆榮、戴平安、鄺錫興、張振蔭、劉述陶、謝漢星、陳港海、黃寶山、梁英林、黃煌瀋、吳右文、尹協文、阮忠明。高小畢業生：劉僕、梁玉珍、曾艷芳、岑傑興、林放容、秀貞、張淡泉、梁惠賢、張蕃興、溫少泉、江麗容、楊秀萍、潘耀明、何雄標、朱德貞、鄺秉濤、李卓雄、鄧玉麟、岑儲儀、黎學珍、鄧北鴻、朱錦霖、陳麗貞、江沛濤、許國隆、吳遠聞、莊淑芸、衛麗娥、林景聰、方仕新、梅立洲、伍樹宏、關麗珠、李寶玉、胡麗娟、謝愛英、伍福秋、陳錦蓮、黃燕嫦、林道衍、鄧文華、陳瑞容、梁悅銘、何瑞麟、許坤生、楊國彪、倪麗強、尹甚旺、黃錦棠、梁保忠、鄭曉菜明、胡遠明、曾淑芬、葉綺梅、唐紹娟、張健榮、鄧有嬌、陳玉卿、胡懸芳、關妙玲、伍瑞娟、司徒柳娟、謝鳳銀、區鳳仙、潘麗英、梁麗珠、梁振明、梅瑞沛、周慶暖、黎德勝、阮潔嫺、梅瑞貞、李卓華、陳錦發、唐來華、李炎年、梁悅明、黃啓堯、李杏愛、陳顯廷、鄧桂萍、余蔚武、梅皎鴻、梅秀杏、謝燕好、林寶喬、區夏堅、謝秀瑩、陳敏殘、張漢卿、黃秀容、鍾雪玲、張薇薇、陳懷芳、關月瑤、成露寧、周民華、李文超、林煒明、吳錦興、溫國好、關誠信、丘金新、馮振彬、葉婉甄、張律陸、李宏傑、梁桂元、鄧釗成、林國棟、鍾霜廣、關錦參、顧國鑑、林錦松、伍卓活、何照益、徐燕祺、何振昌、李志成、司徒元捷、伍朝後、吳超容、張馬順、張富榮、陳寶燊、楊寶燊、潘其成、周國穰、梁富華、蘇啓光、黃崇明、馬翊周、梁麗芳、繆詠琴、鍾大宏、李振鄺、黎志強、曾家鋼、梁麗娟、黃美娥、陳慧英、馬偉奇、李文許、劉金鑾、廖煜祖、吳金鳳、劉月兒、唐鷗兒、黃美玲、葉水常、鄭學輝、高卿、胡國江、黃婉薇、黃譜芳、李慧瓊、黃瑞蘭、李文聰、潔曼、劉淑鈞、陳嫺雅、鄺小蓮、黃淑瑾、胡惠娟、陳麗芳、文立德、鍾楚香、馮耀偉、葉銘標、麥啓富、黃金池、范穗江、何志賢、黃超傑、汝英、林邦榮、李嫻嬌、任家偉、李志揚、莫汝榮、蘇國基、蔡振滋、李德有、陳泰麗、鳳如、謝國大、倫紹珠、區彥敦、李維成、梁曾興、朱健成、何世英、江光明、周榮鑑、古伍忠堅、黃中揚、余健堤、煥卿、江明添、馮偉翰、馬斌宗、劉明卿、陳韻成。夜中學：張艷芬、劉源成、林勝珠、黃燕瓊、謝維熙、何經賢、張彩英、劉碧運、曹傑、宋妹珠、梁少卿、盧瑞倫、梁少瓊、梁明波、唐淑媛、區鄭翩光、馮文卿、何鳳珍、周東海、白燕芳、李漢棠、周瀚輝。小學：黃麗英、黃麗儀、江黃惠娟、曹政溢、李惠蓮、林亦湘、杜瑞芳、林鳳娟、麗娟、劉麗芬、蘇兆洪、楊麗娟、林少瓊、伍美英、譚翠桃、黃少偉、霍燕心、葉漢榮、施月美、侯玉英、李靜玉、張影華、陳瑞強、莊瑞德、梁梅、孫楚雲、譚淑珍、梁兆楷、林美韻、區西海。

、李佩池、陳麗瓊、陳明傑、劉世有、李瑞理、曾遺生、王英

女，王英嫦、薛南陽、王遠庭、盧玉合、陳梅芳、張敏宜、陳月英、劉方敏、世傑、陳張國榮、王國輝、歡、陳麗娟、杜庚海、劉和娥、鄧錦屏、鄭光賜。

殷商陳益典公子 陳兆鉉學成回港

本港殷商、前東華三院總理陳益典公子陳兆鉉，一九五四年畢業於皇仁書院，旋赴英國羅夫北堡工程學院肄攻土木工程，畢業後獲英國工程師會獎學金，轉入倫敦大學帝國工程學院深造，榮獲D.I.C.銜，受聘於英國著名之工程公司，兩年獲取A.M.I.C.E.銜，茲由英國往美國考察，昨乘泛美公司飛機回港，將在本港工程界服務。

西南英文書院 明日舉行入學試

已故紳商鄧煥堂哲嗣鄧永成君，以其新設灣仔交加里七號大樓全座，創辦西南英文書院，敦聘劉詠生氏爲校長，主理其事。劉氏駕輕就熟，游刃有餘，十六日起開始報名，新校舍辦公，一切設備，務求適應時代需要，報名者已紛至沓來，該校已定期明（廿五）日舉行第一次入學考試。

香港兒童福利院 設獎學金助貧童

【本報訊】香港仔香港兒童福利院，鑑於區內失學兒童衆多，本年度特加租校舍擴充六個課室，開辦完全小學，以資收容，并經呈請教育司署立案，分設上下午班，上午班由上午八時半至下午一時半，下午班由下午一時半至六時半，中英文數學並重，務使小學畢業後，得以升入任何中學，和鼓勵貧苦家庭有子弟入學起見，由本年度起，設立一種獎學金制度，凡成績優良而家境清貧之適齡兒童，均可申請獲得該校獎學金，每年發給一次，每人額定爲港幣一百二十元。此款係由新會熱心人士，及該院董事會同人所捐贈。

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）專門技術教師多名（教育司署）

（二）工場術科教師多名（教育司署）

（三）實驗室助理員多名（教育司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

市政事務署

本署在一九六一年七月廿一日憲報公佈招商承投下列各項：㊀承供蔬酒與本署工人之每日伙食；㊁承供生牛骨與堅尼地城屠房；及㊂承購堅尼地城屠房之動物油脂（限作工業之用）。投標格式紙及詳情可向香港雪廠街政府合署西座十三樓本署索取。

市政事務署署長長韓

鳴謝

美國紐約中華公所本年三月間委託九龍總商會在港公開徵求繕寫「紐約華僑公立學校」橫額題字，弟以正楷王體書法應徵，七月十四日奉九龍總商會理事長伯昌通知領取獎金，適逢總商會開理事聯席會議，列席諸公鼓掌獎譽，復承謝理事長勗勉有加，當衆頒賜獎金滙票美金伍拾圓，除拜領外，特此登報鳴謝。

陳唐拜啓

地址香港九龍土瓜灣馬頭圍街四十二號六樓

一九六一年七月二十四日

永安有限公司召開股東年會通告

本公司訂於一九六一年八月五日（星期六）下午二時半在香港德輔道中本公司註冊寫字樓舉行第四十二屆股東年會，爲省覽一九六零年份總結報告暨營業情形，議派股息並選舉董事聘請核數員等事，宜凡我股東屆期敬希依時蒞會指示一切，除分函外特此通告。

本公司股份由七月十五日起至八月七日止停止過戶

香港永安有限公司謹啓

一九六一年七月十四日

香港中華廠商聯合會召開會員年會通告

茲定於一九六一年八月三日（星期四）下午二時半在香港干諾道中六十四號本會註冊會所舉行一九六一年會員年會，會議程及出席証等件，另以（六一）通告第四二號遞行郵遞外，特此刊佈週知，務請屆時攜同出席證出席爲荷右通告

本會會員

香港中華廠商聯合會會長朱石麟

一九六一年七月廿二日

德國聖醫斯特那博士空前新發明
劇烈風濕 世界唯一特效斷根藥 維爾勁 VALCIN

風濕骨痛 關節筋肉 劇痛

1 科學成功內服新藥，療血液疾患根治
2 風濕乃體內毒素……
3 益心臟無弊害永斷根

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，博士爲世界有名風濕病專家，深知風濕痛苦之人，有因血液不清而致有未遂衰老之年，已現半身之痛，因經多年研究，發明此藥，經世界各大醫院實驗，治癒急慢性及陳年風濕疾患，數逾千萬人，百份之九十七，療得速愈斷根。

治症：下列風濕各症：風濕腰痛、背痛、關節炎、肌肉痛、肩痛、腳痛等症。又如體中缺乏酸素所引起之風濕骨痛，「維爾勁」特效藥，方能使肌肉增加尿酸之排泄，故能保証使患者速癒斷根。

各大公司大藥行藥房均有代售

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙先生定期一九六一年七月二十八日（即星期五日）下午三時起在香港城多利道城法國銀行大厦土庫其拍賣房內將下開物業當衆開投

計開

（一）此物業坐落九龍大角咀在田土廳註册爲九龍海旁地段第三十二號之B字段之第五分段及餘段[illegible]

座號：[illegible]

（二）[illegible]

以上物業一九六一年四月十八日起[illegible]

Company Limited. 者 Anglo Saxon Petroleum

地段約五千九百九十丁方尺每年地稅銀四十三元七毫正欲知詳細投買章程請向賣主律師或拍賣人蘇沙先生便知

賣主律師 冼秉熹律師行

拍賣人 蘇沙先生同啓

香港陸佑行三樓

一九六一年七月十二日

爲一九三二年公司則例及元安輪船有限公司收盤啓事

茲通知上開有限公司之債權人務須於一九六一年八月二十一日或以前將其姓名地址及關於債權詳情形與及其律師（如有律師代表）之名稱及地址送至本公司之下列收盤人，並依照收盤人之通知於指定時期及地點親自（或由其律師或其代表人）前來證明其債權，倘逾時不照此辦理即被視爲將要失其對於一切攤派之利益，此佈

元安輪船有限公司收盤人

潘則乾會計師

皇后大道中第一三七至一四一號

廣安銀行大厦二〇三號室

一九六一年七月二十四日

警務處佈告
爲招商包辦伙食事

本處現招商包辦香港紅磡分局內警佐及警員所需之伙食，每日約需供應飯餐四百份，有時可能增至一千份。經本處選定之伙食承包商於簽約及向庫務司署繳交保証金後，須辦理警察廳兩處，分設在紅磡及尖沙咀警署，本處將按需要預備廚房用具及電話等。包辦伙食之申請書須在一九六一年七月卅一日星期一正午十二時前寄達香港軍器廠街警務處處長收，有意包辦伙食者可向軍器廠街警務處警察伙食官（電話七七五六一二）詢問詳情及索閱合約樣本。此告。

警務處長示

警務處佈告
爲招商包辦伙食事

本處現招商包辦香港油麻地分局內警佐及警員所需之伙食，每日約需供應飯餐五百份，有時可能增至一千五百份。經本處選定之伙食承包商於簽約及向庫務司署繳交保証金後，須辦理警察廳三處，分設在油麻地、旺角警署及香港方面水警署，本處將按需要預備廚房用具及電話等。包辦伙食之申請書須在一九六一年七月卅一日星期一正午十二時前寄達香港軍器廠街警務處處長收，有意包辦伙食者可向軍器廠街警務處警察伙食官（電話七七五六一二）詢問詳情及索閱合約樣本。此告。

警務處長示

香港工務司署佈告

茲有公地一段係新九龍內地段第四四四七號座落九龍新蒲崗定於一九六一年七月三十一日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。該地段面積約計五千四百平方呎限作工業用途，上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計，每年地租一百二十四元，現定底價十八萬九千元正。

下槌後投得者即須交現款或由銀行加簽的銀行期票繳地價之一部份，如用支票必須爲香港外滙銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍測量辦事處分處索取。此佈

工務司英格理

香港工務司署佈告

茲有公地一段係新九龍內地段第四四四六號座落九龍新蒲崗定於一九六一年七月三十一日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。該地段面積約計五千七百平方呎限作工業用途，上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計，每年地租一百三十元，現定底價十七萬四千元正。

下槌後投得者即須交現款或由銀行加簽的銀行期票繳地價之一部份，如用支票必須爲香港外滙銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍測量辦事處分處索取。此佈

工務司英格理

教育文化

大埔六校聯合招生 統一考試分配學位
免考生分考各校疲於奔命

【時代社】新界大埔區六間學校，因鑒於區內兒童，為爭取入學機會，往往於舉期校招生時，分別往各校報名投考，希冀在某校落選不被取錄時，別間學校可能錄取，尤其是近年來，大埔區學童人數激增，學校不能全部收容，各家長為使其子弟入學，不惜往各間學校報名，致使兒童須要應付數間學校之入學試，家長此種苦心，雖不便苛責，但此舉足以影響學校方面之預算，如一個成績優良之學生，可能同時獲數間學校取錄，而其本人只能選擇一間入學，為此原故，此名學生已間接影響學額，防碍其他學生入學，雖然校方可以在開學前，以候補生遞補其所遺之學位，但校務方面，已受影響。

該區大光學校、大埔公立學校、正德學校、崇德學校、誠明學校及大埔師範紀念學校等，為針對上述現象，特聯合招生，統一考試，此辦法可使學生免致疲於奔命，分別往各校投考，亦可以制一學生入學試位便。上述六間學校，均為津貼學校，收費低廉，管教嚴密，每年前往投考之學生極為擁擠。大光學校除完全免費者，其他五間收費全年分十個月繳交，每月由四元至五元二角。

該六校聯合招生，報名日期定明（廿五）日止截，本月廿九日考試，由一年級新生至六年級各插班生均招收云。

孔聖堂中學 取錄各級新生名單

【本報訊】本港加路連山道孔聖堂中學，前日舉行下學期新生入學考試，參加者二百餘人，所有試卷，昨日評閱完竣，取錄百餘人，定今（廿五）日正式放榜。據該校當局宣佈，所有取錄各生，須於放榜三日內攜同照片二張到校註冊，逾期即由備取生遞補。茲將各級新生名單採錄於後：

初中三正取生二名：陳潤珊、陳永成。初中二正取生八名：馬灼瑞、劉毅民、陳顯寶、潘元培、馮玲玉、楊光揚、鄭從光、西理明。初中一正取生八十二名：張兆燕、劉創明、周炳垣、區耀兒、黃愛萍、張尼參、施通光、賴大鄉、郭海昌、冒淑純、戴轉炎、張兆成、過世榮、張惠副、游杏甜、李芳樂、梁秀珍、劉發棠、傅其昌、何江鑫、新鳳意、李竹謙、李錦玲、陶炎傑、張國雄、區仲賢、梁濟福、謝氣堯、黎詩娟、鄺佩芝、陳熙燕、林乃勛、莫楚珊、梁冰、莫文江、歐陽仲娟、李國昌、謝炎恩、關滋泉、梁文彬、游陳達光、胡志航、劉誠、陳志明、黃佩萍、蔡景來、梁佩芝、余熙燕、梁潤、梁惠萍、曾少芬、卓漢卿、蔣華。（詠）

……許奕玲、林雅、鄭明、江愛容、黃勝、陳國良、張國強、鄧、陳可娟、岑奕仁、吳振隆、李玉麟、張耀運、林傑榮、郭惠龍、賀熙雲、金慶、李柏榮、李麗妹、鄭婉兒、呂俊潤、金福華、楊穎韶、吳松柏、朱鵬飛、趙文、閻、黃幹焜、吳國堅、廖國民、吳水谷、王世浦、許宏潤、趙志國、徐少蘭。備取生二十名：陳可階、李達成、麥國維、黎永信、黃自立、王世鴻、伍臨泉、陳立信、張忠仁、趙不危、岑愛民、林能鴻、余作民、余親仁、李尚志、黃智彬、梅堅恕、黃兆祥、鄭成達。小六正取生九名：麥國煥、馬健岩、余日洪、區玉薇、劉麗敏、關漢官、鄭建彬、鄧偉賢、張偉祥。小五正取生廿一名：鄭克勤、楊兆霖、潘昭則、卓雅香、陳樹波、馮萬華、梁金城、莫翠珊、朱麗國、老瑞修、張惠蘭、張惠珍、陳兆中、馬健雄……

合一堂學校 首屆畢業禮

九龍楠道合一堂學校，於去秋落成，校舍巍峨壯麗，內部設備完善，為一現代型之政府津貼學校。開課雖不久，學生已有千八。昨（廿二）日在合一堂教會禮堂舉行第一屆畢業典禮，恭請李自明主任牧師致訓，並由校董主席何傳耀夫人頒獎，該校會主席顏成坤校董等亦蒞場參加。

十時正，典禮開始，在崇拜儀式既畢，首由主席盧正心校長致開會辭，並對一年來校務作簡要報告，旋請何主席頒獎，羅夫人頒獎，繼請李牧師、鄭校董等訓話，詞畢，由畢業生張子微代表答謝，最後學生代表向盧校長獻芹，羅夫人等獻花，祝福後禮成。

畢業生名單如下：張子微、陸翠階、余嘉琨、包玉冰、邱燕華、馬麗娥、李玉璉、馬寶珠、黃淑玲、……

港大入學試名單更正

港大入學試名單更正如下：

四三〇二，方燕聯，四三〇三，邱忠賢，四三〇六，黃綺興，四三〇七，顧湘瑩，四三〇八，黎雪萍，四三一〇，劉漢運，四三一三，盧鈺薇，四三一四，沈綺娟，四三一五，盛紹波。

仿林中學畢業禮
周有頌發畢業證書 區建公志剛頒獎

【本報訊】仿林中學復員後高中第十五屆，及復員後初中暨小學第十六屆畢業典禮，昨假大道中娛樂戲院隆重舉行。是日到會新聞界、嘉賓、校董等數百人，大會主席張志剛致訓詞後，即由周有校董頒發高初中及小學畢業證書，區雅公校董頒發學生畢業成績，張志剛校董頒發各項獎品，再由嘉賓羅達燦及尤懸邦等致詞，最後由校長陳仿林，學生代表黃燕娥等致答謝詞。

高中畢業生：馮國樑、黃燕娥、賀光羽、利字明、何明達、何藏宏、李德雄、林煒民、倫燕娟、陳焉家、紀世發、馬慧瑜、陳就成、張澤森、鄭燦光、何宏信、胡燕延、潘瑞華、關斯強、曾達夫、傅璇、蘇月芳、老樹棠、何壯培、黃燕瓊、范仲英、黃慧娟、黃世芬、蘇木楨、溫瑞芬、馮炳瑛、鄭穎瀾、鄧壁英、劉寶儀、羅光鑫等。

初中畢業生：李如姬、何添、陳希驊、李鍾驊、周佰悅、苗雲強、吳錦麟、陳佩民、蕭國榮、張松芬、趙愛珍等。

小學畢業生：黃悅怡、黃悅開、黃琨、伍黃珊、陳立軒、程薇、馮慶權、鄧穎平、尤漢浩、何自權、鄭志洪、楊俊佳、杜愛懿、吳裘炎、胡仲新、蔡甚勝、錦江、周惠玲、陳詠、吳慶福、蔡燕玲、羅、謝兆覺、梁兆鮮、澤權、殷慕來等。

學生赴美國飛機費
廉收美金三百五十元

環國際公司消息：該公司為協助留學生赴美，特與各航空公司商洽，收美金三百五十元，每人僅收費一次，免簽證行李五十五磅，此一廉價機票，每年暑期學生機位有限，今年由於旅遊部（德成大廈一〇二室）定購機票云。

香港難童學校
分派補助費及校服
廿六日舉行畢業禮

【本報訊】香港難民子弟學校租用聯合會為校舍，頗為宏大，在港九救濟會與中國文化協會及香港教會協會之共同贊助下，校董會心經費，添置新教具，校舍衛生及消防設備，各項設備極具規模。本學期教師六人，有中學畢業優良學生，均係熱心教育之士，由中國大陸災胞救濟總會撥助經費，特在中國大陸災胞每名五元就讀補助發給內地學生，聯一部份購置校服，已於昨日上午九時由港九救委會派員到校出席，發給得校服後，笑逐顏開。

該校定於本月廿六日舉行第二屆高小畢業典禮，已分別函請有關人士蒞臨訓導云。

眞光校友 定期聯歡

【本報訊】眞光中學港九校友會，定七月廿八日（星期五）下午五時，假座香港德輔道中六號東亞銀行二樓，舉行夏季聯歡聚餐。

允妮幼稚園 設備新頴

【本報訊】據允妮幼稚園總務消息：本園係於巴丙頓道七號A，地區高尚，課室寬爽，能生串佐偵……

九龍金城中學 畢業禮盛況
貝納祺授派陳靜濤頒獎

【本報訊】九龍金城中學，前（廿二）日上午十一時半，在該校禮堂舉行中學第五屆、高小十二屆、幼稚園第二屆畢業典禮，由該會主持頒發證書，陳靜濤頒發學生成績獎品，會後茶點，晚上遊藝有大合奏、天鵝舞、彩球舞、上元舞、扇舞、口技、國技等表演助興。畢業禮到會六百餘人，有議員貝納祺、名流陳靜濤、陳永安夫人、馮秉芬夫人等。先由校長陳宏銘報告一年來校務概況，隨由貝議員納祺頒發畢業證書，陳靜濤頒獎學生成績獎品及致訓，校監陳國銘致詞，最后由畢業生鄧雪儀致謝詞，十二時半禮成。

畢業生名單

茲將畢業生名單錄下：初中：黃國華、陳淑明、何八然、彭志強、鄧雪儀、賴筱翔、黎振寬、王志榮、資達榮、莫乃柏、趙帝明、王伯強、黃伯安、余長松、黃張、許日強、李徵傑、陳長成、麥雁森、吳錦榮、譚國雄、陳兌添、陳瑞容、劉瓊珍、周麗娟、鄺鳳蓮、譚寶賢、鄭兆梅、周麗珍、黃金玲、駱寶發、郭麗華、劉艷娟、陳關輝、唐桂、謝德貞、梁秀英、黎麗群、梁少玲、陳沛權、盧福達、廖永進、周庚寅、談國添、余志明、蘇延榮、莫乃松、梁志強、張榮球、胡慈祥、莫興發、何合強、方景彬、任家志、李本任、尤鎮剛、麥少鎏、陳庭超、黃秀英、莫照顯、吳從龍、黎奎發、黃碧蓮。幼稚園：周麗儀、李淑妍、林淑貞、盧麗娟、梁燦榮、李錦雄、何錦輝、陳玉貞、陳沛然、田秀容、梅星健、黃迎哲、譚思強、陳惠清、鄧艷娟。（陳江）

梅芳中學 畢業典禮

【本報訊】梅芳中學昨假該校禮堂舉行高小第廿八屆、幼稚園第廿五屆畢業典禮，是日參加者有學生家長及來賓數百人，由該校校監致訓詞，對本屆畢業同學多所嘉勉，鑑由陳英滿校長對畢業生致詞，即由頒發證書，導及課外活動方面報告，分別從校務、訓導，頒由陳校董及教師致詞，由吳校長主持，相繼由畢業生代表郭仲仁、郭坤儀獻花、陳歡成、陳賀芳等畢業紀念品，並由畢業生代表陳源強、沈秀華、吳秀瓊，並由畢業代表致答詞，最後敦請黃少泉、彭炳超夫人頒發獎品，在該校歡樂氣氛中散會，是晚八時並舉行電影晚會，招待全體員生及家長云。該校畢業生名單如下：

高小畢業生：方金、黃毅瑤、何潤明、陳小娟、陳煥成、陳芳、吳菱雄、吳秀瓊、張劍興、陳國輝、李國雲、郭伸仁……

幼稚班畢業生：李新、黃智萍、郭坤儀、鄭仲仁、伍富……

鄉師同學會學校 第二屆畢業典禮

【本報訊】鄉村師範專科學校同學會學校，於本月廿一日下午三時舉行第二屆畢業典禮暨成績展覽會，是日蒞會嘉賓有邵乾元、余睿瑞、陳開新、陳日新夫人、廖祖紹、何泽然、劉文蔚、劉景成、劉沛川、周文炳、陳元炳夫人等，由鄉師同學會主席李星衢、李狄文、劉繼平等名流及鄉師同學會主席新舊等共四百餘人，情況熱鬧。典禮開始，首由劉倫校長報告校務，繼由鄧乾元先生頒發畢業證書及獎品，並致訓詞，並由學生代表向鄧乾元先生呈獻紀念品，並由畢業班代表致謝詞，禮成後有歌詠、舞蹈等精采節目，與會來賓均熱烈讚譽，內容豐富，極為雅緻。

本屆畢業生計有：三年、李虹冠等。劉婉儀、黃詠儀、林兆坤、元、李煥麟、培、陶文理、張官勝、何家煒、陳飛鳳、羅冠環、黃剛、劉芬、鄭勵、陳泰、梁……

立人學校畢業典禮

九龍油麻地北利金街立人學校，創校迄今已屆十五載，該校長區錫然、劉智文，為鼓勵全校同學努力學習起見，于本月廿三日舉行第十屆畢業典禮，同時結合本學期擴大結業禮，頒發各項學術比賽優異獎品，情況甚為熱烈。查該校應屆畢業同學計有：梁麗森、馬學明、馬奕添、袁錫泉、伍桂泉、陳國棠、梁旋輝、吳秉剛、李燦柏、李秀雄、李廣明、嚴俊、郭麗儀、麥錦邦、陳偉培、蔣日朋、謝麗成、梁志成、陳漢得、吳燕萍、楊燕瓊、郭良金、鄭秀芬、程少娟、譚麗英、林合添、湯樹培、柳成娟、郭豫潮、簡志強、陳惠華、張志良、張爾潤、葉家祺、戴奕湖、譚原炯、翟保安等三十七人。

東院道官校 歡送畢業同學

東院道官立上下午學校，會同該校家長教師聯誼會，於昨（廿二）日下午四時，在該校舉行歡送畢業同學大會。到有上下午校全體畢業同學及其家長，各班同學代表，家長會委員，及該校校長全體教師凡五百餘人。首由家長會主席王丙其致開會詞，副主席陳帥山致詞，對該校紀律，校風，學業成績，課外活動各方面，多所讚揚，並代表全體家長對校長及教師之愛護教導其子弟，表示謝意。繼由上午校長簡樹芙……

啓明學校 擴校招生

班級：幼稚園全日班上午班下午班小學各班全日班下午班 英文夜校班級P1—F1調續開辦會考班。

校址：㊀新校：元洲街四二二至四一四號渣打右鄰 ㊁正校：元洲街四九一號 ㊂分校：順寧街五四一號 電話八〇三八七九

報名：即日開始 試期：八月四日上午十時

校長 盧春慶 副校長 夏彥

培眞日夜英專 擴校招生 冷氣設備

即招字母拼音班及各級新生

上課時間：分上下午班及夜班 另加設九時廿分夜班

校址：彌敦道七〇七號—七〇九號（即邵氏大厦斜對面）

電話：八〇二〇七二

港九工商會計日夜專校 招生

中文部：簿記、會計、成本會計。

英文部：初級，中級簿記，高級會計，成本會計，商業文件，打字，會計各班，考L.C.C.等學證書。

校址：㊀香港北角英皇道八五十號三樓（新都城戲院背後） ㊁九龍彌敦道六三二號三樓（新雅酒樓對面）

開課：八月一日

電話：七八四五三

校長 陳漢傑

東亞書院 日夜正分校 招生

英文中學

校址：正校：夜學部：香港灣仔莊士敦道卅一號 電話：七二六〇九 日學部：灣仔永豐西街四一六號

分校：日、夜學部：九龍彌敦道680—682號四、五樓全座 電話：五五四五四

招生總辦事處：香港大道東54號五樓B座 電話：四六六五七

招考：㊀專上本科，專修科各系一年級新生，二、三年級轉學生。㊁英文中學，由F1至F3生。

試期：報名時通知。章程備索。

校董會主席兼監督：陳樹國

校長：林東海博士

金銀業學校 昨行畢業禮

【本報訊】金銀貿易場學校，昨舉行上午小學第五屆及下午小學第十二屆畢業校禮，到校賓來及學生家長等數百人，首由校董會董事長何善衡及金銀業貿易場理事長應蔭亭致訓詞，並由何董事長頒發畢業證書，應理事長頒發各班學業成績優異獎及演講比賽，美術比賽各項獎品獎狀。該校因近年參加小學會考成績優異，故小五小六年級人數激增，本屆畢業生共一百六十餘名，破歷屆最高紀錄。

入選美僑校遊字 陳唐獲雏潤五十美金

【本報訊】美國紐約中華公所為一紐約僑公立學校，一週書校名橫額，於本年三月間曾委託九龍總商會在本港公開徵求，當時應徵題字者有九十餘件，經評定陳唐君之題字最為學校橫額，並附來潤酬金美金五十元請予轉送，總商會特於昨日於該會第六次理事會議席上，由理事長謝伯昌主持，將潤酬金代送與陳唐君收領。

圖為九龍總商會理事長謝伯昌代美國中華公所將潤酬金美金五十元交與陳唐君時所攝。

沙田中學招生 膳宿俱備

班級：招新制中學一、二年級，小學各級男女生。

報名：即日開始，試期在校公佈。

校址：新界沙田銅鑼灣。

附告：本校校以其特殊精神教育為本地，管教力求嚴密，環境優美，交通便利。

校監 陳全祐

Victoria College 維多利亞書院 中英文部招生

擴建課室 增加班額

班額：英文書院P.5至F.5（會考班） 中文中學由小一至初中三

試期：英文書院 七月廿四日上午九時 中文中學 八月十日下午二時

（即日開始報名派發申請書）

校址：灣仔軒尼詩道七號 電話：七五八九二

英文夜校同時招生詳章備索

監督 李鏡衍

港澳聯校招生

香港英如學校
幼稚園上下午班 小學部全日各班

九龍城獅子石道七十七號至七十九號二三四樓 電話八二〇九一

一膳宿俱備章程備索 名額所限只收宿生男女各十名

校長：黃淑基

澳門淑基小學
幼稚園高初班 小學部各年級

荷蘭園正街一二三號 花園二層洋房全座 電話二一五二

校舍寬敞膳宿俱備 膳宿洗衣費每月只收葡幣五十六元

培光英文中學 招生

本校為新建四層之新型校舍，在黃大仙蒲崗村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場，校園，實驗室，及圖書室等。由黃大仙口徙置大厦B座對面新開馬路直入，步行幾分鐘即達本校。電話：八二八九二三。

招收班級：英文中學由F.1—F.3.（將來繼續辦至F.5） 英文小學由P.5—P.6.

代派章程處：黃大仙口之蒲崗村道口奧隆士多，九龍城衙前塱道浦利書局，牙老街一〇〇號B天泰辦館，馬頭圍道一八五號林記書局，旺角街三五號瓦利麵包公司，西洋菜街一四八號妙香士多，共慶街一一七號公樓單車行，昌華街三五號瓦利麵包公司，紅磡匹利街聖安德英文夜校。

專車免費接送：報名學生可到蒲崗村道口奧隆士多對面候車，乘搭本校指定專車，免費接送報名。

監督：潘伯機 校長：潘潛

港九新法中英文書院通告

本校定於本月廿六日星期三上午九時舉行新生入學試。茲將各班新生學額公佈如后

（一）英文小學六年級至英文中學一年級：為便利小學畢業生升學起見上列諸級上下午班各增添學位一百六十名

（二）中英文會考班（高中三及FORM 5）：即日報名：七月廿七，廿八兩日上午九時攷試。

（三）大學預科高初級：不設入學試，唯憑會攷成績及母校成績報告表酌情取錄，即日開始接受辦理入學手續

（四）幼稚園高初級及中英文部其餘各班：餘額數字在校內公佈，每逢星期三上午九時考試至額滿為止。

申請書即日開始在香港加路連山道一零一號及九龍太子道二一九號本校領取，報名需携備半身相片兩張及証件或成績表。

校監王澤森啓

南華中學招生

班額：高中、初中三、新學制中一、中二、小學暨幼稚園各級。

報名：由即日起 考試：七日廿七日

校址：堅道十號（即二兵頭花園左鄰）

校長：陳燕翔

九龍華商會計專科日夜校招生

中華民國政府立案 每月一日新班上課

㊀一年制高級會計專科：商業簿記、銀行會計、成本會計、會計學、商業文件、商業算術、C.I.F.。㊁二年制政府會計專科本部：高級會計、高級成本會計、各業會計制度。㊂三個月制專修科：商業簿記、會計學、英文簿記、（考LCC）。㊃九個月制會計速成班、珠算特別訓練班

八月一日開課 校址旺角通菜街一K至一N

西南中學 擴校招生

班級：高中一、二、三，初中三、新制中一、二，小學、幼稚園各級

試期：七月廿五日上午九時

報名：十六日至考試前一日止

校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）

電話：七七三六八二

監督：譚永成 校長：張海清

威理斯英文中學招生

（一）校址：尖沙咀漆咸道鐵路球場（電話：六三一五九）

（二）校舍：自建新型校舍，佔地四萬餘尺課室三十五間

（三）招考班額：英文部：由P.5至F.5（會考班） 中文部：由小學一年級至初中三

（四）考試日期：七月卅日（星期日）上午九時

（五）報名：即日開始每日上午九時至下午六時

監督：黃振民 校長：卜國良

崇恩英文書院 四校聯合 招生

即招考中小學各級男女新生：

學費 班級	
英文部	
P·3	$ 22
P·4	$ 22
P.5	$ 24
P·6	$ 26
F·1	$ 30
F·2	$ 34
F·3	$ 38
F·4	$ 48
中文部	
幼稚	$18
小一	$12
小二	$12
小三	$12
小四	$14
小五	$14
小六	$16
中一	$20
中二	$22
中三	$25

試期：八月一日（上午九時）

報名處

一、九龍塘區：界限街一零七號（電話）八二六零二八
二、九龍城區：太子道二九零號（近喇沙利道口）
三、旺角區：砵蘭街二七二號（電話）五八五三零
四、尖沙咀區：佐頓道吳淞街一二三至一二九號（快樂戲院對面）

（星期日照常辦公）

監督：李青華 校長：梁石

Pak Nam College (North Point) 北角伯南英文書院

招收上下午班男女新生通告

招考班額

（A）上午班：小五(P·5)至中三(F·3)

（B）下午班：小五(P·5)至中五(F·5 會考班)

在可能範圍內F3以下分設男、女班上課

（一）試期：七月廿五日上午九時。

（二）報名：即日開始，辦公時間每日上午九時半至六時報名各生必須呈驗原校証書，証明操行良好者，方准參加入學試。

（三）設備特點：本校除設有標準理、化、生物實驗室及所有一般多元化儀器外，另設現代化示範電化教學各科視聽教育器材，推行直觀教學法。提高學習興趣水準。低年級起授英國文學，英文程度特別高。師生均經嚴格選擇。聯富工作技術，領導學生被康娛樂活動，使學生經常保持家庭聯絡。以確保本校優良校風

校址：七姊妹道六至十號（電話：七三五二二二）

董事長 陳樹桓 校長 尹國明

立案 路德會觀塘學校 續招新生

（一）地點：觀塘牛頭角道。（九龍巴士2B、2C、2D、11B線直達）。

（二）校舍：自建新型校舍、環境優美、空氣清新、設備完善，座位舒適。

（三）班額：小學全日班一至六年級。

（四）報名：由即日起至八月四日止。

（五）考期：一至二年級八月五日下午二時至四時。

（六）放榜：三至六年級八月五日下午四時至六時。

（七）繳費：八月九日上午九時至十二時、下午二時至五時存本校繳費註冊。

（八）開學：定期九月十一日開學。

監督兼校長 施慕德

傳利沙對競選問題 避不作答

記者赴元朗猝跑一場

華裁往賽一和一負

【本報訊】一年一度之華人足球裁判會，與元朗區體育會作足球賽，昨午由元朗區體育會，首先招待裁判會同人遊覽流浮山海浴場游泳，下午三時半，再在大陂頭球場作三場小型足球賽，是日由港前往元朗參加者大不乏人，如魏人白、王棠等，甲組一等球證馬士頓宗，親任球證。即場比賽，由傑志青年軍對元朗青年軍，是場比賽結果，元朗青年軍勝五比○，射球者爲元朗隊之李石良兩球，盧德成、梁桂中、鄧滿生各一球。次場比賽，元朗中學隊對裁判隊，元中學生，氣力充沛，裁判隊年老力弱，以○比二不敵元中。元中射球者爲鄧培軒，黎廷德。第三場元朗區隊對華裁主力隊，結果三比三言和，射球者元朗李炳容一球，吳國宗兩球，華裁劉錫開一球，何應芬兩球。

賽後由元朗區體育會，假座華酒家歡讌，首由主席梁榮致歡迎詞，繼由會長傅利沙致勉詞，最後由裁判會李惠堂致謝詞，主客甚歡。

席間記者們，擬具問題向傅利沙詢問，由翻譯官羅英武譯成英文，問題如下：

㈠聽說元朗擬聘李惠堂出席足總代表，確否？有進一步發表否？

㈡有人擬推閣下爲足總主席，據知你只係任人選，而不會主動爭取選票，有小部份報章，即指閣下設茶稿助選，有些記者是受利金錢的，對此茶稿問題，能否澄清？

㈢去屆足總選舉之分贓糾紛，是否觸犯會章？

㈣請以元朗會長，或假定爲足總主席，此時此地之足球，有何觀感，或其他興革計劃？

㈤一個公務員當代表代球會職員，批評足總，是否有違法例？

傅利沙以所問有問題，不便作答。事後私語原席人，力言元朗隊出席足總代表，在元朗區體育會未改選之前，選定出席代表人，言之過早。但以座中人看法，李惠堂將必爲元朗出席足總代表云。（火）

華足聯會同人大會

余樹泉將升充會長

【本報訊】華人足球聯會定今（廿四）日下午七時，假金龍酒家舉行該會週年同人大會，已通函各屆會，派出代表出席會議。今天大會議程如下：㈠報告一年來會務概況，㈡追認上屆會員週年大會議案，㈢追認一九六○年五月一日至一九六一年四月底止收支總結表，㈣改選第十五屆會長（一人）、副會長（二人）、核數員（一人），㈤臨時動議（由調會長如彭招待）。

今天的會議，主題是推選會長及副會長人選，但一切似已內定，早有默契。原任會長譚如彭，已連任三屆，宣告辭任，將由現任副會長余樹泉遞升。至于副會長兩人，除張錦添繼任外，另一人則由現任主席錦泉升任。關于核數員一職，黎仲賢繼續蟬聯。

足聯經過今天的同人大會後，即于廿七晚在大同酒家召開第一次執委會，屆時便推選主席、副主席、總幹事、司庫及各小組人選。據悉：來屆足聯各職位人選，早于月前已由該會主席人商定，上屆副主席何鴻略扶正，升任主席，已成定局。所餘副主席缺，則由羅曹生擔任，其餘總幹事、司庫等人選，鄧泰全及袁耀洪等，均續蟬聯。（國）

修頓籃球錦標賽 今晚開鑼

七時起共賽三場

修頓球場主辦第七屆男子籃球錦標賽，參加角逐的共有廿七隊，賽會定今晚在修頓球場揭開戰幕，七時（A組）菊花對活力，八時（B組）新友對政印，九時（C組）青雲對維力，門券分設五角及一元兩種。

圖片說明　昨日校際泳賽決賽，獲得女子高級組冠軍之聖芳濟各校全體隊員合照。（本報記者攝）

體育

東南亞高爾夫賽 香港奪標

新加坡隊獲亞軍

【吉隆坡二十三日法新社電】第一屆東南亞業餘高爾夫球「王子杯」賽，經於昨日午後結束，實力最強之香港隊，以九四一桿奪得團體冠軍，新加坡隊以九七四桿得亞軍，泰國隊以九八二桿第三。以下之名次爲：馬來亞、緬甸、南越，殿軍爲印尼。

香港領隊宗偉祥在獲勝後稱：香港隊榮獲冠軍，至感欣慰，惟港隊前來馬來亞之目的，不在奪標，而在通過比賽，以達到與東南亞各國聯絡感情及增進友誼。故彼在談話中稱：今年港隊之四名球員，全係英籍人，希望明年前來參加之隊員中能包括有華人在內，據稱在港之華人中，對高爾夫球有相當造詣之華籍球員兩名，約在第六七名之間，彼等此次由於祇限定四名球員前來，故祇好割愛，希望明年能實現其理想。

南華泳隊 廿九訪澳

南華體育會游泳部，爲聯絡港澳兩地泳界感情，及切磋技術起見，每年均有組隊赴澳訪問，本年決定於本月廿九、三十兩天，由游泳、水球、跳水及拯溺四部門聯合拔隊訪澳。茲將該會游泳部訪澳名單錄下：

顧問：張錦洪、郭錦添、楊如彭、何賢、馮秉芬、梁昌、利榮森、馮錦泉、何添、沈瑞麟、黃深明、王澤森、陳瓜爵夫人。總領隊：李添、羅賢光、黃炳禮、楊仕榮夫人。領隊：黃炳忠、胡順錦、金聰、霍慶麟、黃德才、總教練郭錦恒，游泳教練黃育新、吳國柏、吳錦成，跳水教練黃國傑，拯溺教練何禮興，總務黃佩卿、伍銓鉅、王珠、溫理強，女子管理郭錦霞，游泳隊長溫恒夫人，游泳隊長溫兆明、梁沼冰，男隊員：吳祺光、黃勤輝、麥浩源、彭照祺、彭照瑞、彭照祥、陳誠忠、林永、羅國興、黃勳光、崔守禮、陳錦康、鍾大師、麥年熙、鍾大偉、吳原如。女隊員：黃…女、尹家驥、羅詩思、鍾美娥、李耀萍、岑燕瓊。跳水員：歐振雄、張梓泉，隨軍記者雷學欽。

（菊花隊）吳泉泉、麥錦泉、岑煥錦、陳江從新、歐陽堅、歐耀邦、林定成、黃楚生、黃水武、許新、梁錦焱、李煥韶、林炯、盧柱樂、周森鈞。

（活力隊）李展鈞、傅國華、張成焜、祁瑞照、祁瑞源、傅榮、利漢柏、利國興、仰山、徐鵑鑑、鄧可英、黃國維、戴列鈞、黃栄衍。

（維力隊）鄭可權、李志根、黃嘉英、丁修欽、陳銘新、凌宏社、張秋萍、封煜照、陳自強、賴越照、梁、（青雲隊）湯文汝、李文泉、劉炳寰、劉娥、蘇球、葉健賢、何崇基、（政印隊）何錦添、黃佐持、馬慶生、（新友隊）黃兆帆、鄭兆基、郭羅福、

以上各隊名單列次：三角兩和。茲將六隊

昨晚港菲女排賽

六人賽昌華和生和

【本報訊】推菲女子排球賽，昨晚在九龍伊利沙白青年館舉行「三一」制，菲律賓開明隊，以「兩下三局」挫良友，序幕戰，男子六人賽，生和、昌華，以一比一言和。

菲開明隊昨晚擊敗良友，主要原因係客隊球技術，及組織較主隊爲佳，雖然菲女似不慣作九人賽，其作戰方式及位置，均以六人式作戰本位，推其擅於前攻後退，使主隊雖於防守一點，但客軍的進攻，仍嫌較爲沉滯一點，仍可將戰局拉緊。良友隊致敗，固然因「波船」限制，推因「三排右」均練習弱，惟時前排封網功夫，亦未如理想，加以缺乏之理想替補，故終難免一敗。開明隊採「三四二」陣，黎奧瑪當站於頭二排之間，作機動性的攻守，惟以客隊在昨役中，仍屬攻勝。

良友初時佔上風，惟被開明扳平之後，良友即告落後，第一局打成十四比十四，即被開明連取七分，而第二局客隊始終以八比零佔先，但局勢未見明朗，最後以廿一比十四，廿一比十六，開明勝三比○。（勵）

雙方陣容如下：

（開明隊）雷斯坦、黎奧瑪、鄒雅麗、羅娜、雷斯倫、馬智麗、黎維、麥美娜

（良友隊）丁含英、葉培莉、何錦妹、甄薇薇、林月顏、黃愛娟、張桂芳、李劍慈、劉佩玲、華惠芳

四項跳水比賽

華泳聯會籌辦

華泳聯會跳水小組，昨日下午二時，在西環鐘聲泳場召開第一次會議，出席者：黃國傑（召集人）、陳倖禰、崔榮、張煥雄、林家駿、黃耀祺、蘇天樸、羅凱榮、陳錦金、胡租堅（列席）。首先推定陳倖禰爲小組會秘書，並決定以下各案：（一）組織跳水技術小組，增聘會炳坤、黃顯等爲委員。（二）一九六一年公開跳水比賽，分爲高、中、初級、和十公尺高台跳水比賽。（三）如各學校當局認爲需要跳水教練者，可來信華泳聯會，本小組決定採納。

足總教練訓練班

擬提前八一開課

【本報訊】足球總會教練訓練小組，定於今日下午六時，召開會議，主要是討論開課日期和學員名額問題。足總教練黎兆榮，認爲今次的教練訓練班，應該在下屆足球季開始前結束，因此，他今天擬提出，原定八月十五日之開課日期提前在八月一日云。（進）

圖片說明・昨日校際泳賽決賽包辦男子高級組、男子初級組及女子初級組三項冠軍之新法書院全體泳員合照。（本報記者攝）

校際泳賽昨結束

共創八項新紀錄

新法成績最優獲三組錦標

【本報訊】中華游泳聯會主辦的十二屆校際游泳錦標賽會，昨日下午三時，假維多利亞游泳場舉行最後一天決賽，全部十五項爭霸，其中有三項創大會新獻（男高級百公尺蛙泳，女高級四百公尺四式接力，男初級五十公尺蝶泳），爲大會最後一天決賽較滿意之演出。賽會兩天來先後舉行共二十九項爭霸，共創出八項大會新獻，爲本屆賽會較輝煌的，爲昨日三項新績中最佳的一個紀錄。小劉身材高大，爲後起之秀中最有希望泳員。

團體方面，新法隊囊括男高級、初級，女初級共三組錦標，爲團體戰績最輝煌隊伍。聖芳濟各則在女高級組高佔后座，各組中以男高級爭霸名位一席，拔萃、慈幼爭逐最烈，拔萃以一分佔先（四五比四四分），擊敗慈幼，奪得本屆男高級組團體亞軍。

個人方面，本屆各組中，以男高級組劉道維，初級組鍾大偉、女初級組新法將將，演出比較有進步。昨日十五項決戰，道維擊敗後勁，幸以少許擊敗浩源奪標，並創八四秒大會新獻。

男初級組中，慈幼鍾大偉，在百公尺蛙泳，締入八秒八佳作，亦比預賽進步。

女高級組四百公尺四式接力決戰，最惹注目，由聖芳濟各、瑪利諾兩校泳手爭雄，前兩屆瑪利諾祇家姊妹風頭，風媚背泳、蛙泳均領在前，但第三程蝶泳瑪利諾徐樂天德勤，僅派小妹妹祁鳳如上陣，以一個十二歲幼童上陣，當敵不過聖芳濟各梁沼冰，瑪利諾遂遭敗績，聖芳濟各四程實力平均，盜勝本屆后座，並創大會新獻。

下午五時，即全部決賽完畢，隨舉行閉幕儀式，由華泳聯會副會長祁洞飛主持頒獎，五時半大會在熱烈掌聲中閉幕。昨日賽績錄后：（賽）

男子高級

四百公尺自由式：一、何漢欣（漢華）五分十五秒二，二、吳祺光（新法），三、陳漢彬（新法）。

一百公尺背泳：一、區守強（新法）一分七秒二，二、許嘉猷（拔萃），三、劉定（拔萃）。

一百公尺蝶泳：一、崔紹國（新法）七十一秒六，二、黃勳輝（慈幼），三、馬施生（新僑）。

一百公尺蛙泳：一、劉道維（新法）八十四秒（大會新），二、麥浩源（新法），三、莫天恩（拔萃）。

四百公尺自由式四人接力：一、新法隊四分四三秒五，二、拔萃隊，三、慈幼隊。

男子初級

五十公尺自由式：一、吳明（新法）卅二秒三，二、陳國雄（新法），三、鍾大輝（慈幼）。

五十公尺蝶泳：一、鍾大輝（慈幼）卅七秒一（大會新），二、陳國強（新法），三、梁啟全（新法）。

一百公尺蛙泳：一、鍾大偉（慈幼）八十八秒八，二、陳國強（新法），三、盧綿發（漢華）。

二百公尺四人四式接力：一、新法隊，二分四四秒五，二、慈幼隊，二分四六秒。

女子高級

四百公尺自由式：一、鄺惠蓮（聖芳濟各）七分十三秒八，二、祁鳳如（瑪利諾）九分廿二秒。

二百公尺蛙泳：一、祁鳳娟（瑪利諾）三分廿六秒七，二、陳倩儀（聖芳濟各），三、劉詠玲（瑪利諾）。

二百公尺四人四式接力：一、聖芳濟各，二分四六秒七（大會新），二、瑪利諾，三分廿一秒。

女子初級

一百公尺自由式：一、吳麗（新法）二分四秒。

五十公尺背泳：一、杜麗賢（新法）五一秒。

二百公尺自由式四人接力：一、新法隊，三分卅四秒。

（團體總分）男子高級組：一、新法，九九分，二、拔萃，四五分，三、慈幼，四四分。男子初級組：一、新法，八二分，二、慈幼，五八分，三、漢華，七分。女子高級組：一、聖芳濟各，八六分，二、瑪利諾，七四分。女子初級組：一、新法，四六分，二、漢華，十七分。

南華排訓班 昨晨開課

南華會主辦省港男子排球訓練班，昨晨在加山場開課，參加之運動員共五十餘人，開課儀式由主席李添致詞，勉學員認識，並介紹各教練給學員認識，即行開始訓練。該會亦已邀得黃紹芬、李錦沼、劉時順、黃紹紀等任教。

小球世界

△第十一屆華員盃小型足球賽，是日共有六場分別在修頓場和鐵路場舉行，在修頓場三屆結果：註冊署對市政（棄權），政府倉務稅務九比○，裁判和鐵路一比一。鐵路場結果：水務B勝天文台八比一，醫務A勝消防局二比一，醫務B勝A四比○。

△九龍小總主辦賽，今日分別在麥花臣場及九龍城場舉行，麥花臣場：六時，紅船對西環聯，七時，鑽石之家對勇武。九龍城場：六時，九龍水務對九龍的士，七時，永安隊對京士柏B。

△香港小球總會主辦周大福金盃錦標，今日下午在修頓場開小球聯賽，有兩場上演，即場六時，七星對保健，七時，健仔與白對東區克英。

生力啤酒

適宜任何場合之佳釀

香港生力啤酒廠有限公司出品

4A3

欽州街新樓

深水埗欽州街23至29號

新型唐樓

鋪位住宅 分層出售

分期付款

地點在深水埗最旺地區

材料設計新 材料上乘

洽購處：

基發置業有限公司 地址文咸大厦五樓電話：40533

恒興建築公司 地址：中環萬宜大厦327室 電話：33462・30685

三馬牌

神效甘香油

設備理想的大厦

嘉利工廠大厦（青山道永康街）

(A) 地點好・在工業旺地工人易請

(B) 材料佳・加重鋼筋水電衛俱全

(C) 價錢平・仍照舊地價平買平賣

(D) 條件優・破港九分期付款紀錄

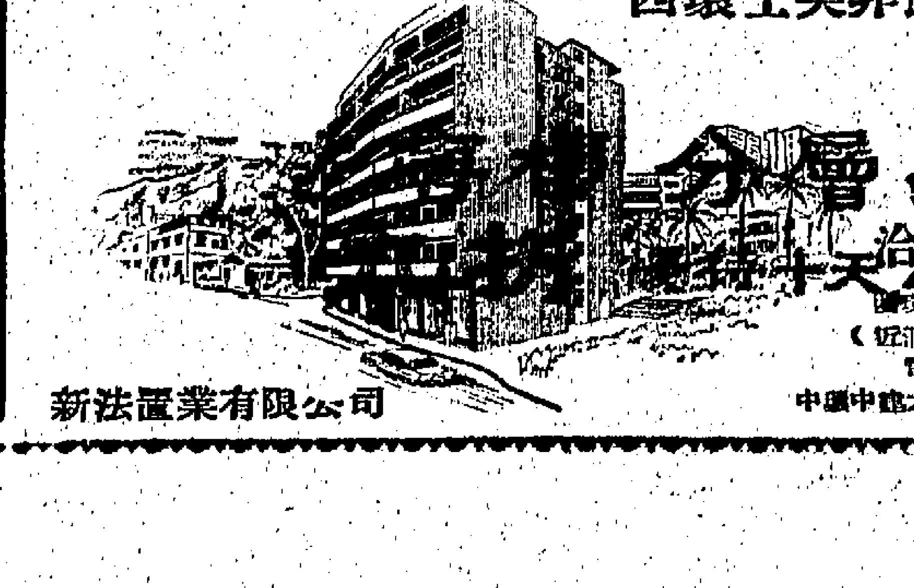
洽購處

基發置業有限公司 文咸大厦五樓404室・電話 40533

恒興建築公司 中環萬宜大厦327室・電話 33462・30685

西環士美非路 三萬元起

分層出售



洽購處

電話 42206

新法置業有限公司

中環中建大厦八一○室 電話37257

本港對外圍貿易 在淡季中難進展

東南亞國家極力扶助其國內工業發展，逐步限制輸入，或加重入口稅，實予本港出品外銷一大障碍，但目前所受打擊，尚非嚴重。

一週市場綜述 本報記者

【本報特寫】在淡季中，本港對外圍線各地貿易，曾遇退縮，尤以棉織品銷路最弱。一般預料，須到秋涼後始有轉機，相信將來印、泰國、越南及緬甸各地政府，均於積極扶助其國內工業發展，若干國家對自能生產之貨品，且逐步限制輸入，或加重入口關稅，此實予本港工業產品外銷之一大障碍。

雖然，截至目前爲止，所受限制程度，尚非嚴重。但本港工業廠家對各地貿易之新措施，已予密切注意，且有無限憂慮。蓋在英、美力爭限制香港棉織品輸入聲中，本港工業廠家對於東南亞各地市場，實不能忽視也。

查星馬原爲本港工業產品之主要市場，在淡季中，向港辦貨難免減少，但一部份夏天貨品（包括棉織品）去銷，仍保持相當數量，故此綫貿易之退縮情形，不如其他各綫之嚴重。

印尼方面

自暫停發自由外匯輸入證後，近日向本港辦貨，比前減縮。印尼方面港幣自由匯率，近來頗有變動，以前曾跌至廿九盾，現又漲回卅二盾，即每元港幣值印尼幣卅二盾，由此顯示印尼經濟又不安定，其幣值比前降低。

在印尼未恢復發自由外匯輸入證以前，印尼之國營企業公司，仍有經紀以官價外匯，向本港採辦棉紗布疋，以前所訂購者，日紛紛運出。

查印尼有關當局，因需要美元外匯，對印尼土產用美元結匯輸出，自今年三月以來，迭有優惠條件，頒發印尼有關當局，數月來，主要土產出口，因大多數用美元外匯付款，其所收入美元外匯已告飽和，近日又突改變方針，對土產用美元外匯結匯出口之優惠條件，經已取消。因此，印尼輸星土產，貿易商無須轉折找求美元外匯，目下大多數採取選用英鎊外匯付款，即恢復今年三月以前情形，貿易商數月來在困難情形下，勉強找尋途徑，今後又將轉爲手續簡便[illegible]有多少困難，而界有阻隔，但是此種暫時性，極短手續過後，印尼土產輸星，又將恢復暢銷。而香港貨品轉銷印尼，亦可望增加。

工商界

港緬綫貿易

港緬綫貿易，仍然不淡。據貿易商消息：緬甸政府上月所頒發今年下季進口貨外匯，較去年同期削減外匯額達廿五巴仙。據稱：是今年緬米收購不如理想，因此緣故，而該進口外匯大部分撥予各類統制機構或緬甸進口商，該等機構應得棉織品、紙料、建築物料、農具機件、日用品、食品等外匯，多數向日本、香港、大陸各地辦理進口貨品，新加坡對緬甸原料因仰光各進口機構能向星辦取魚肚、胡椒、丁香、澱粉類、椰油、香油、花生油、生椰等土產，但須今後訊全無，進探盤問價，均告停止，緬境內花生油甚感[illegible]影響，但如緬方工業鋼鐵發展，則未來本港工業產品去銷，即勢必隨之而減。最近緬甸國會舉行第二次全體大會，並通過一項新的關稅條例，減低部份出口稅，並對於部份貨品之入口稅，予以減免，以扶助國民之日常生活具有必需之物資，及各廠營工業所需機器材料原料等，其關稅無須更改。——該項關稅則除本國可以出產之貨物及原料外，其關稅將被提高，以增加五點計算。——各種奢侈品，其關稅額將增加。由上述法律草案所規定的修改關稅稅目表，其目的旨在使關稅之徵收工作，便得合理化，並將調和國內之工業生產。

港泰貿易尚未復暢

泰國方面，仍在研究扶助其國內工業發展，現在季節冷淡，港泰貿易稍疏落。

對於已能自給自足之貨品，將被加重入口關稅外，並盡量減低其用品外銷營業稅。據泰國促進貿業投資委員會主席乃他威汝耶吉發表談話稱：將修改稅法委員會中，兼爲促進貿業投資委員會的委員，會注意此一問題，該委員會討論增修國稅法內容，及匯率時，訂部份貨物營業稅率時，已顧慮到促進貨物外銷問題，即國內所生產之貨物，供銷於國內者徵營業稅百分之五，銷出外國者[illegible]之二，試問是類稅然的一例。

促進營業投資委員會主席乃他威綱：關於促進營業投資當局將有法律規定，給予特別優待特權，諸如豁免所得稅二年，減低或豁免輸入機器設備與生產原料入口稅等，因此，凡認爲在營業稅方面，應得扶助之投資者與國內廠商題到一，不宜厚此薄彼。

關於輸入原料問題，據稱：凡因爲源即稅問題，獲得扶助之營業與普通廠商所輸入之原料所繳納入口稅上，將有差異。獲得扶助之營業投資者，一般廠商輸入營業生產所需之原料，均同樣享有請求減低或豁免入口稅之權利，並無軒輊，此乃根據促進國稅營業所擬訂之原則。乃他威綱復解釋說：這裏所指的是國料法中的營業稅，輸入之原料，於未製成貨品之前，不涉及營業稅等事項，故還沒有繳納營業稅，除非直接將原料當作商品而轉售，即須同樣繳納營業稅。

樹膠價軟順

去週之膠市，普遍陷於沉靜，交易之情況下升降不一。就整週之市情而言，其波幅尚屬輕微，且買方之購意亦形疏落。查星洲樹膠市場之貿易，自進入以八月份起，價格以落水貨爲買賣標準後，市勢雖曾一度挺起，當時因傳說[illegible]

角六仙（較前週尾市時跌〇．二五仙），二號星膠由八角五仙七五跌〇．七五仙），三號星膠亦由八角四仙六二五降至八角四仙（跌〇．六二五仙），各週二之市況平定，與前市並無若何變動。週三之市勢復趨疲弱，原因係買盤稀疏，市情乏力支持，一號星膠由八角六仙跌至八角五仙（跌〇．五仙），二號星膠由八角四仙跌至八角三仙（跌〇．五仙），週四之市情仍呈不振，盛傳英國實施低價政策，引起投機商提早收貨求售。一號星膠[illegible]

一號星膠由八角五仙五軟至八角五仙（跌〇．五仙），二號星膠仍保持八角四仙五之價位不變，三號星膠則由八角四仙挺至八角四仙（漲〇．五仙）。週五之買盤較形活躍，市情亦略爲挺緊。一號星膠由八角五仙挺至八角六仙（漲一仙），二號星膠亦由八角四仙五挺至八角五仙（漲〇．五仙），三號星膠則依然企於八角四仙之價位不變。查去週之一號星膠最高價爲八角六仙，最低價爲八角五仙，波幅爲一仙；二號星膠之最高價爲八角五仙，最低價爲八角四仙五，波幅爲〇．五仙；三號星膠之最高價爲八角四仙，最低價爲八角三仙五（〇．五仙）。至於去週各號星膠之尾市價格與前週各號尾市價格比較，一號星膠之跌幅爲〇．二五仙，二號星膠之跌幅爲〇．二五仙，三號星膠之跌幅爲〇．六二五仙。

雜貨榮辱互見

一週來之雜貨市，屬榮辱各殊，然就一般情況而言，仍係榮者居多。中秋節距今仍有月之遙，惟部份製餅家之用料經已引起用家之注意，如火腿、運子、欖仁等近日銷路漸趨旺，火腿市道欣欣向榮，蓋雲南腿久缺市，逐使安徽北腿能獨一枝獨秀，且本港方面所存之北腿現貨不多，而來貨供應亦少，不有製餅家開始吸入，以備製造中秋月餅之用，同時更有本港行家落行搶購，所沽出之三十七至三十八頭北腿，每担成價爲四百九十元至五百一十元。

湘運湘蓮之價格，已於去週初開盤式，將售價提高，湖南湘蓮每担提高至二百零五元（比前漲升十元），胡蓮每担亦提高至九十五元（比前漲升五元），冬瓜運之價格暫無改動。至於金邊運子，除本港用家已有吸購外，星洲辦莊對此亦漸漸賞識，擬向近期運到之轉手花貨落手。金邊新紅蓮「船頭花貨」轉手以一百一十五元之成價沽出後，市道人心頓作改觀，現下之來貨商既無貨沽出，近期運到之轉手花貨每担扳至一百二十元有奇。

去週行有一批新械欖仁運抵本港，由於此次到貨不多，市殊搶手，其中之西山欖仁每担提高成至一千一百一十元，茶山欖仁每担成價亦高達九百二十五元，雜山欖仁分別以八百八十三元、九百一十六元及九百一十七元成用。

南棗市，多時以來均告斷市，及至去週始有新貨運到市場，由於此次所到之新貨色俱佳，尤能獲得買家之垂青，銷情甚爽，新花每担價成一千四百三十元，錯子亦能成至一千二百九十元，並錯成一千一百三十元，又南棗上首三十元。香信每担成一千三百三十元，中香信一千一百五十元至一千一百八十元。

芝麻朴市因在新舊交替之中，故市情沉寂甚久，隨高棉新貨已屆登場，且有花貨運到碼頭抛出，二至三週艱到碼頭交收，每担成價爲六十元，據說本港廠家所吸入，日本方面則賺價高，故港家暫縮落手。至於泰國麻朴來途中斷亦久，此間所存之現貨每担提高至八十五元，買家以價昂未加沾手，黑芝麻市銷亦滯，湛江雙袋黑芝麻每担叫一百二十元，大顆拔一百二十元，中粒貨沽七十七元欠行，泰國大粒黑芝麻每担拆八十五元，大顆沾八十八元。

印度腰果新貨不久將有登場，因此間之洋行經已開始定貨。同時，本港方面之廠存貨貯減，適久誠恐有變質之虞，故貨方急謀脫手，雖售價減低亦所不計，現時之二零粒腰果每担沽四百元，SW一號腰果沽三百一十元或三百零五元，二號貨沾二百六十元，次二號貨沽出二百四十元。

生粉市壓疲互異，上價貨普遍趨慢，由[illegible]

刀大米每担五十四元、大米五十三元三、新米四十元零八、平米五十一元、寄鳳閣大米五十二元九、紅地閣大米四十元零八、紅絨米四十三元三、紅珠米四十三元、紅珠米碎卅九元三、紅鹿米碎卅六元九、紫珠米碎卅五元九、聖三半米碎卅六元六、黃金米碎四十元零八、金邊五紅糙卅元零八、四十九元七、四十九元三、糙米四十九元九、銀鹿糙五十九元三、四十元九、白擗糙四十一元二、四十元零一、大陸絲苗米五十四元零一、四十九元九、五十四元五、白新糙四十九元半、五十三元卅、四十七元。油糙五十三元卅、四十九元半、四十九元三、四十九元、五十一元、一元三、多白四十元零八、銀糙四十四元七、新界新油糙每担四十一元。

米據貿易商消息：泰國今年豐收，其[illegible]

英鎊縮金鈔好 但昇幅仍嫌弱

由於外國英鎊價有上落，本港金融市波幅亦較大。計K金共有波幅一・七五，期鈔市共有波幅・〇三一二五，美鈔最高五・八四（週五、六），最低五・八二（週一、二）。波幅・〇二。通天單最高五・八二，最低五・八一。加單最高五・五九（週六），最低五・五六（週一）。宋紙最高一・四八五，最低一・四六七五。宋紙最高二一・五四二五，最低二一・五三七五。歐洲金價最高三五・一二（週四、五、六），最低三五・〇八——三五・一二。倫敦轉賬鎊最高二・七五七五（週二），最低二・七五二五（週六）。K金價穩好：因大幣價報升，及美鈔價好。期鈔價穩好：因轉賬鎊繼縮，及金週加息，中有六天更加至頂標息，但金價逐步提高，鈔見升鈔仍弱。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上午交收
十七	二六〇	二五九・五〇	二六〇	二五九・三七五	・六二五	・一〇五	一〇〇両
十八	二五九・八七五	二五九・八七五	二五九・八七五	二五九・六二五	・二五	・一〇五	—
十九	二六〇・一二五	二六〇・三七五	二六〇・三七五	二六〇・一二五	・二五	・一〇五	—
二十	二六〇・七五	二六一	二六一・一二五	二六〇・七五	・三七五	・一〇五	—
廿一	二六一・一二五	二六〇・八七五	二六一・一二五	二六〇・八七五	・三七五	・一〇五	一〇〇両
廿二	二六〇・八七五	二六〇・七五	二六一	二六〇・七五	・二五	・一〇五	—

（以上K金市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價
十七	五・八〇	五・七九五	五・八〇二五	五・七九五	・〇〇七五	・七〇加三千元
十八	五・七九七五	五・八〇二五	五・八〇三七五	五・七九七五	・〇〇六二五	一・二一六加候交
十九	五・八〇六二五	五・八一三七五	五・八一三七五	五・八〇六二五	・〇〇七五	一・二一六加候交
二十	五・八一	五・八一六二五	五・八一六二五	五・八一	・〇〇六二五	一・二一六加候交
廿一	五・八二	五・八二三七五	五・八二八一二五	五・八二	・〇〇八一二五	一・二一六加候交
廿二	五・八二二五	五・八二二五	五・八二七五	五・八二二五	・〇〇五	一・二一六加候交

（以上期鈔市價）

一週紗布市回顧

一週來棉紗行市，是承前週的走勢而繼續淡的。這除了外在本成仍然沒有振作力以外，紗廠和紗商互相降價低抛，使買家觀望有淡的心理，於是賣家益緊，買家閉豫，市場買賣，難以合攏得來。可加強視的，賤價：（一）港紗方面，紗廠除了將售價降低外，對付款方面也儘量予以放寬，現時：除了一家大廠在放帳期限已由卅天增至六十天外，亦有些紗廠由三週遠期增至四十五天，其中一家則以三週期爲限，超過三週後，每包紗每週加五元，但如付現銀交易，則照底價每包減十元，這些些，都是紗廠爭取用家的一種手法。（二）現時巴基斯坦紗來源雖仍欠划算，但貨家爲了求脫套現，在合灣紗和港紗價低影響下，不能不忍痛削價，由於現在本港紗商存貨以廿支及廿一支較多，因此，價位亦以廿支及廿一支跌得最深，除了兩三個牌子的貨在底價之下，守緊九百元大關外，其他差不多已全部破九百元大關，更有些不好解除的，更低至八百元以下，但儘管如此，市情仍不見得有多大進展。（三）在外紗之中，台灣紗的主要係從價廉之下能做得，才得以立足，因缺少一特惠稅，一原料條件的支持，那就不能不靠品質和價錢來爭取買家，[illegible]

[illegible]

一週來布疋行市，呆滯依然，各貨交投，一片冷落。合灣扣布（六〇×六〇）每匹退挨卅一元五角，日本「二〇〇三」扣布卅二元五角，大陸跳鯉扣布卅二元三角，大鵬扣布卅三元五角，寶貝扣布卅三元，金城一級斜布按廿八元五角，港斜布（八四×四八）C級貨每匹以廿五元成出。

日本白紡，價少變化，其於底價不大，故市態頗平穩；現時，白紡開始爲本港製衣廠多需求，訂貨亦有一、二十萬碼做開，一三三×七二白紡每碼成價十八仙士賠五〇，現貨（四〇四〇）美人魚每碼一元三角，（五〇〇〇）紅妹一元二角八分，（九〇一）仍扳硬一元四角五分。日本嘩仁嘰，乏力振作，九號貼每碼低賤六角二分，八號貼按五角五分，染色嘩仁每碼拆沽七角一分及六角八分。

米市保持常態

[illegible]

糖市仍淡

[illegible]

佐食品市變動不大

上週聞經過大風雨，[illegible]

KIDDER PEABODY & CO, LTD

既得投資公司

代客買賣

美國股票

設有直綫電訊機與紐約直接聯絡

常備中英文資料歡迎取閱參考

代表：

諸兆鴻、王錫武

地址：中建大廈六二四室

電話：三三四一九。三零九五九

敬告

各商界人士：

國泰航空公司機上男女侍應員均通諳中國方言，乘搭國泰航機之中國乘客遠比其他各公司爲多。

閣下祗須付出港幣 $1,168.00 便可作往來曼谷馬來亞及星加坡間之全程旅行。

如在中途各埠逗留無須增付票價

祗國泰航空公司有此特惠貢献！

欲知詳情請向各旅行社詢問或與國泰航空公司各辦事處接洽

香港 遮打道九號 電話：二六六四六

九龍 半島酒店內 電話：六二四〇七

CATHAY PACIFIC AIRWAYS

HKG-336

國泰航空公司是唯一在香港創設之空運機構

閣下想賺錢麼？

當然，已經賺過了，在股票市場裡賺過錢。但是，並非人人隨時都賺錢。

這是應記住的要點：閣下也許要投資，作久遠打算……爲了安全，爲了紅利。

閣下可能不願冒險，祗求穩紮穩打。

我們懂得這許多問題，我們曾與兩方面成千成萬顧客討論過。我們願竭力爲兩方面服務……一方面自願冒險一擲；另一方面但求風平浪靜，毫無風險。

股票市場有一不變的事實，即無人能在長期買賣中永久賺錢，除非他確切明瞭市況，知己知彼。

我們目的在供應此等人士所需要的最完美市場情報。

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請即與本公司接洽。

美國美林證券公司

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH International S.A.

香港分行

亞細亞行四樓 電話：38480，20374

（二）

風濕麻痺丸

輕重風濕．澈底根治！

風行東南亞各地

本風濕麻痺丸，以祛風勝濕爲主藥，輔以鎮痛濇血舒筋活絡之品，藥性純和，不寒不燥，不剛不柔，無論男女老幼，凡患有風濕性疾病，一服此藥，立見精神愉快，全身舒適，病減痛消，四季常服，永斷根患，並無副作用，爲標本兼治之良藥。

主治

風濕骨痛　關節腫痛　四肢痲木

小兒脚軟　週身走痛　背痛腰痛

跌傷風痛　風雨更痛　皮膚燥癢

口眼歪斜　肝火頭痛　時痛時止

總代理：中正藥行

九龍城大埔道二五三號四樓

電話：八五四五五・五四一六六

九龍彌敦道五三六號二樓電話：五五三六九

神州太乙堂藥廠出品

萬應固精丸

・諸虛百損・補充不足・

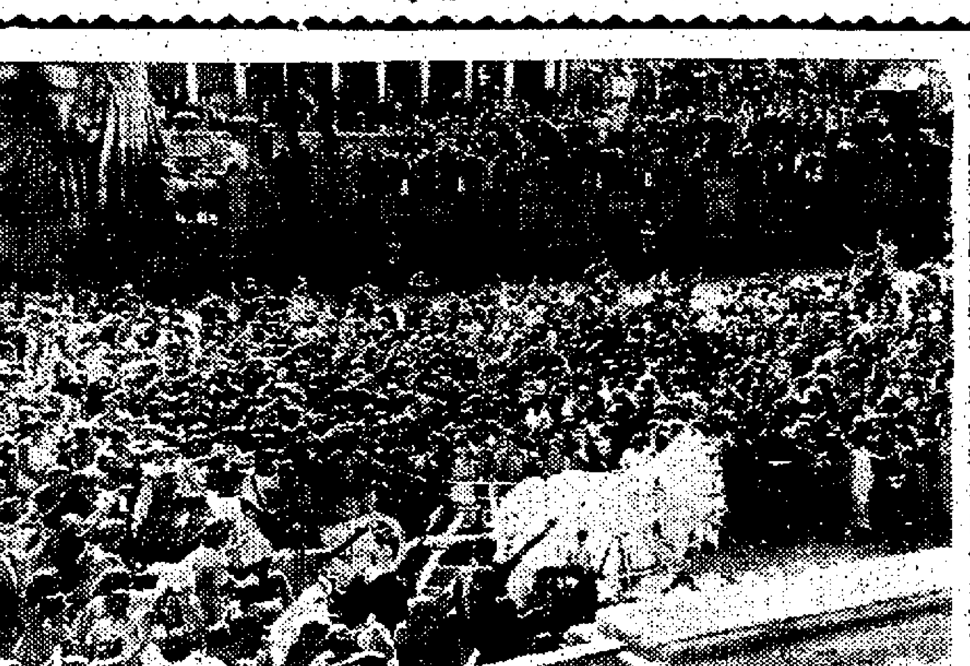
・青年早婚・未老先衰・

大雄丸

・病後失調・培元固本・

・失眠夢多・補腦補腎・

・生理減退・頭暈眼花・



「賓虛」賽車勝利歸來，觀衆歡呼的一個鏡頭。

製片家詹森布拉斯

看不到賓虛偉大成就

「賓虛」一片自從正式公映以來，異常收得，據不完全的估計，該片的全世界票房紀錄已超過美金五千萬元以上，而且還陸續有增加之勢，大有可能奪取「亂世佳人」所創立的票房紀錄，祇可惜一誤，該片的原製人，名製片家森詹布拉斯未及親眼看到該片的偉大收穫，而遽爾撒手人寰，可以說是一件極大的憾事。

已故的森詹布拉斯是一個資本雄厚，有氣魄和事業心重的製片家，他最初的預算，祇不過是取出美金五百萬元來拍該片，認為已經很夠，不料一再追加，但是出乎他意料之外，假如換了別的製片家，一定早就嚴詞拒絕，弄到賓主不歡而散，但是他却沒有這樣做，一力支持導演威廉惠勒，相信他一定會有成績，終不猶疑地追加預算，一直加到一千五百萬元，結果成績美滿，十分收得，當該片殺青之時，他竟然病逝於羅馬，威廉惠勒感念他知遇之恩，忍不住流下兩行清淚。

森一向投資拍大片，除了「賓虛」之外，他已經創造奇蹟的影片，有：「桑君英城錄」「所羅門王寶藏」「紅磨坊」「東京上空三十秒」等等。（劍虹）

影片介紹　黑社會梟雄

說起芝加哥的黑社會首領，綁架，搶劫，殺人紀錄，屈指可數的人物，首推艾加配，殺人王，和號稱「偽面人」的歐卡彼，他的為非作歹，所作所為，殘忍兇狠，令人不敢提及。

關於「偽面人」的事蹟，曾被一再推上銀幕，而最近華納出品的一部「黑社會梟雄」，正是其中最緊張刺激的一部。「黑社會梟雄」的演員，相當堅強，計領銜主演的有「七海英雄」「血灑情天」的羅拔史德，美國首席脫衣舞后巴巴拉妮高絲，而扮演「偽面人」的，則是荷里活新進的反派巨星納維白倫。

飾演「七豹」的羅拔史德與基南榮

羅拔史德一向以演慣探案影片的，在這片中，他扮演的是美國聯邦探員局最精明的首腦，「七豹」之首，「七豹」主要任務，是剷除私酒及一切不法行為，因此，「偽面人」無疑地正是「七豹」的對象。

「七豹」反黑行動，非常激烈，他們甚至徵用私酒，而且搶劫不擇手段，如有不從，即格殺勿論，但狠毒的「偽面人」，於是展開一場「黑社會梟雄」的生死戰，一片也就由頭至尾，都使人緊張得喘不過氣來。

巴巴拉妮高絲在這片中，演出她的看家本領，她是秘密夜總會的脫衣舞娘，也是賊首的情婦，施展渾身解數，使這部緊張刺激的槍戰片，平添了許多熱辣辣的鏡頭。

扮演「七豹」之一的基南榮，在這片中，是羅拔史德的得力助手，在一次匪徒襲擊中，為了掩護羅拔史德，竟不幸中彈殞命，羅拔史德悲憤之餘，就利用他的公權，挑動匪徒展開一場最慘烈的生死決鬥。

該片在美國各地放映，都非常賣座，這次適逢放映，還特別加印片上中文呢。

星星、月亮、太陽

冲印工作未完成·不能參加威尼斯影展

最近被選代表中華民國參加今年威尼斯國際影展的一部電懋出品彩色巨片「星星、月亮、太陽」，可能無法趕及參加。因為據電懋公司負責人表示，這部彩色片的沖印工作至今尚未完成，概可能來不及參加這一次威尼斯影展，日前已將情形報告有關當局，並建議另選出一部文藝片作品，但是現在尚未獲得選出名義。

「星星、月亮、太陽」一片，係以中國抗戰為背景，戰爭場面的偉大，演員陣容的強勁，也是近年來國際影展中所罕見，此次不能參加，實令人感到十分可惜。至於電懋另選出的一部新片，為林翠主演的「愛的教育」。

賊美人

（一）黎小玉（張燕飾）的姑媽陪大娘（王萊飾），憶女成疾，日趨沉重，經過醫生診斷，認為非入院醫療不可，小玉有男友唐振華（喬宏飾），為原和醫院的實習化驗師，曾為陪大娘請求免費床位不遂，小玉惡心如搗，不惜冒險入高尚住宅區行竊。

（二）某晚，黎小玉潛入一家人家，無意中撞破陸美美（麥玲飾）和梁忠明們底了名份，私下相戀。這夜，忠明又來與美美幽會，恰巧梁有康（羅維飾）扶醉而歸，兩人非常狼狽。

（三）這秘密被小玉看破了，就向美美勒索，美美沒法，開了一張一千六百元的支票給她。第二天小玉到銀行取款，因存款不足被退票，她恨恨地以為被欺騙，找上門去，在門口巧遇梁有康，小玉靈機一動，就向有康索款。（未完）

今日播音節目

香港電台……上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。三十分國語教授課文「初級國語」。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆消息報告，國潮語新聞，特別報告。三十分名伶名曲。九時錄音轉播倫敦節目。十時評論。十五分「北調」。四十五分「鮑浦長歌」。五十八分天氣報告。十一時港九各區街坊福利會婦女部聯合主辦家庭常識講座。十五分時代曲選唱。三十分「昨晚兒童節目」。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。三十分漁民天氣預告，歷史故事粵曲。一時報時，粵語新聞，特別報告。……十時香港政府新聞處消息。五分故事。三十分時代曲。十一時天氣報告，民間故事「沉冤得雪」。三十分明日節目預告，「清宵妙韻」。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀色……七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預報，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分粵語流行曲。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大衆信箱。十五分今日本港社會服務。二十分時代曲。三十分廣播演唱。十一時兒童長篇小說「水仙子」。三十分倫理故事「夕陽荒塚」。十二時新聞報導。十分股市行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「山盟海誓」。一時諧劇「多疑的外母」。三十分時代曲點唱。二時錄音電影故事「神蛇飛虎救正宮」。三十分粵語流行曲。四十五分中國藝術歌曲。三時粵劇選播「杜十娘」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。十五分家庭幸福運動「起居衛生與健康關係」。三十分時代曲。五時社會現實小說「慘綠淚痕」。三十分錄音電影故事「龍鳳劍」。六時錄音電影故事「神童歷險記」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「赤手擒兇」。三十分文藝小說「一縷柔情」。八時新聞報導，天氣報告。十五分游泳講座「我要學游泳」。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時戲劇化小說「海角紅樓」。三十分談天說地「賭與酒」。十時中篇小說「別要風雲」。三十分通俗故事「七俠五義」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分時代曲。四十五分夜曲。十二時完播曲。

麗的呼聲金台……七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分轉播港台節目：國語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（錄音）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分客家山歌。十一時今日本港社會服務。十五分婦女講座。三十分錄音國語廣播劇「鬼屋凶影」。十二時轉播港台節目「仙鶴神針」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時平劇。三十分評話「宏碧緣」。二時南方雜曲。三十分寧波說書。三時長篇戲劇化小說「風雨兩關」。三十分潮州曲點唱。四時三十分潮語武俠故事「河東英雄譜」。五時社會服務，金台報告。十五分時代曲。三十分兒童故事「鴉鳥與西瓜」。四十五分世界童話「小紅帽」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。三十分戲劇化中學文選。七時新聞報導，天氣報告。十五分夏成英音樂。三十分銀色小說。八時國語劇。九時歐西流行歌曲點唱。三十分彈詞。十時新聞報導，天氣預測，體育消息。三十分平劇。十一時新聞報導。十五分潮州曲。十二時完播曲。

商業電台……七時報時，清晨音樂。四十五分英語教授。……十時十五分時代曲。三十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十二時新聞報導。……一時節目預告。……五十八分天氣報告及漁民天氣預告。粵語新聞簡報。

新華·豪華（九龍）（香港）

常滿！ 滿座·盛況至尊至大 第卅四天獻映

美高梅最榮譽製作

查爾登希士頓 積克鶴健士 希雅哈蓮娜

十一項金像獎！空前巨構 瑰麗彩色片上中文

賓虛 BEN-HUR

數萬演員場面壯偉

看過賓虛之人，正式宣言曰：不看賓虛。眼福差矣

利舞台·樂宮

今天四場

華夾刺激槍戰巨片 一網匪激戰

雅路杜雷 領銜主演

澳洲軍警全力協助攝製！

殲暴喋血戰

銀幕上最大規模的殲暴戰！

片上中文 Four Desperate Men

皇后·皇都·麗聲

三院聯映 連日狂滿 今天請早

兩點半·五點半·七點半·九點半

派拉蒙公司香港首輪熱鬧諧趣笑大片

全部特藝七彩

錦繡華堂 Ladies Man?? Technicolor

比「胡塗更好笑」

謝利路易 編劇·導演·主演

樂聲·大華

連日狂滿 今天請早

響香滑稽艷士趣怪巨片

施素加 佐治柏 高路絲 載格蘭 非

THE PURE HELL OF ST. TRINIAN'S

烏龍女校

片上中文字幕

大女校從禁地逃出大鬧 荒唐學生闖禍笑破肚皮

娛樂

連日滿！今請早

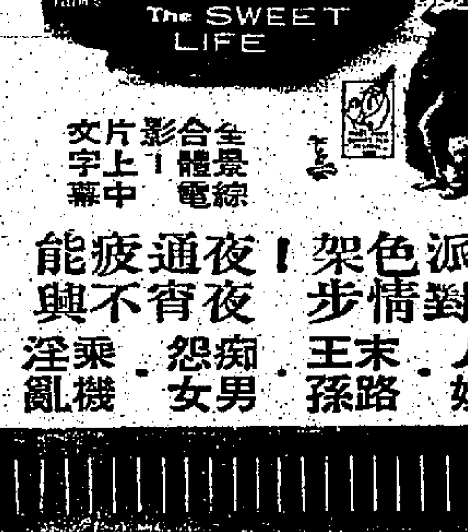
兩點半 五點正 七點半 九點九

康城電影節冠軍片

瑞典冰山 安妮達愛寶 八星主演

露滴牡丹開

THE FILM THAT SHOOK THE CONTINENT



The SWEET LIFE

全景綜合體影片上中文字幕

瘋派對狂 色情步 架夜不宵 疲通夜能興

孽登人妖 末路王孫 痴男怨女 乘機淫亂

港九首輪影院聯合廣告

徵聘體育編輯

茲有某大報擬徵聘體育版編輯一人，條件如下：（一）熱知本港體壇情形，能撰寫流暢體育新聞及繙譯英文資料；（二）曾任報館編輯（以曾主編體育版為最合理想）；（三）有實際採訪經驗；（四）年齡在卅五歲以下，身體健康，思想純正；（五）須具殷實介紹人或店保。如願應徵者，請開具詳細履歷及所要求待遇，連同近照一張，寄交本報告白部第六二七號信箱，合則函約面談，否則恕不作覆。

冰山逢怨侶

今天八院齊映

太平 環球 北河 域多利 油麻地 華樂 金城 龍星

邵氏出品 古裝倫理歌唱巨片

蔣偉光 導演

林鳳 領銜主演

冰山鑑 白雪茫茫 包公審奇案 案中有案

大雪紛飛 北風刺骨 情侶相逢 悲怨交集

林鳳 林家聲 林艷 半日安 靚次伯 李香琴 鄭君綿 陳寶珠 張醒非 聯合主演

英京

訂座電話 八〇四五六七

最後 今天四場

華聯公司 監製 教育影片

人海孤鴻 全部七彩

李小龍 領銜主演

今天公餘場 雪嶺風雲

明天 四場 桃花女

明天公餘場

中央 百老匯 光明 東樂

即日六院仍映

馮寶寶 主演

導演 馮峰

小千金

普慶

今第十二天映

全部艷麗七彩

西德影帝 費沙 英烈莉 格安絲 瑪麗蘭

PETER VOSS THE MASTER CROOK

風流俠盜走天涯

今天早場：南北和

都城 仙鳳鳴 下期獻映

賊美人

國民 金陵 今天續映

還珠淚

任劍輝 吳君麗 陳錦棠 歐陽儉 任冰兒 主演

芝加哥 殺人王 傷人面 最駭人 的暴上銀幕！

羅拔史德 領銜主演·片上中文

比「黑社會決戰」更大百倍

THE SCARFACE MOB

黑社會梟雄

如刊登本報廣告者請電二式一六零接洽

同文影業建設公司

奉贈「兒女恩仇」女主角黃錦娟小姐七彩照片

敝公司為籌拍創業第一部國語片「兒女恩仇」，邀請留美新星黃錦娟小姐（MISS AGNES K. K. WONG）担任女主角，茲以該片開拍在即，特精印黃小姐簽名七彩照片奉贈留念，歡迎社會各界人士來函索取，請寄九龍郵箱五九四三號，並註明姓名地址及回郵一角，當即按址寄奉，贈完為止，敬希垂注是幸！

分類告白

洪亮 鼻 耳

外科皮膚專門 尹國良 瘡科 皮膚

婦女福音

專門 李惜文 痔瘺 疴血

京華 第十二天映 費沙 瑪麗蘭 風流俠盜走天涯

今天放映後 小千金

市声

地球上的怪事

無·重·力·的·人

一個名叫雷諾貝克的男子，一天「輕快地」由牀上跳了起身，而使他大吃一驚。原來，他發覺自己突然變得很輕，好像飄飄浮浮，站不住腳！

在太空人談及太空中所謂沒有重力的許久之前，雷諾便親身體會到一種令人不可思議的奇怪事實：他想在家裡好好地坐一下——但是，他的臀部像是離開椅子一吋！

他感到莫名其妙，搖搖擺擺地，簡直像浮於半空中，他走到一家藥房去。他秤一秤體重，祇有十二磅——還是他衣服的重量！

未幾，雷諾被迫要做了一條鉛褲帶，並且小心翼翼地走路。他被綁在椅子上才可以吃一餐飯。這個「飄浮怪人」，是美國堪薩斯州特斯達市人，他的奇行怪事，曾引了不少好奇的人來看他究竟是怎麼一回事。

事實上，在一八八〇年時，無重力的事情，正如今天一樣成爲頭條新聞。在倫敦，一個著名的飄浮怪人，名叫丹尼爾休姆，居然由窗口飄浮出去，又由另一度窗子飄浮進來。在街邊，一個副牧師突然和坐椅的扶手椅子一起升到天花板上！在候帶夏維市，二十七位少女突然患了松鼠熱病，迅速而飛入地浮到樹上，後來，又以頭部向下的姿態飄浮下來。

一位年高德劭的牧師，已屆九十一歲，名叫李高歐里，在眾目睽睽之下，竟然浮在半空中，離開睡床差不多兩呎距離。但是，他的怪事還比不上雷諾貝克。

在「英國心靈研究學會」主持下，許多科學家親自目擊雷諾貝克的「表演」。他在光天化日之下，往往離開地面一吋左右。至於在黑夜時，有一次，有人發覺他居然飄浮於半空中！這是怎麼一回事呢？在雷諾的家鄉特斯達，那裏一個氣體井曾生產了六百萬立方呎的氦，這是比空氣更輕的氣體，用於飛艇上的。專家說，須要六十立方呎的氦才可以升起一個一百磅重的人。難道雷諾貝克是個騙子？還是在第一個人飛上太空之前的八十年，地心吸力便「退縮」了？這種怪事，倒是令人不可思議。（阿占）

祖父殉嫁奇俗

寮國土著婚禮

寮國是世界危險地區之一。寮國的面積共有九萬方哩，比英倫三島還大。不過，這個東南亞國家內的土地，大部份是一片荒野；國內並無鐵路，祇有一千哩的道路，其中多數在雨季時是無法通行的。這國家的人口，有三分之一是一些居住在交通極爲不便地區裏的土著民族。他們的婚俗，十分離奇怪誕。

在寮國荒僻地區裏，婚嫁時仍然流行殉葬的風俗。卡族土著舉行婚禮時，會將一個老年人犧牲，用來祭祀森林中的邪魔。這個老人，通常就是新娘的祖父。這種做作的用意，就是希望藉此給這對新婚夫婦帶來好運。

這對男女在結合前，由媒人將兩家的父母安排，介紹兩人彼此認識。如果這男子喜歡那女子，便送了一片檳榔葉給她。如果她吸完這片葉，將紅色的汁液吐在地上，便是表示她接納了這件婚事。

由那時起，他倆便舉行婚禮，走入自己的房子裏，留下他們的親戚舉行宴會，然後才舉行殉葬的儀式。

卡族是寮國最大的土著民族之一，身材矮小，皮膚黑褐。他們住在一些小村落裏，所住的房子是一些建築在十四呎高柱子上的竹屋。

第二個大族便是芒族。當法國的傳道師在十七世紀去到該族的村落裏時，發現這些獵人所用的弩，與歐洲士兵曾經一度用過的相同。現時該族的人，仍用它來作武器。他們的弩，是用來發射浸了毒液的短矛的。

族中的人死了時，他的男性近親必定要砍下一棵通心的樹，將屍體放進去。并將這棵樹放在自己的屋中几數星期之久，雖然臭氣四溢，也處之泰然。這種做作的意思，就是驅那附在死人身上的鬼魂，以爲自己仍然追隨着自己的肉體，而且有生人作伴，便不會感到寂寞。過了這段時期，才把屍體葬在森林中。

較爲和諧的種族，便是住在寮國北部山地上的苗族。他們是一種罌粟的種植者。製成鴉片之後，多數是運到別處售賣。

這一族的男女，都是穿黑布衫和闊大的褲子或摺裙的短裙。他們說，吸鴉片可以防止在高處居住時所染得的支氣管的疾病。

不過，該族的人相信，抽鴉片是可以影響生殖力的，因此，該族的青年男子，在未有兒女時，是不准抽鴉片。

寮國的這種情形，相信知道的人并不很多，而且，在孫女出嫁時要祖父犧牲的婚俗，別的地方是少見的。（洛山）

古今人物

和珅身後爲河神

奸臣死後，竟成河神，誠屬異聞。和珅本不學無術，而所爲二詩，亦楚楚可觀，其聰明信可見矣，小人有才，足以濟惡，信哉斯言。

·春痕·

谷應泰論明之亡，歸咎於嘉武世神四宗，余亦謂清代之亡，種因於高宗，蓋高宗享國日久，十全武功而後，心志侈泰，晚年倦勤，信用和珅，弄權黷貨，吏治大壞，釀成川楚教亂九年，軍帑傾空，由是國勢寖衰，則高宗與和珅實尸其咎，而和珅爲滿洲正紅旗人（滿洲八旗以正白鑲白正黃爲上三旗，鑲黃正紅鑲紅正藍鑲藍爲下五旗），隸鑾儀衛（清帝輿夫），起家微賤，竟得高宗不次超擢，官至大學士（清代宰相）軍機大臣，其子紉德神且尚和孝公主，可謂千古奇遇。珅字致齋，本姓鈕祜祿氏，性聰敏，有何人寵，貌亦婉孌如婦人，相傳高宗儲宮時，愛某女，格於宮寵，未能作金屋之藏，女旋卒，高宗雖登大寶，而思念不去於懷，一日乘御輿，偶有所問，和珅奏對稱旨，與頫此，見珅貌類某女，帳觸前情，遂厚愛之，此珅所由飛黃騰達也。及柄國政，排斥正人，政以賄成，致上下相蒙，促成變亂。茲錄北妨筆記一則：

當高宗內禪之後，猶以太上皇訓政，某日偶起至軍機處，召軍機大臣皆未到，召章京（如今之科長），惟吳熊光與戴衢亨已入值，吳頗得帝眷，少頃和珅入，高宗曰：「吳熊光甚明幹，可在軍機大臣上行走」，和珅謂吳官僅五品，體制未符，高宗命加吳三品卿銜，和又奏吳家貧，大臣例應乘轎，恐財力不辦，高宗立命賞戶部飯銀一千兩，和無如之何，心甚忮之，乃曰：「戴衢亨乃狀元出身，官至學士，用吳不如用戴。」高宗哂曰：「此豈殿試耶？」和始語塞，吳以忠直，高宗欲畀以封圻，商之和珅，珅曰：「一適有直隸布政使可補」。及詔下始悟布政附資遂出車騎大臣下，以靈和珅，珅奏布政已二品矣，於此小處，亦足見和之伎倆刻矣。及高宗崩後，仁宗親政，首用王念孫等彈劾和珅，立置之獄，和在獄中作詩六首云：「夜月明如許，嗟余困不伸，百年原是夢，卅載枉勞神，室闇難挨暮，簷高不見春，星辰環冷月，縲絏泣孤臣，對景傷前事，懷才誤此身，餘生料無幾，辜負九重仁。」獄具，珅賜自盡，家產抄沒入官，仁宗閱查抄清單，見其財產之富敵國，不覺色變（清代自康熙至嘉慶，如查抄官員財產，名爲煮肥鴨）。刑部派員向珅伏法後，檢查其衣帶間，復得一詩云：「五十年前幻夢試，今朝撒手撇紅塵，他時睢口安瀾日，記取香煙是後身。」仁宗閱後，御筆批云：「小有才未聞君子之大道也。」（用孟子論盆成括被殺語）奸臣死後，竟成河神，誠屬異聞，相傳坤未過時，夜宿廟中，聞鬼神語云：「和相國在此禁蹕。」一曰：「此人禍國殃民，死後不知須入幾重地獄。」答曰：「彼前身爲仙官，因遊謫紅塵，如迷本性，將不得復位，但可爲睢口之河神，可云幸運兒矣」。珅忽驚醒，語即寂然，未幾補入鑾儀衛，竟得殊遇，殆有前因後果歟？梁茝林在清江浦時，有一河工人員言說，道及在睢口工次，目擊合龍時，實有神助？此神甚即和珅乎。和本不學無術，而所爲二詩，亦楚楚可觀，其聰明信可見矣。小人有才，足以濟惡，信哉斯言，然清運竟因此猝耳。

半靜寂地帶

昨天「大暑」，適逢假日，天氣炎熱如焚，灘頭人如潮湧。大暑小暑，有米攔淑，吃冰淇淋，吃海鮮可也。

×　×　×

上月份由大陸輸港的白米，達八千二百餘公噸。香港人卻不斷的把糧食及主要食品接濟大陸飢餓的親友。

×　×　×

可知今日能夠拯救大陸人民的，祇有寄望於大陸以外的同胞，負有救民重責者，能袖手旁觀嗎？

×　×　×

太太小姐們四十餘人在北角碼頭舉行釣魚比賽，釣得最多的僅四磅三安士，均爲魚仔魚孫，無一尾重及半斤的。

×　×　×

當太太小姐們大吃海鮮的時候，應該知道漁人的本領和辛苦吧？

×　×　×

英國商人，製成一種外面溫暖，內部清涼的棉毛衣料，用這種衣料來縫製冬衣，祇有越穿越冷而已。

丹尼

娃娃魚

到過貴州的人，對於娃娃魚這個名詞，似乎并不陌生，可是眞正嘗過那種美味的人，似乎亦不多見。原因是那種酷似小兒的動物，陳列在酒席筵前，多少有點嚇人，明知異味當前，也很少有人敢於下箸哩。

我在戰時的貴筑，便曾享受過那種美味，那本來是一種稀有的食物，再加上名廚的泡製，不僅肉嫩，而且芳香適口，記得我吃到的是紅燒的。至於不敢下箸的人，難見得是無此口福了。

娃娃魚，俗名狗魚，在一般的辭典上也有說明，據本草的解釋，似乎是產自貴州的鯢魚。娃娃魚了。依照它的說法，那是一種兩棲類的動物，體長四尺，頭部扁圓，軀幹圓而長，四肢甚短，尾成鰭狀，通體成暗黑色，皮黏滑。這種形狀的動物，與貴陽市上酒家中陳列的式樣完全相同。

在本草上說到它的幼時，是以小鰓呼吸於水中，漸長則小鰓消失而生肺，用以呼吸空氣，穴居於流水之旁，捕食蛙及魚類，肉芳香而似山椒，又能登樹，聲如兒啼，一名人魚。又名山椒魚，故又名山椒魚，由此可見貴筑的娃娃魚即鯢魚無疑。（番僧）

美白有

南宮搏

鼓吹曲

生命有時而盡的！每一個人都有死亡的一天！但是，自有於朋友逐漸亡故時，中心有一種說不出的孤寂與悽涼，他看小紅，仍然是青春絢爛的！

於是，他開始對生命有了消極——在笑泥中，在生命的凋謝中，他注視到張平甫——張平甫比他大十歲吧？這人，一向是強硬的！但是，張平甫也顯然地老和衰了！更重要的是，張平甫在個人歡樂之中，興緻已不及過去那樣地高。

他是依附張平甫的，倘若這人死去，自己又將無依，現實的問題使得他恐慌了。

於是，他又想到功名的路上去試一試，那是明知會碰釘的！但是，在現生活相煎之下，他祇能試試啊！

於是，他想到很久以前，自己住在石洞天的時候，曾經計劃整理鐃歌！南渡以來，朝廷樂典久廢，鐃歌部份，自然也一片荒蕪，他進大樂議，已經失敗！現在，他想到再進鐃歌，希圖就鐃歌爲自己謀一個出路！這回，他在秘密中進行着——

經過一個月的工作，他寫成了十四首歌詞。定名爲「聖宋鐃歌鼓吹曲」，那是根據漢樂而作譜的！漢樂，定鼓吹曲爲殿前之樂！軍中之樂則爲騎吹！他選擇了鼓吹，是認爲一個朝廷應該有堂之樂的。

於是，他將鼓吹曲呈獻給了皇帝。（五四）

拄東杖西集　南蠻

念念有詞

據說有所謂「咒語」，那「咒語」大抵是神仙們製訂，祇傳給徒弟，祇要一念起來，就可以點鐵成金，呼風喚雨，騰雲駕霧，縮地入海，起死回生，要是對敵，那更是妙不可言，手一指，敵人當堂七竅流血，金城湯池，馬上冰消瓦解。

你有過念「咒語」？

有的，在神怪小說中，「口中念念有詞，喝一聲『疾！』」有分教「天昏地暗，飛沙走石，日月無光。」可惜我們不懂，不然，又何必研究什麼氣彈火箭？又何必講究什麼太空科學？在神怪小說中，這類的奇蹟多得很，我們也不必樣樣學齊，祇學得一種百步之內，口吐飛劍，取敵人首級，那就夠了。於是，把這咒語傳授給一團人，組成突擊隊，空投大陸，——最好是空投北平——一下子把毛胡文武的首級斬了，既省事，又乾脆，又何必天天準備什麼反攻大陸？而何止不必反攻大陸，而且，聯合國的警察部隊，甘迺迪的和平部隊，都可以不必用，僅僅這一團人，就大可以維持世界和平。

說什麼軍事科學，有這樣的咒語就行了。但從那裏去找這種咒語呢？也許神仙們都躲起來了，奈何奈何！

但也有辦法的，我以爲可以找神怪小說的作者們去替一下心思，什麼「天靈靈，地靈靈」，「急急如律令敕」之類，大可以替神仙製造一些，說不定精誠所至，念起來也發生奇效呢。可不是？許多人天天叫着口號，他們不就是神怪小說作者的製造咒語，散髮，手使桃木寶劍的道人口中念念有詞嗎？靈不靈是另一問題，但口號不能不叫，咒語不能不念。

然則咒語爲什麼有所謂呢？恕我十分不明白，首先我就不明白爲什麼口中念念有詞就會出現奇蹟。記得義和團的時候，大師兄們說，祇要念起咒語，洋槍便打不入，但結果打入了。打入了是我們所懂得的道理，打不入又是什麼道理，我們當然不懂得，恐怕連大師兄們也不懂得。

懂得不懂得，又是另一問題，爲念咒語而念咒語，是一些人唯一的任務，正如爲叫口號而叫口號的人，叫口號是他們唯一的任務。至於口號的內涵是什麼？如何實現？能否實現？這些都不是他們的任務。

於是，我明白，念念有詞而出現奇蹟的，是神怪小說裏之事，念念有詞而自欺欺人的，卻是某些人之事。自欺欺人是一種，還有以此爲職業的，如道士巫覡之流，要是他們不常常念念有詞，誰會相信他們有什麼道行？誰會供奉他們的衣食？

哈哈，所謂咒語，口號之類，原來如此！

念念有詞而出現奇蹟的，是神怪小說裡之事，念念有詞而自欺欺人的，卻是某些人之事。

凌波學士

凌波公

劉師太聞而喜曰：「潘先生爲本省高官，汝得入其家，得又得汝爲之助，且所助者，不祇家事，更爲官事，助理之際，復爲剔出其錯漏，得潘先生信任，汝前途之光明，當無可限量，此正上帝之助汝，更從而福之也。汝此後更宜誠心以信奉上帝。汝公私之事正忙，今夕不便留宿，自隔開事，他日在我家留宿之機會正多，汝又何必因此閒事，而致使失信於我？我聞汝富，我至喜，我更爲汝祝福。」沈秀如曰：「汝能原諒我，則我亦不便久留，我歸後，又須料理此會計各冊也。」語已，遂起而辭。劉師太送之，並殷殷訂後會。

三、校后搖身作美官

沈秀如曾修業會計學校，故能略識會計事宜，潘高佬得其代核會計各冊，深覺特界，欲委以一職，仍遲遲未決，以女子服官，欲抑其稍稱職者，祇限於庶務與會計兩項，尚可勉強任之，若其他重要職務，實不能勝其任也。時署中會計科一等科員，因病出缺，遂以沈秀如補充。委條既下，僉將爲謝，惟皆知其爲長官愛人，心雖非之，而亦不敢誣之也。沈秀如奉委後，以責任甚重，擬欲辭，潘高佬慰之曰：「我但小試汝才耳。倘稱職，便可遷升。汝不聞『朝廷有人好做官』之俗語乎？況有我在，汝又何必畏縮不前？」沈秀如聞此慰勉，乃不復辭。

越兩日，沈秀如已到差矣。其時政府機關，委用女職員者，尚未普遍，故女職員制服，未有專條規定，惟顏色不宜過於艷，尺度不宜過於窄，質料不宜過於薄，斯爲落落大方，不流於妖冶。今沈秀如身爲官爵，初就職員，故衣飾知取舍之方，妝束合穠纖之度，容貌既美，眼波欲流，彼欲遮此眼波，故御淡墨色眼鏡，俾略爲隱蔽，露其端莊。此非得失寸心知，何能若此耶？彼自知初入仕途，即應效其謙抑，並職員到差之日，向長官即謙委，向同事即分訊，其職高於己者，應對必須恭謹，其職卑於己者，談笑不必矜持，名如分按，周旋已畢，乃退而就座，治其所事。

沈秀如之職爲會計科一等職員，彼既修業於會計專科，主辦每月會計冊，又將所轄各機關每月會計冊，撥回公館，囑其代核。今雖初次治事，頗熟，故處之不覺其難。而科長又隨時指導之，殆如溫故知新，漸已駕輕就熟。就事三月，成績頗佳。科長又能仰承長官意旨，且譽沈秀如有才能。潘高佬笑答之曰：「我委其任此，人皆嫌嫌然，恐有任用私人之譏，今其才頗稱職，此心稍安。」科長復以諛詞答之曰：「昔人有『任官惟賢，舉不避親』之語，此語即今日『人才主義』之意。爲長官者祇須量才錄用，盡才器使，何所用其避忌？更何畏乎譏評？今沈科員才能稱職，外間亦祇有頌長官用人之得宜也。」潘高佬聞而喜。

江南

沙田之旅

櫻花紅上野人衣，不信沙田景物非。擬是午前風訊好，芒鞋竹杖逐雲飛。

夜宿西林寺

煙樹迷濛鎖幾重，月華偕比露華濃。寒聲不向禪心擾，只有空山夜半鐘。

太白舫夜酌

一舫如飄海中浮，詩酒無拘去復留。四面亭臺風月滿，人間祇覺有春秋。

荃灣釣魚

海色山光亦壯觀，悠閒最愛夕陽殘。此中大有人生趣，高臥蓬窗一釣竿。

愛情短篇小說

情伴

丁九譯

九、引狼入室

保羅撥動汽車引擎的柄子時，聽見背後有石子的響聲，他連忙回頭一看，見到有三個陌生男子行近他的身旁。

這幾個男子的身裁粗壯，每人肩負一個背囊，腰間都似有一支槍。但他們的來勢，似乎沒有惡意。

領頭的一個男子向保羅叫道，「你的汽車有毛病嗎？我們能否替你的忙？」

保羅聽到這句話，心裡不再感覺恐懼。「汽車的引擎不能發動，」他說。

那男子點頭，並向第二個男子命道，「你試來撥動看。不，不要那樣粗暴，這樣會把引擎弄壞。是，溫柔點，溫柔點。」他一面說話，一面斜倚在汽車的車身，用眼角睨着保羅的男子。

美德琳由屋內看到這三個男子，這時恰好嘉美蓮由卧室走過來，她馬上把小女兒喝住道，「嘉美蓮，那兒有幾個陌生男子，我不知道他們是誰，但我不喜歡他們的容貌，你快點帶羅拔走到河邊，在那裡躲匿着，直至我到來爲止。你要爬上閣樓，由屋頂走出去。」

嘉美蓮張大雙眼。「他們是誰？我們走了你又怎樣？」

「我暫時跟你父親一起，」美德琳的聲音是急切的，「快點依照我的說話去做，不要荒廢時間！」

嘉美蓮和羅拔爬登入字梯，由暗門走到閣樓，隨手把暗門關上。美德琳在下面把梯子移去，祈禱兩人能夠逃到河邊。

保羅對那三個男子似乎很具好感。他把他們帶到屋內，大家有說有笑。他走到酒櫃，取出一瓶酒和四隻酒杯。

「你們都是游擊隊吧？」保羅眉飛色舞的對他們的領袖說。

「這是個奇特的問題，」領袖把酒一飲而盡，伸出酒杯要再添一杯。其他兩人也依樣葫蘆地痛狂飲。

「爲什麼？你們三人在荒野的山頭閒蕩，你們不是游擊隊是什麼？」保羅道，「我以爲你們一定會認識我的兒子。」保羅自動把幾隻酒杯注滿。他是希望早些擺脫他們，但是他們替他把汽車引擎發動了，他是要多謝他們的。

「你的兒子？啊，我知道了！」那領袖突然揮拳朝着保羅的臉龐痛擊，把他擊倒地上。

「保羅！」美德琳不禁悚然發出尖叫。但是她沒有辦法再說下去。一隻手掌捲住她的嘴，另一隻手掌把她按在桌子上。

她企圖掙扎，但給兩個人把她的身體壓住。（九）

荔園 遊樂花園

六號 六號B 六號C 六號D 十二號 十二號B巴士日夜直達本園門口

慶祝十一週年紀念

免費贈送精美扇子十萬柄（送完爲止）凡購券入場者隨票附送一柄·半票及贈券恕不贈送

第一劇場　西片 七彩 雜技　六國正宗 南洋魔技團　八點半映·九點九映　情花戰血 千尼威特主演　變魔國織記 城陀美曹主演（全部免費）

第四劇場　粵語片　八點正映　亡命救孤兒 何非凡 馮寶寶主演　九點九映　淚未乾 新馬仔 鄧碧雲 鳳凰女主演（全部免費）

第二劇場　粵劇　荔園粵劇團　日場三點 夜場八點半　張君瑞情　殺貴寶玉　一語解心痴

第三劇場　歌舞　七點九點 八點九點半 十點半　本場以從來未有之大歌舞　四十分鐘環遊天下　二元 一元七 二元四

第五劇場　神秘魔術　七時半 九時半　雞肉之門（話劇）

動物園　珍禽 異獸 免費參觀

機動遊戲　棋苑

獨具殺菌效能·唯一殺菌牙刷

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮艷顏色任憑選擇。

醫生殺菌牙刷

總代理：瑞茂洋行

隨時宜飲

虎牌·啤酒

香港屈臣氏有限公司

金陵 國民 大會 新華 舞台　突擊敢死隊　何文秀　附薦　漢女貞忠傳　黑玫瑰　英雄亂世　鳳還巢　秋風春雨

中央　血酒黑天堂　獵虎英雄未了情

新麗　糊塗侍應生　原子狹

東方　灘頭血戰 "Battle At Bloody Beach"

百樂門　戰艦　春光

新世界　霸海妖姬

陳厚+丁寧+丁紅+范麗+杜娟+金銓=神·仙·老·虎·狗=快樂 麗都 全滿

集錦

預售三天戲票

交通版

義大利郵船 亞洲由歐航來港
明日抵埠泊九龍倉碼頭廿五同航 利雲紗八月七日到港翌日往日本

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船亞洲號客輪（ASIA）由歐洲開出，經非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿五）日到達本埠。該輪在港停留三日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿八日離港，航返歐洲。

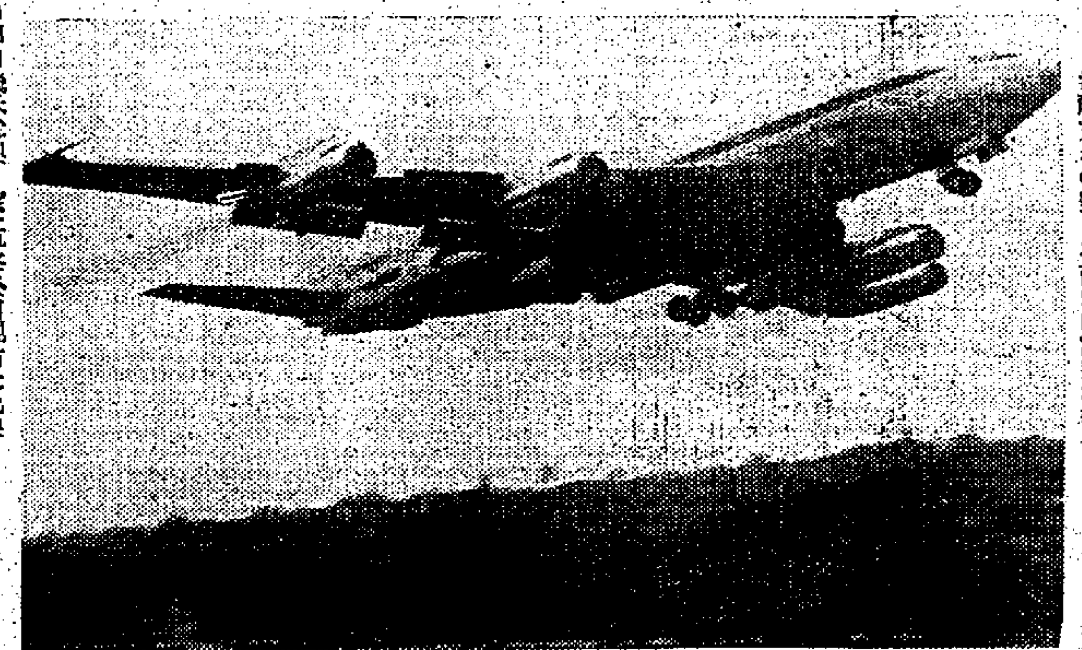
另納奧郵利雲紗號貨輪（LIVENZA）亦自歐洲啟運貨物前來本港，經新加坡航行來香港，計程將於八月七日可抵埠。該輪在港逗留一日，起落貨件後，擬定翌（八月八）日離港，駛航往日本，起落貨件後，復經新加坡航返歐洲。

另一批美國環球旅行團十餘人，由郭杜爾博士領隊，前日由台灣乘泰國航空公司班機號客機抵港，將留港四天，遊覽及選購東方色彩的用品。

港澳輪		
大來	下午二時半開	
德星	下午五時半開	週末下午三時開
佛山	午夜十二時開	

澳航七零七機 九月二日開航
另三架八九月陸續接收

【本報訊】澳洲航空公司之第一架渦輪扇動力之「波音七〇七」式客機「達爾文城」號，最近已在美國西雅圖作首次試飛。「達爾文城」號機是定八月及九月移交澳洲航空公司在西雅圖的機員的四架七〇七S式客機中之第一架，並定九月二日開航首班客機，由中部經紐約飛倫敦。其他三架客機為「溫頓」號、「紐加素」號、「長堤」號，定八月四日、廿八日及九月……



圖為澳洲航空公司之第一架渦輪扇式波音七〇七式客機「達爾文城」號，在西雅圖試飛雄姿。

多利順代理貨輪 天馬利自美開出
明日可抵港落貨廿六日即回航 芬海同日到埠廿六日經歐返美

【本報訊】多利順洋行代理貨輪天馬利號（TEMERAIRE）由美國開來香港，照預定航期，倘無他故，當可於明（廿五）日到抵本埠。該輪在港停留一日，上落貨件，擬定翌（廿六）日離港，航返美洲。

另艘芬海號貨輪（FERNSEA）亦自美國航來香港，可能於同（廿五）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨件後，擬定翌（廿六）日離港，經歐洲返美國。

美國著名科學家 偉華博士携眷飛台學術演講

美國著名科學家偉華博士，於前日搭乘泰國航空公司班機離港赴台灣。偉華博士於去年六月十日開始環球旅行及作學術演講，曾留歐洲九個月，繼後訪問東南亞各地及香港。此次赴台灣將被邀請演講三次，然後經日本訪問，並將參加由八月廿日至九月十二日在夏威夷舉行之太平洋科學會議。

圖為前日由香港飛台灣作學術演講之美國著名科學家偉華博士及其妻子等。

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午八時五分
加航	東京	下午四時廿五分
民航	曼谷	上午七時五十五分
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京	下午一時廿分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
泰航	東京	下午一時五十分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	印度曼谷	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	上午七時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	下午四時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
民航	台北	上午九時
日航	東京	下午二時五十分
法航	西貢曼谷印度	下午二時五十分
德航	東京	下午四時四十分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度瑞士	上午八時
泰航	台北東京	下午一時

載信時間

今（廿四）日（星期一）

空郵

馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、印度、中東、埃及、歐洲、

菲律賓、關島、澳洲 信件上午九時

紐西蘭、菲濟 信件上午八時 包裹上午九時

伊朗、緬甸、德國、非洲、英國 信件正午 包裹件上午十一時

柬埔寨 信件上午十一時 包裹下午一時

泰國、越南、馬來亞、北婆羅洲 信件下午一時 包裹正午

印尼 信件下午一時

日本、夏威夷、北美洲、中南美國 信件下午四時 包裹下午三時

加拿大、大西洋 信件下午四時

瑞士、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

泰國 信件上午十時

馬來亞、南非洲、共和國、東非洲、巴西、阿根廷 信件上午十時 包裹上午九時

圖為前日返東京之美國環球影片公司遠東區總監嘉素與日航黃永祥合照。（本報記者杜攝）

環球影片公司總監 嘉素前日飛返東京

環球影片公司遠東區總監嘉素前日上午乘日本航空公司班機返東京。嘉氏於近日來港聯絡影業界人士作業務性訪問，並與本港日本航空公司華籍經理黃永祥，在台灣及馬尼剌作業務性訪問。此次同行者：有日本航空公司華籍經理黃永祥。

該航空公司現有之七架客機，將飛往美國再修，……客機能升空三萬四千尺至四萬尺。澳洲安裝新式引擎。

大陸澳門 載郵時間

空郵平郵

中國大陸 信件下午六時

平郵

澳門 信件下午一時 下午四時 包裹正午

星期日 信件下午四時 下午一時 包裹下午五時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
美華碧珠	貨船	MARTHA BAKKE	美洲日本	廿五	鐵行
芝巴那士	貨船	TJIPANAS	非洲星洲	廿五	渣華
東泰	貨船	EASTERN TRADER	婆羅洲	廿五	怡和
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	廿五	怡和
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿五	多利順
馬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	廿五	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿五	多利順
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿五	天祥
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	廿五	天祥
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿六	多利順
嘉運娜	貨船	GLENROY	歐洲	廿六	怡和
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	廿六	多利順
萬寶蓮總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	廿六	總統
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿六	福來
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿六	美邦
愛斯督	貨船	ESKBANK	非洲	廿六	銀行
芝萬捷	貨船	TJIBANJET	新加坡	廿六	渣華
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	紐西蘭	廿七	渣華
吉寶禮士	貨船	GIBBES LYKES	美國	廿七	總統
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	廿七	和捷
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿七	福來
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	新加坡	廿七	太平
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿八	捷成
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿八	多利順
星星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿八	福來
夏利蒔	貨船	HERMOD	日本	廿八	多利順
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	廿八	多利順
契卡素	貨船	CHICKASAW	美國	廿八	福來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿八	總統
大科路加	貨船	TRAFALGAR	歐洲	廿八	多利順
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿八	捷成
斯蘭馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	廿八	捷成
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	銀行
油賀	貨船	YEWBANK	日本	廿八	銀行
北海	貨船	PAKHOI	印尼	廿九	太古
漢陽	貨船	HANYANG	印尼	廿九	太古
亞芝利士	貨船	ACHILLES	日本	廿九	太古
寮國	客船	LAOS	馬賽	廿九	法郵
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿九	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿九	太古
月光丸	貨船	GEKKO MARU	新加坡	廿九	香港東方
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	三十	多利順
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	三十	太平
山西丸	貨船	SANSEI MARU	日本	三十	香港東方
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美歐非星	三十	多利順
曼陀	貨船	MENTOR	美國	三十	太古
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	三十	怡和
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	卅一	洛士利
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	卅一	岩拉多
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	歐洲	卅一	鐵行
[illegible]	[illegible]	PUN[illegible]	日本	八月一日	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURAS	日本	一日	福來
麒麟碧珠	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲日本	一日	鐵行
萬利羅士	貨船	MENELAAUS	歐洲星洲	一日	太古
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	新加坡	一日	香港東方
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	一日	太古
卡林馬達	貨船	KARIMATA	歐洲星洲	一日	渣華
慧華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	一日	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	二日	怡和
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	二日	岩拉多
馬烈馬士基	貨船	MAPIT MSK	美國	二日	捷成
士打利奧	貨船	STR.RIO	南美南非	二日	渣華
巴拿馬	貨船	PANAMA	歐洲星洲	三日	寶隆
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	非洲星洲	三日	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	三日	福來
海順	貨船	HELIOS	斗湖	三日	多利順
遜雲維	貨船	BENVENUE	歐洲星洲	三日	遜行
美利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
沙莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	四日	怡和
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	四日	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	四日	太平
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	四日	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	四日	美輪
安娜	貨船	ORNA	非洲星洲	五日	鐵行
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	五日	洛士利
東穎	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	五日	怡和
福建	貨船	FUKEN	日本	五日	太古
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	六日	捷成
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	六日	怡和
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	六日	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	新加坡	六日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	天祥
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國南韓	六日	總統
特雲高	貨船	TRAVANCCRE	歐洲	六日	太平
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲星洲	七日	天祥

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	美國	廿五	香港東方
朕蘭娜	貨船	URLANA	星洲非洲	廿五	鐵行
麼耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美國	廿五	東來
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	西非洲	廿五	渣華
美華碧珠	貨船	MARTHA BAKKE	星洲西澳洲	廿六	鐵行
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿六	多利順
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿六	捷成
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿六	怡和
亞德達士	貨船	ADRASTUS	星洲歐洲	廿六	太古
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	廿六	鐵行
遜來約	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	廿六	遜行
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿六	多利順
萬寶蓮總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	廿六	總統
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	廿六	天祥
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	廿七	多利順
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿七	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿七	福來
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	廿七	美邦
芝巴那士	貨船	TJIPANAS	日本	廿七	渣華
東泰	貨船	EASTERN TRADER	山打根	廿七	怡和
愛斯督	貨船	ESKBANK	日本	廿七	銀行
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	廿七	怡和
吉寶禮士	貨船	GIBBES LYKES	西貢菲島	廿八	總統
嘉運娜	貨船	GLENROY	日本	廿八	怡和
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台韓日美	廿八	和捷
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
榮川丸	貨船	ESIEN MARU	金邊	廿八	福來
克利夫蘭總統	客船	RRES. CLEVELAND	日本美國	廿八	總統
星星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	廿九	福來
夏利蒔	貨船	HERMOD	山打根	廿九	多利順
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	廿八	太平
芝萬捷	貨船	TJIBANJET	日本	廿八	渣華
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	星洲印尼	廿九	捷成
大寶多	貨船	TROUBADOUR	日本	廿九	多利順
大科路加	貨船	TRAFALGAR	日本	廿九	多利順
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿九	捷成
契卡素	貨船	CHICKASAW	美國	廿九	福來
斯蘭馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	廿九	捷成
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲	廿九	銀行
油賀	貨船	YEWBANK	星洲非洲	廿九	銀行
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	廿九	香港東方
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	越星非歐美	三十	總統
寮國	客船	LAOS	日本	三十	法郵
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	星洲歐洲	三十	捷成
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	卅一	多利順
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	卅一	太平
奧克威利	貨船	OAKVILLE	日本美國	卅一	多利順
曼陀	貨船	MENTOR	美國	卅一	太古
亞芝利士	貨船	ACHILLES	星洲歐洲	卅一	太古
漢陽	貨船	HANYANG	日本	卅一	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	卅一	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	卅一	多利順
富寧	貨船	FUNING	澳洲	八月一日	太古
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	一日	洛士利
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	一日	怡和
山西丸	貨船	SANSEI MARU	紐西蘭	一日	香港東方
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲庇能	一日	岩拉多
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	一日	香港東方
北海	貨船	PAKHOI	華北	一日	太古
和星	貨船	STAR ARCTURAS	星洲非洲	二日	福來
彭達	貨船	PUNDUA	星洲非洲	二日	鐵行
麒麟碧珠	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	二日	鐵行
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	二日	岩拉多
卡林馬達	貨船	KARIMATA	日本	二日	渣華
海順	貨船	HELIOS	日本	三日	多利順
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	三日	太古
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	星洲歐洲	三日	鐵行
慧華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三日	渣華
湖北	貨船	HUPEH	日本	四日	太古
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	四日	寶隆
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	沖繩釜山日本	四日	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲非洲	四日	福來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	四日	美輪
沙莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	四日	捷成
士打利奧	貨船	STR.RIO	日本	四日	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	五日	怡和
美利	貨船	MAORI	西貢星洲	五日	法郵
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美洲	五日	怡和
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	五日	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	五日	太平
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	美國	六日	洛士利
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	六日	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	六日	天祥
安娜	貨船	ORNA	日本	六日	鐵行
堅蘭娜	貨船	CANNANORE	星洲歐洲	六日	鐵行

明（廿五）日（星期二）空郵

台灣 信件上午十一時 包裹上午十時 信件正午 包裹上午十一時

越南、法國 信件上午十一時

台灣、韓國 信件上午十一時 包裹上午十時

伊拉克 包裹上午十一時

沖繩島 信件上午十一時

巴基斯坦、中東、 信件上午十一時

丁、埃及、非洲、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時

柬埔寨 信件正午

菲律賓 信件下午一時 包裹正午

日本 信件下午二時 包裹下午一時

泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件下午二時 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、非濟 信件下午三時 包裹下午二時

夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午三時

台灣、日本 包裹下午二時 信件下午六時

泰國、馬來亞、印尼、北婆 包裹下午五時

加拿大、阿根廷 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

澳洲、紐西蘭、尼日利亞 包裹上午十時

加拿大、迦納 信件正午 包裹上午十一時

亞丁、黎巴嫩、敍利亞、約旦、德國、比利時 信件下午一時

澳洲、紐西蘭 信件上午十一時 包裹下午三時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
天泰那士（貨）	TANTALUS	美國	太古	A 六	上午
亞德達士（貨）	ADRASTUS	日本	太古	A 五	下午
第八東西丸（貨）	TOZAI MARU NO.	日本	香港東方	B 八	上午六時
赫臣丸（貨）	HUDSON MARU	日本	香港東方	A 四	上午
麼耶山丸（貨）	MAYASAN MARU	日本	東來	A 泡	晚間
萬德希根（貨）	VAN DER HAGEN	日本	渣華	B 泡	下午
富寧（貨）	FUNING	基隆	太古	B 五	上午
東泰（貨）	EASTERN ARGOSY	日本	怡和	A 泡	上午
埃打荷（貨）	IDAHO	美國	怡和	A 泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
天泰那士（貨）	TANTALUS	美國	太古	A 六	晚間
西京丸（貨）	SAIKYO MARU	星洲歐洲	天祥	A 四	上午
勞高啦（貨）	SANGOLA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午
第八東西丸（貨）	TOZAI MARU NO.	南非南美	香港東方	B 八	半夜
泰仁（貨）	TAIYIN	日本	渣華	A 十三	下午五時
芝沙丹尼（客）	TJISADANE	星洲南非南美	渣華	A 三	下午五時
豐寧（貨）	FENGNING	曼谷	太古	B 十二	下午五時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	下午五時
埃打荷（貨）	IDAHOA	美洲	怡和	A 泡	晚間
嘉萊安（貨）	GLENEARN	星洲歐洲	怡和	A 九	下午五時

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
汶尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克群島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
非洲	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	5.00
愛爾蘭（空運至倫敦）		9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.00
三毛亞	（限十一磅）	10.50
沙勝越		4.00
新加坡		3.50
所羅門群島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

明日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	澳城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	東京台北	下午八時十分
日航	東京沖繩	上午九分五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	中午十二時
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	澳城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午四時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午九時十分
日航	東京	上午九時卅分
日航	曼谷新加坡	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	上午十一時

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co. Ltd.

東豪 往 比利、斯本、雪梨、立克、墨爾本、砵、勿 七月廿五日收貨
浩生 往 山打根 七月廿七日開 八月一日收貨
東英 往 石叻 庇能 八月四日收貨 八月五日開
東韶 往 大阪、橫濱、名古屋、神戶、門司 八月四日收貨 八月五日開
東星 往 四日市、大阪、名古屋、神戶 八月十日收貨 八月十一日開

電話：九龍六〇五二三一四〇 總經理怡和公司啓

日本郵船公司

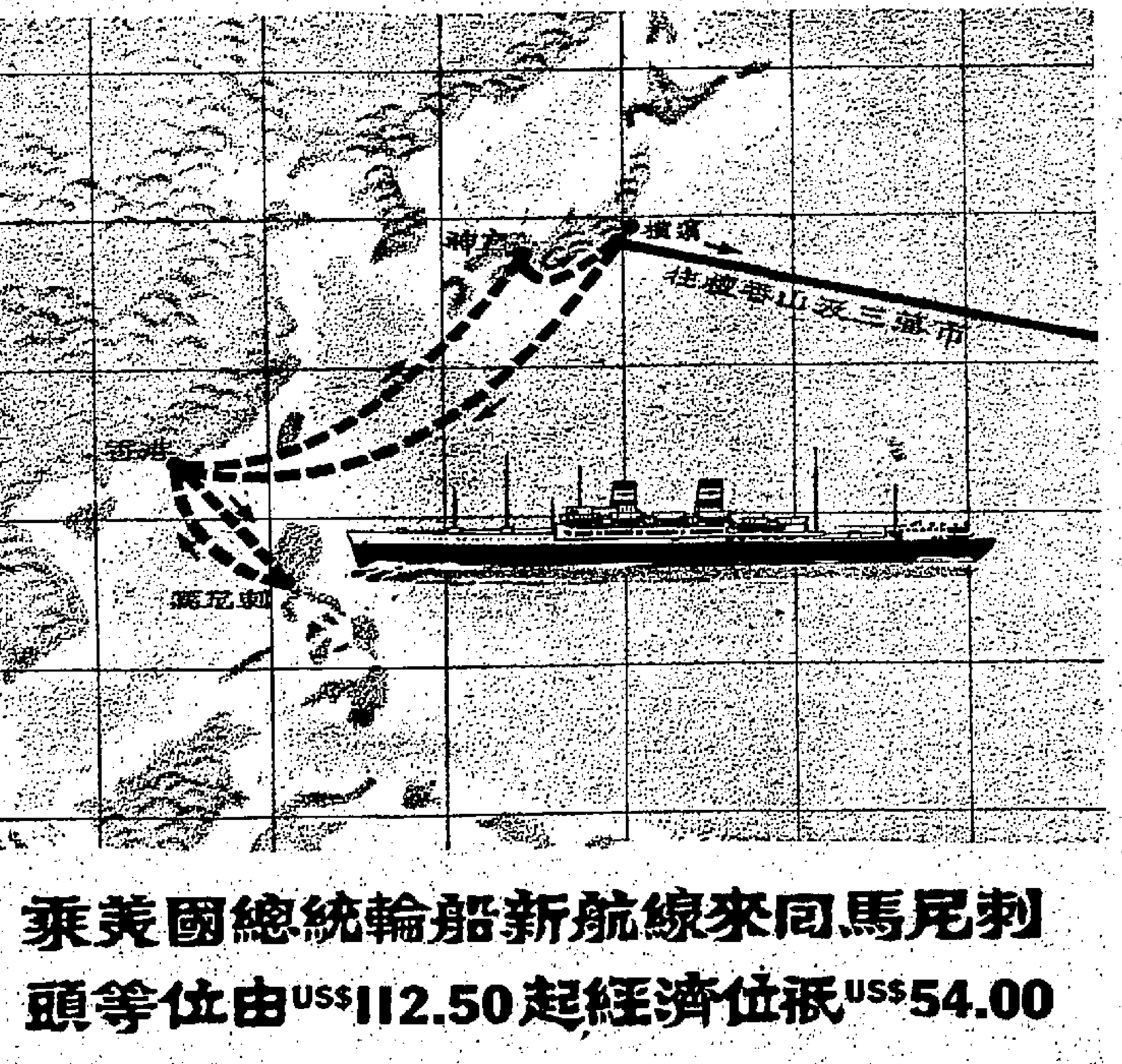
天祥洋行代理

三雲丸 MIKUMO MARU 七月廿六日開往橫濱、神戶、大阪 貨客付貨請至德付中二號合記公司接洽 電話四四一五五一 代理 合記公司

四川快輪

每逢星期一由香港開往基隆 每逢星期六由台北開往香港

客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西四〇號 太古輪船公司



乘美國總統輪船新航線來同馬尼剌

頭等位由US$112.50起經濟位祇US$54.00

計劃在海上作五日之遊來同馬尼剌不必轉船無需負担酒店及膳食費用一切均由船上供應享受美國式無上舒適之海上旅行。

除可在馬尼剌停留遊覽之外船上可享受空氣調節設備精美餐膳最週到之懇勤侍候並有豐富之船上遊戲及娛樂節目使旅客能全程獲得真正愉快而最值得懷念的海上假期。

來同馬尼剌頭等位由美金112.50元起經濟位祇美金54元可攜免費行李額三百五十磅並可與空聯航請向各大旅行社接洽。

最近往馬尼剌船期：

威爾遜總統號	八月十一日開
胡佛總統號＊	八月廿二日開
克利夫蘭總統號	九月一日開
威爾遜總統號	九月廿七日開
胡佛總統號＊	十月七日開
克利夫蘭總統號	十月十八日開
威爾遜總統號	十一月十一日開
胡佛總統號＊	十一月廿四日開

＊祇有頭等客位

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

干諾道中七號 電話：二八一七二